

Contents

A-Z

BMW i3。
用戶手冊。





BMW i 可持续发展。

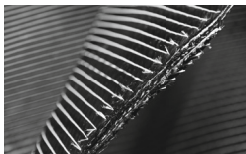
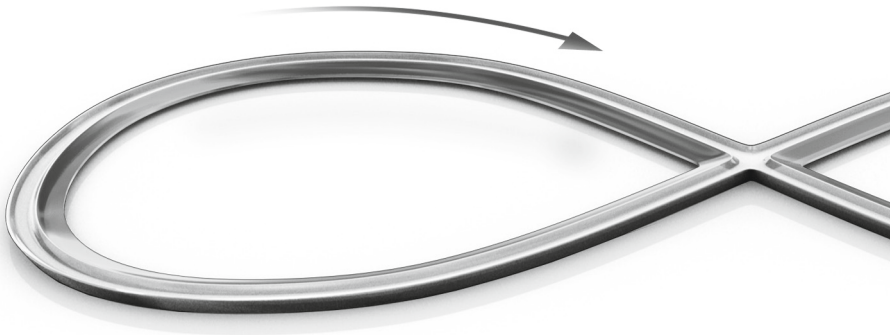
高续航能力。
概念车全新打造。

BMW i 可持续产品生命周期。



01. 发展

- 采用全新设计理念, 针对电动汽车特点量身定制。
- 改良空气动力布局, 更低的空气阻力。
- 使用可循环材料和再生原料取代传统材料。



04. 循环利用

- 回收利用电池组件, 例如可临时用于存储太阳能。
- 碳纤维的循环利用, 重新流入生产环节。



03. 应用

- 使用 BMW 革新性的充电式 eDrive 技术。
- 与清洁能源制造商积极合作，实现零排放行驶。
- 行驶时使用可再生原料转换的电能，让整个产品生命周期中的 CO₂ 排放量降低 50%。



02. 生产

- BMW i 工厂使用绿色清洁能源。
- 显著降低 BMW i 概念车生产过程中的能源和水资源消耗。

01. 发展

在超过四分之三的世纪中, 汽车的基本设计理念丝毫未变。

BMW i 引入了一系列创新科技手段, 力求打造卓越的可持续性电动汽车—— BMW i3 现已横空出世。最大创新亮点为 LifeDrive 架构, 其首次被运用于轻质高强度碳纤维乘员舱的批量生产。不仅显着降低 BMW i3 的车身重量, 而且可在零排放行驶状态下实现最长的电池续航能力。此外, 流线型空气动力布局设计有效减少了阻力和降低能耗。

内饰方面, BMW i3 的仪表板和车门饰面使用了天然纤维原材料。座椅织物由 100% 再生材料制成。皮革饰件由从橄榄树叶中萃取的天然原汁鞣制而成, 散发出独特清新的香气。车内木质面板采用开孔型桉木制成。木料均出自妥善管理的森林, 并通过了森林管理委员会® (FSC®) 认证。

开发过程中, 创新得以淋漓尽致体现: 为确保将 BMW i3 打造成一款真正的可持续性产品, 企业早在车辆的最初开发阶段就针对产品全生命周期 (从原料提取和生产到使用直至回收利用) 制定了环保量化目标, 并在生产阶段实施严格监控。评估流程和结果经认证符合 ISO 14040/14044 标准。更多详细信息请访问 www.bmw-i.com。

Life 模块采用超轻
碳纤维材料制成。



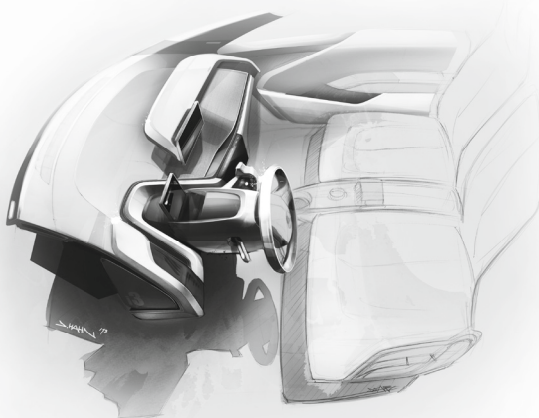
比铝轻

30%

比钢轻

50%

高档内饰材料处处渗透着可持续发展理
念, 约 25% 的热塑性塑料为可回收资源或
采用可再生原料制成。



负责任的林业标志

FSC® N002012

02. 生产

BMW i3: 以风力和水力铸就成功。

BMW i3 不仅实现了零排放行驶: 而且莱比锡工厂生产过程中所消耗的所有电能均源自可再生资源。BMW 工厂早已为制造业可持续发展开创先河, 而 BMW i 概念车生产基地则迈进更大一步, 大幅提高基础设施的生产能力和水平。位于德国莱比锡的 BMW i 工厂直接在厂区内建立风力发电机组, 并在生产流程中采用 100% 清洁电能, 从而实现零排放。同时也显著降低了资源的消耗量。

以碳纤维的生产为例: 我们将碳纤维的能源密集型生产迁至美国摩西湖, 因此可以完全利用附近众多水力发电厂供应的可再生能源。

对 BMW i 而言, 可持续生产不仅有利于保护环境和生态, 而且还能实现社会的永续发展。藉此建立面向未来的职业需求和培训 BMW 供应商, 使其遵循先进的可持续发展标准。

-50%



能耗

单台 BMW i3
生产所需能耗*

100%



可再生能源

-70%



用水

*较业界领先的 BMW 平均
基准相比

03. 应用

零排放行驶的新起点: 能量源自可再生资源。

零排放行驶令 BMW i3 具有面向未来的卓越环保性能, 有助于大大降低市区空气污染。利用可再生能源产生的绿色电能为电池充电, 则能带来更为积极的影响。因为, 使用可再生能源产生的清洁电能驱动全新 BMW i3 概念车, 能让其在全产品生命周期中较其他配备高效内燃机引擎的同级别汽车降低 50% 的温室气体排放 (平均 CO₂ 排放量)。更多详细信息请访问 www.bmw-i.com/sustainability。BMW i 倡导使用“绿色”电能, 为环保做出更多贡献。

这一切仅是开始, BMW i3 的创新 eDrive 技术同样具备各种效率提升功能: 从最先进的制动能量回收, 到可增加驾驶里程的 ECO PRO+ 模式, 只需轻触一下按钮, 便能延长最高 40 km 的续航里程。

在从原料提取到生产和使用直至回收利用的产品全生命周期中, BMW i3 概念车较其他配备高效内燃机引擎的同级别汽车究竟优势何在?



使用可再生能源驱动,
平均降低

50%

的二氧化碳排放。

使用 EU 25 或类似
的电力混合驱动, 平
均降低

30%

的二氧化碳排放。

04. 循环利用

我们不仅在 BMW i 概念车的生产中采用了新型材料, 而且更关注这类材料的再循环利用。

在 BMW i 工厂, 循环再利用是件不言而喻的事。碳纤维生产过程中的残渣、生产碳纤维部件及车身零件等出现的残次品是非常有价值的材料。这就是为何我们将其作为次生原料收集后重新流入 BMW i 内部生产环节, 或将它们用于其他汽车或非汽车应用。在 BMW i3 概念车的最初生产阶段, 首次于量产车身内运用了可再循环利用的碳纤维强化塑料 (CFK)。BMW i 与合作伙伴共同努力打造循环回收机制, 让所有碳纤维均出自生产废料或报废车辆。

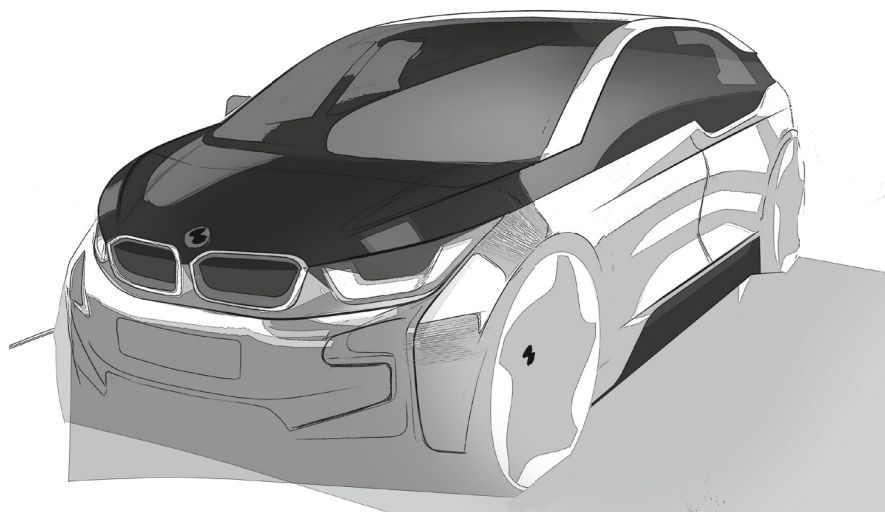
在 BMW i 工厂内, 其他零部件和材料的循环再利用机制同样能够朝新方向拓展。有多种方式可以重新利用 BMW i 概念车的高性能锂电池组: 一个简单实用的方法就是用它临时存储太阳能或风能, 以便让这些可再生能源在需要时加以有效使用。

100%



的废旧电池组可用于临时存储太阳能和风能。

深入了解 BMW i 概念车及其背后的可持续发展理念,
请访问: **www.bmw-i.com/sustainability**



i3 用户手册

恭喜您选择了 BMW i。

您对您的汽车越熟悉，您就会发现驾驶它越轻松自如。因此我们请您：

在启动您的 BMW i 新车之前，请仔细阅读本用户手册。请您也使用车内集成的用户手册。您能得到有关操作车辆的重要提示，从而充分利用 BMW i 的技术优点。此外，您还会得到对本车行驶安全性、交通安全性以及 BMW i 最佳保值非常有用的信息。

编辑截止日期后的更新内容可以在印刷版说明的附录中找到。

衷心祝愿您旅程安全愉快！

BMW AG

© 2014 Bayerische Motoren Werke
Aktiengesellschaft

德国, 慕尼黑

没有 BMW 汽车公司的书面授权, 任何人不得再版、复制及

摘录 BMW AG, 慕尼黑

中文 VI/14, 07 14 490

使用环保型纸张印刷, 纸张无氯漂白, 可再生利用。

目录

通过本手册的目录索引，见第 186 页，您可以最快捷地找到指定的主题。

6 提示

综述

- 10 驾驶室
- 14 iDrive
- 21 语音输入系统
- 23 汽车内集成的用户手册
- 25 BMW eDRIVE

操作

- 30 打开和关闭
- 42 调整
- 48 儿童安全乘车
- 52 驾驶
- 61 显示
- 73 车灯
- 76 安全
- 84 行车稳定控制系统
- 87 行驶舒适性
- 105 空调
- 109 内部装备
- 113 储物架

驾驶提示

- 118 驾驶时应注意的事项
- 121 装载
- 122 延长可达里程

顺利驾驶

- 130 车辆充电
- 137 加油
- 139 燃油
- 140 车轮和轮胎
- 146 车前盖之下
- 148 发动机机油
- 149 冷却液
- 151 保养
- 154 零部件的更换
- 159 故障援助
- 163 养护

便捷查阅

- 168 技术参数
- 173 附录
- 176 License Texts and Certifications
- 186 从 A 至 Z

提示

您 BMW i 的特色

高压系统显示

您的 BMW i 是电动车辆。该车辆装备有由电动机和高压电池组成的高压系统。该车辆可选装内燃机，其通过发电机产生电能，由此延长可达里程。这种内燃机被称为增程设备。

碳纤维车身

车辆包括两个不同的功能单元：由铝制成的 Drive 模块和由碳纤维增强的塑料 (Carbon) 制成 Life 模块。

关于本用户手册

概览

通过关键字索引，用户能最快捷地找到指定的项目。

建议您阅读用户手册第一章，以便初步了解您的车辆。

编辑定稿后的更新

编辑截止日期后的更新内容可以在车辆印刷版用户手册的附录中找到。

导航、视听设备、通信的用户手册

可以通过内置式用户手册来查阅有关导航、视听设备、通信和语音输入系统简短命令的章节。

附加信息

服务部乐于答复其他问题。

BMW 的信息，例如技术信息，请访问互联网：
www.bmw.com。

用户手册中的图标

⚠ 该符号表明警告提示，为了您自身和他人的安全以及避免损坏您的汽车，必须阅读。

◀ 该符号表明一条提示信息的结束。

"..." 该符号表示在控制显示屏上用于选择各项功能的文字。

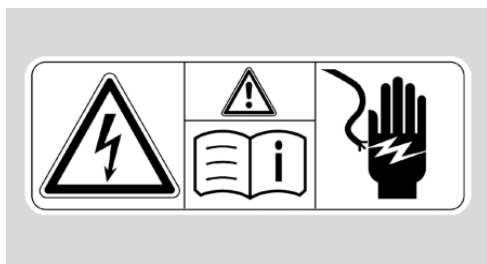
>...< 该符号表示语音输入系统的命令。

»...« 该符号表示语音输入系统的回答。

♻ 该符号涉及有利于环境保护的措施。

有关汽车零件的图标

📖 该符号表示，建议您阅读本手册中与汽车零件相关的内容。



该符号表示高压技术使用不当就会触电，从而导致生命危险。

车辆装备

本用户手册描述了该车型系列中的所有模块、所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此在本用户手册中也描述、描绘了一些在您的车辆中例如因为所选装备或国家规格而并不存在的装备。

对于安全功能和系统而言同样如此。

在右座驾驶型车辆上，一些操作元件的实际位置可能与插图所示的不太一样。

用户手册的时效性

基本情况

我们通过不断的进一步开发保证汽车的高安全性和高质量水平。因此，您的汽车可能偶尔会与描述有所不同。

编辑定稿后的更新

编辑截止日期后的更新内容可以在车辆印刷版用户手册的附录中找到。

自身安全

保修范围

您的车辆在技术上按照最初供货国家的运行条件和许可要求而设计。如果要在其它国家行车，必要时按照当地通行及运行条件提前对车辆进行调整。如果您的车辆不符合特定国家的准入要求，那么在该国家您无法为您的车辆主张保修权利。详细信息可从服务部获悉。

车辆作业，保养和维护

对于先进技术，尤其是使用高效高压技术和现代材料碳纤维，在更改和车辆作业时特殊常识以及适当的保养和维修方法。

在高压系统和碳纤维车身上的更改和车辆作业（尤其是保养和维护）以及加装附件只允许由授权 BMW i 服务修理厂执行，或者在修理厂由受过相应培训人员按照 BMW i 规定进行。



车体作业和高压系统作业

在高压系统和碳纤维车身上不执行更改和车辆作业（尤其是保养和维修）以及加装附件。

不按规定进行操作可能会引发火灾，因为高压系统的高压而存在因电击而危及生命的风险。

更改和车辆作业只允许由授权 BMW i 服务修理厂执行，或者在修理厂由受过相应培训人员按照 BMW i 规定进行。◀

零件和附件

BMW 建议，使用经 BMW 认可用于该目的的零件和附件产品。

BMW 服务部是 BMW 原厂零件和附件、其它由 BMW 公司认可的产品以及相关资格认证的正式联系人。

BMW 公司已对这些产品就其与 BMW 汽车的功能关联方面的安全性和适配性进行了检验。

BMW 公司对这些产品承担责任。另一方面，BMW 对未经其认可的任何零件和附件产品概不负责。

对任何一个非 BMW 原厂产品和未经 BMW 认可的产品，BMW 都不能评判其是否能在 BMW 汽车上而无安全隐患。即使某个官方机构对其给予了批准，亦不能作出这种保证。这些检测不可能总是顾及到 BMW 汽车的所有使用条件，因此是不充分的。

数据存储

本车中大量电子组件都包含数据存储，这些存储器可暂时或永久存储有关车辆状态、事件和故障的技术信息。这些技术信息通常记录部件、模块、系统和环境状态：

- ▷ 系统组件运行状态，例如液位。
- ▷ 车辆及其单个组件的状态信息，例如车轮转数/速度、减速度、横向加速度。
- ▷ 重要系统组件的功能异常和损坏，例如车灯和制动器。
- ▷ 特殊行驶状况下车辆的反应，例如安全气囊触发、稳定控制系统介入。
- ▷ 环境状态，例如温度。

这些数据只是自然属性，用于识别和排除故障以及优化车辆功能。不能根据这些数据创建已行驶路段的运动特性。执行服务工作时，例如维修、服务流程、保修情况、质量保证，服务部员工及制造商可以用专用诊断设备从事件和故障数据存储中读取这些技术数据。需要时可以在那里得到更多信息。排除故障后，删除或继续覆盖故障存储器中的信息。

使用车辆时可以想象到下述情况：这些技术参数以及其它一些信息（例如事故记录、车辆损坏、证据等——可能需要专业人员介入）是与人员相关的。

以合同形式与客户约定的附加功能（例如紧急情况下的车辆定位）允许传输车辆中的某些车辆数据。



综述

按钮、开关和显示的综述有助您快捷地进行操作。
此外，还能使您很快熟悉各种不同操作的工作原理。

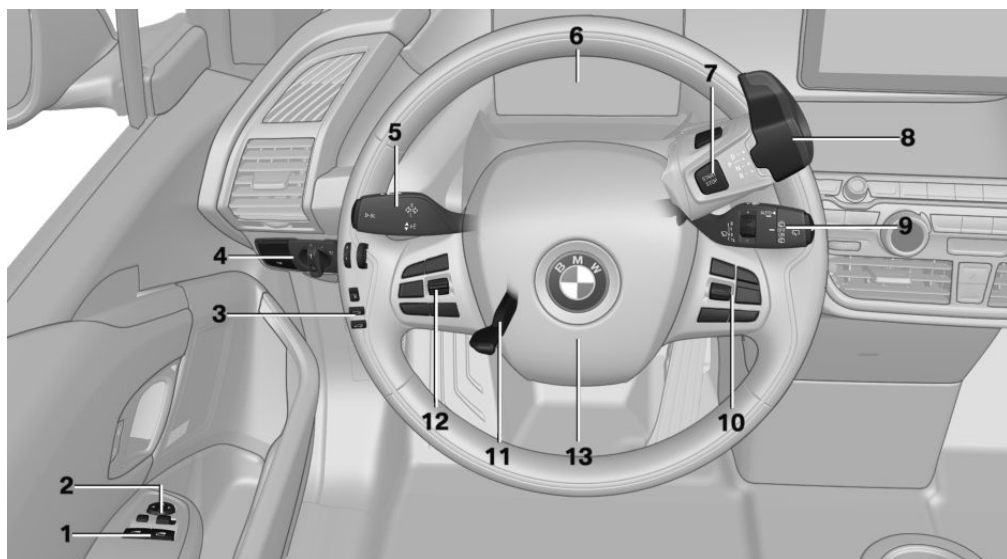
驾驶室

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

方向盘周围



- 1 电动车窗 39
- 2 外后视镜操作 45
- 3 车前盖解锁 35
后行李箱盖解锁 35
配备增程设备：燃油箱排气 137

4 车灯



后雾灯 74



停车灯 73



近光灯 73



行车灯自动控制装置 73



仪表照明 74



前灯照明距离调节装置 74

5 转向杆, 左



转向灯 58



远光灯, 超车灯 58



驻车灯 74



车载电脑 69

6 组合仪表 61

7 START STOP 打开和关闭行驶就绪状态 52



8 选档杆 53

9 转向杆, 右



雨刮 58



雨量传感器 59



清洁车窗玻璃和前灯 59

10 方向盘上的按钮, 右侧



视听设备源



音量



语音输入 21



电话

用于选单的滚轮 69

11 调整方向盘 47

12 方向盘上的按钮, 左侧



存储车速 95



调出车速 97



打开/关闭、中断巡航控制 96



启用/取消、中断主动巡航控制 87



启用/取消、中断配备堵车助手的主动巡航控制 92



巡航控制, 设定车距 87



巡航控制, 减小车距 87

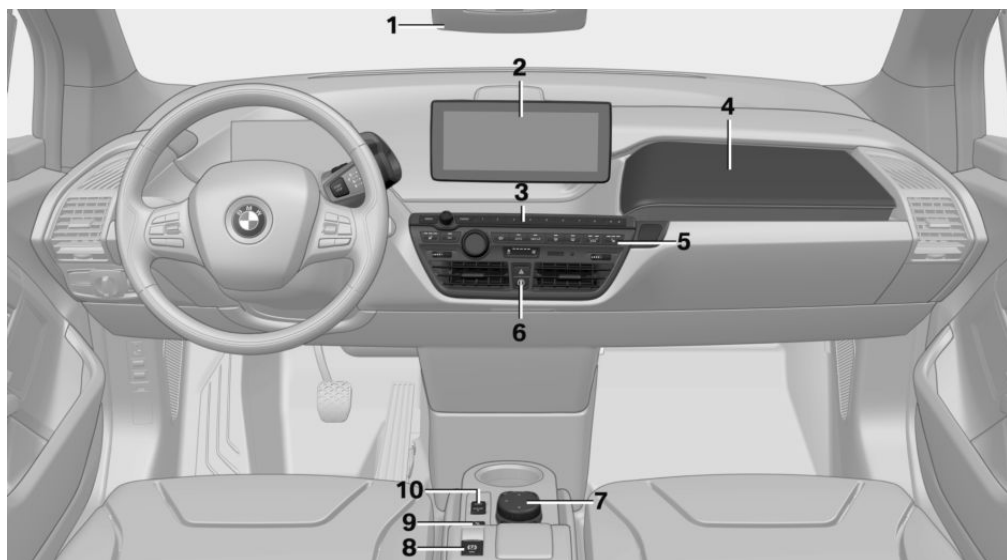


巡航控制, 增大车距 87

用于巡航控制的平衡杆 96

13 喇叭

中央控制台周围



1 车顶衬里 13

2 控制显示屏 14

3 收音机/多媒体, 参见内置式用户手册

4 手套箱 113

5 空调 105

6  警示闪烁装置 159



智能安全 79

7 带按钮的控制器 14

8 驻车制动器 56

9  驻车距离警报系统 PDC 97

倒车摄像机 99

驻车助手 102

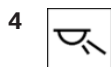
10  驾驶员体验开关 85



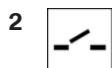
车顶衬里周围



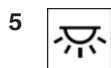
智能紧急呼叫 159



阅读灯 75



玻璃天窗，电动 40



车内灯 75



副驾驶员安全气囊指示灯 78

iDrive

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

工作原理

iDrive 把大量开关功能综合到一起。这些功能可以集中在一个中心区域进行操作。

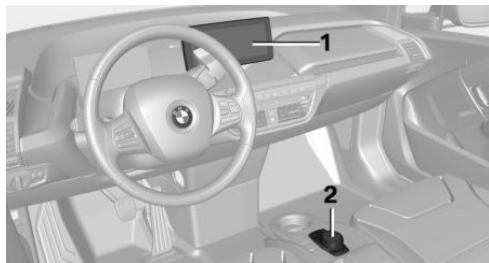


行驶过程中操作 iDrive

只应在交通状态允许的情况下进行输入操作，否则由于疏忽会给乘员和其它道路使用者带来危险。◀

操作元件综述

操作元件



- 1 控制显示屏
- 2 带按钮的控制器并且视装备而定具有触摸板

控制显示屏

提示

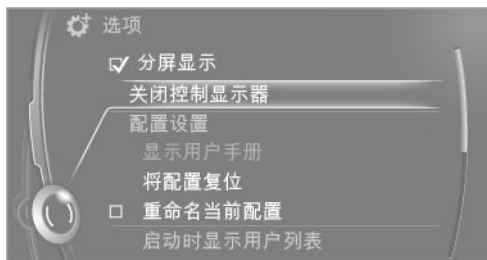
- ▷ 清洁控制显示屏时请注意养护提示。
- ▷ 不要在控制显示屏前的区域放置物品，否则会损坏控制显示屏或者其他表面。

打开

1. 打开准备就绪状态。
2. 按压控制器。

关闭

1.  按压按钮。
2. "关闭控制显示器"

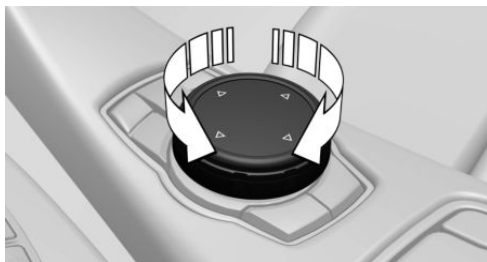


控制器

用按钮可以直接调出菜单。用控制器可以选择菜单项并进行设置。

可以利用控制器的触摸板操作 iDrive 的一些功能。

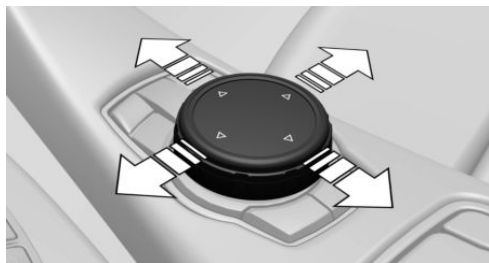
1. 旋转。



2. 按压。



3. 向四个方向倾斜。



控制器上的按钮

按钮	功能
MENU	调出主菜单。
RADIO	调出收音机菜单。
MEDIA	调出多媒体菜单。
MAP	调出导航地图视图。
TEL	调出电话菜单。
BACK	显示上一个版面。
OPTION	调出选项菜单。

操作原理

调出主菜单



按压按钮。



显示主菜单。

iDrive 的所有功能都可由主菜单调出。

选择菜单项

可以选择强调显示的菜单项。

1. 旋转控制器，直至所需的菜单项已标记。



2. 按压控制器。

用户手册中的菜单项

在用户手册中该选择的菜单项以引号标出，例如"设置"。

版面间的切换

选择菜单项后，例如"收音机"，会显示一个新版面。版面可以彼此覆盖。

▷ 向左倾斜控制器。

关闭当前版面并显示上一个版面。

按压 BACK 按钮会重新打开上一个版面。不会关闭当前版面。

▷ 向右倾斜控制器。

打开新版面并置于其上。



向左或者向右的白色标记表示可以调出其它版面。

调出的菜单的视图

调出菜单时通常显示上次在此菜单中上一次选择的版面。显示菜单的第一个版面：

- ▷ 频繁向左倾斜控制器，直至显示第一个版面。
- ▷ 两次按压控制器的菜单按钮。

调出菜单选项



按压按钮。

显示菜单"选项"。



其它可能性：频繁向右倾斜控制器，直至显示菜单"选项"。

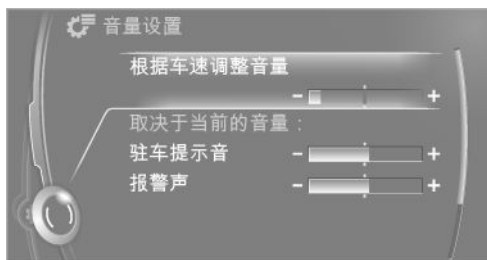
菜单选项

菜单"选项"有几部分组成：

- ▷ 屏幕设置，例如"分屏显示"。
区域保持不变。
- ▷ 已选择主菜单的操作选项，例如"收音机"。
- ▷ 必要时对已选择菜单的其它操作选项，例如"存储电台"。

进行设置

1. 选择一个栏位。
2. 旋转控制器，直至显示所需的设置。



3. 按压控制器。

激活/关闭功能

某些菜单项前会有勾选项。它表示功能已激活或者已关闭。可通过选择菜单项激活或者关闭该功能。



功能已激活。



功能已关闭。

触摸板

可以利用控制器的触摸板操作 iDrive 的一些功能：

选择功能

1. "设置"
2. "触控板"
3. 选择所需功能。
 - ▷ "字符输入"：输入字母和数字。
 - ▷ "互动式地图"：操作互动式地图。
 - ▷ "浏览器"：输入互联网网址。
 - ▷ "语音回应"：读出所输入的字母和数字。

输入字母和字符

通过触摸板可以输入字母、数字和符号。

1. 选择输入模式。
 - ▷ "拼音输入"

- ▷ "笔画输入"
- ▷ "英文"

2. 在触摸板上输入字符或拉丁字母。

输入模式"拼音输入"或"笔画输入": 显示被系统识别为最有可能的 5 个字符。如果第一个字符是正确的, 通过触摸屏输入下一个字符。要接受其他字符的其中一个字符, 使用控制器选择所需字符。

在触摸板上向左滑动, 即可删除一个字符。

操作交互式地图和互联网

可以通过触摸板移动导航系统的交互式地图和互联网网页。

功能	操作
移动交互式地图或者互联网网页。	朝向相应方向滑动。
放大/缩小交互式地图或者互联网网页。	在触摸板上用手指关闭或打开。
显示菜单或者打开互联网中的链接。	点击一次。

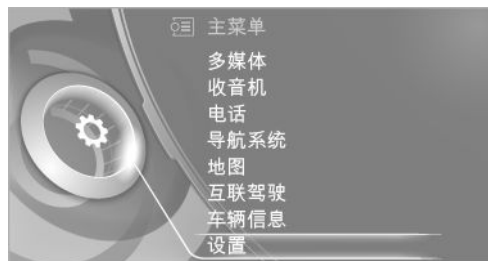
进行设置

控制显示屏上的设置, 例如音量可以通过触摸板进行。为此向左或向右滑动。

举例: 设置时钟

设置时钟

1.  按压按钮。显示主菜单。
2. 旋转控制器, 直至"设置"已标记, 然后按压控制器。



3. 必要时向左倾斜控制器, 以显示"时间 / 日期"。
4. 旋转控制器, 直至"时间 / 日期"已标记, 然后按压控制器。



5. 旋转控制器, 直至"时间:"已标记, 然后按压控制器。



6. 旋转控制器, 设定小时, 然后按压控制器。
7. 旋转控制器, 设定分钟, 然后按压控制器。

状态信息

状态栏

在右上方状态栏显示如下信息：

- ▷ 时间显示。
- ▷ 当前视听设备源。
- ▷ 声音输出打开/关闭。
- ▷ 车辆的可定位性。
- ▷ 移动电话网接收强度。
- ▷ 电话状态。
- ▷ 接收交通广播。

状态栏符号

以下部分将图标分组进行了汇总。

电话符号

图标	含义
	来电或者拨打的电话。
	未接来电。
	移动电话网接收强度。 符号闪烁：搜索网络。
	没有移动通信网络。
	蓝牙已打开。
	漫游已激活。
	接收短信。
	检查 SIM 卡。
	SIM 卡已禁用。
	未插入 SIM 卡。
	输入 PIN。

视听设备符号

图标	含义
	音乐收藏。
	Gracenote®-数据库。
	外接音频接口。
	USB 音频接口。
	手机音频接口。

其它功能

图标	含义
	语音提示已关闭。
	确定当前车辆位置。

分开的屏幕视图，分屏

概述

在分屏右侧可以显示车载电脑信息等附加信息。即使切换至其它菜单，该信息在分开的屏幕视图，即所谓的分屏中也保持可见。

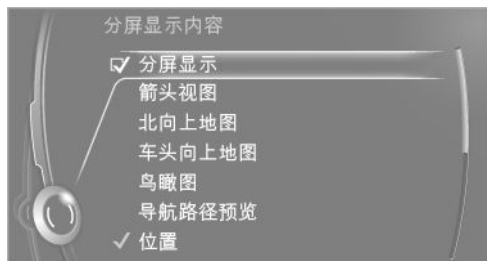
打开和关闭分开的屏幕视图

1.  按压按钮。
2. "分屏显示"

选择显示

1.  按压按钮。
2. "分屏显示"
3. 斜按控制器，直至选中分割屏幕。

4. 按压控制器或选择"分屏显示内容"。
5. 选择所需的菜单项。



收藏按钮

概述

可以在收藏按钮上存储 iDrive 的功能并直接调出，例如无线电台、导航目的地、电话号码和菜单捷径。

将设定存储在当前使用的遥控钥匙中。

存储功能

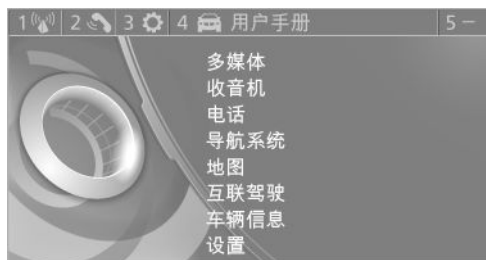
1. 通过 iDrive 标记功能。
2. ... 按压所需按钮超过 2 秒钟。

执行功能

... 按压按钮。
系统便会立即执行功能。例如，如果您已选择了一个电话号码，则连接也会被建立。

显示按钮的预设情况

用手指轻触按钮。不要戴手套或使用其它物品。
在屏幕上边缘显示按钮的预设情况。



- ▷ 显示简短信息：触摸按钮。
- ▷ 显示详细信息：长时间触摸按钮。

删除按钮的预设情况

1. 同时按压按钮 1 和 8 约五秒钟。
2. "确定"

删除车辆中的数据

工作原理

车辆根据使用而定存储个人数据，例如存储的无线电台。这些个人数据可以通过 iDrive 永久删除。

概述

视配置而定可以删除如下数据：

- ▷ 设置身份特征。
- ▷ 存储的无线电台。
- ▷ 存储的收藏按钮。
- ▷ 旅程和车载电脑值。
- ▷ 音乐收藏。
- ▷ 导航，例如存储的目的地。
- ▷ 电话簿
- ▷ 在线数据，例如收藏夹，Cookies。
- ▷ 语音记录。
- ▷ 登录账户。
- ▷ 远程应用程序智能电话连接。

数据删除可能总共持续最多 30 分钟。

功能前提

只能在停车时删除数据。

删除数据

请注意和遵照控制显示屏上的指示。

1. 打开准备就绪状态。
2. "设置"
3. 调出"选项"。
4. "删除全部个人数据"
5. "继续"
6. "确定"

图标	功能
	添加空格。
	在列表中显示前 30 个输入的概念。

输入字母和字符

概述

1. 旋转控制器：用字母/字符标记行。
2. 按压控制器：字母/字符标记的行被选中。
3. 旋转控制器：在本行选择字母/字符。
4. 按压控制器：标记的字母/字符被选中。
5. 字符显示在选择后可能会受到限制。

在上面一行显示选中的字母/字符。右面的数字表示符合此字母/字符的命中项。

显示结果

1. 向左倾斜控制器。
2. OK 显示命中列表。
3. 旋转控制器：标记条目。
4. 按压控制器：选择条目。

转换至结果列表。

图标综述

不能选择的图标会以灰色显示。

图标	功能
OK	确认选择。调出条目列表。
A_	在字符间切换。
A ^B C a ^b c	切换大小写。
DEL	删除输入。长时间按压以删除所有输入。

语音输入系统

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

工作原理

- ▶ 使用语音输入系统的语音命令可以操作显示在控制显示器上的大多数功能。系统支持口头授命令。
- ▶ 无法通过语音输入系统操作只能在停车时使用的功能。
- ▶ 该系统包括驾驶员侧的专用话筒。
- ▶ >...< 该符号表示用户手册内语音输入系统的命令。

前提

在控制显示屏上设置一种同样受语音输入系统支持的语言，以便可以识别需要发出的命令。

设置语言，见第 71 页。

说出命令

激活语音输入

1.  按压方向盘上的按钮。
2. 等待信号音。
3. 说出命令。

语音输入系统识别出的命令将被播报通知，并在组合仪表中显示。

组合仪表上的图标  显示语音输入系统已启用。

可能没有在这种情况下通过 iDrive 操作该功能的其它命令。

结束语音输入



按压方向盘上的按钮或者 >取消<。

可行的命令

控制显示屏上的大多数菜单项都可作为命令说出。

可能的命令取决于现在在控制显示屏上显示了哪些菜单。

很多功能都有简短命令。

一些列表条目，如电话簿条目也可以通过语音指令系统进行选择。在此要像在相应列表中显示的一样，准确的说出列表条目。

让系统说出可供使用的语音命令

您可以让系统读出可供使用的命令：>语音指令<。

如果显示菜单 "设置"，则会通知设置命令。

通过简短命令执行功能

可以直接通过简短命令执行主菜单功能，与所选的菜单项无关，例如 车辆状态。

语音输入系统帮助对话

调用帮助对话：>帮助<。

帮助对话的更多命令：

- ▶ >帮助示例<：报告当前可能的操作和重要指令信息。
- ▶ >语音输入帮助<：正在说出语音输入系统功能原理的信息。

举例：调用音色设置

主菜单

读出菜单项的命令就像通过控制器选择一样。

1. 必要时打开视听设备的声音输出。

2.  按压方向盘上的按钮。

3. ›收音机‹

4. ›音色‹

通过简短命令

所需音色设置也可以通过简短命令开始。

1. 必要时打开视听设备的声音输出。

2.  按压方向盘上的按钮。

3. ›音色‹

设置语音对话

可以设置系统采用标准对话还是简短对话。

采用简短语音对话时会缩短播放系统通知。

1. "设置"
2. "语言 (Language)/单位"
3. "语音对话: "
4. 选择设置。

设置语言对话语种

可以设置以何种语言进行语音输入以及系统的播音。

1. "设置"
2. "语言 (Language)/单位"
3. "语音对话: "
4. 选择所需的语言。

调节音量

在语音提示过程中转动音量旋钮，直至达到所需的音量。

- ▶ 即使已改变其它音频源的音量，音量也会保留。
- ▶ 音量设置存储在当前使用的遥控器中。

紧急呼叫提示

语音输入系统不能用于紧急呼叫。在很紧急的情况下，语言和语调可能发生变化。这样在建立电话连接时会产生不必要的延迟。

请使用车内后视镜区域内的 SOS 按钮，见第 159 页，代替。

系统运行环境

- ▶ 以正常音量、重音和速度流利地说出命令、数字和字母。
- ▶ 每次说出命令都要使用语音输入系统设定的语言。
- ▶ 为避免车外的噪音干扰，将车门、车窗和玻璃天窗保持关闭状态。
- ▶ 输入语音命令期间要避免车内其它噪音干扰。

汽车内集成的用户手册

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

汽车内集成的用户手册

集成的用户手册可以显示在控制显示屏中。其中专门描述了车辆中存在的装备和功能。

集成用户手册的组成部分

集成的用户手册包括三部分，分别提供不同层次的信息和访问可能。

简要说明

在简要说明中有车辆运行的重要信息、基本车辆功能操作或故障援助。在行驶期间该信息也可以显示。

根据图片搜索

根据图片搜索可以通过图片和搜索信息和描述。在需要没有识别出的装备描述时，这将非常有帮助。

用户手册

可以直接输入搜索概念通过索引搜索信息和描述。

选择组成部分

1.  按压按钮。
2. 旋转控制器: "车辆信息"调出。
3. 按压控制器。
4. 选择所需范围
 - ▷ "简要说明"
 - ▷ "根据图片搜索"

▷ "用户手册"



浏览用户手册

每页有链接

旋转控制器直至显示下一页或上一页。

每页无链接

直接浏览每页并跳过链接。

标记符号一次。然后只需按压控制器浏览页面。



翻回。



向前浏览。

上下文帮助 - 当前选定功能的用户手册

可以直接显示合适的信息。

通过 iDrive 操作时的调出

直接从控制显示屏的使用切换至选项菜单:

1.  按压按钮或者频繁向右倾斜控制器，直至显示菜单"选项"。
2. "显示用户手册"

显示一条检查控制信息的调出

直接从控制显示屏的检查控制信息:

"显示用户手册"

在功能和用户手册间切换

在控制显示屏上从一个功能，例如收音机，至用户手册和两个显示间的互相切换：

1.  按压按钮或者频繁向右倾斜控制器，直至显示菜单"选项"。
2. "显示用户手册"
3. 显示用户手册中所需的页码。
4.  再次按下按钮，返回到上次显示的功能。
5.  按下按钮，返回到上次显示的用户手册页面。

重复步骤 4 和 5，即可在上次显示的功能和上次显示的用户手册页面之间来回切换。总会打开新的版面。

收藏按钮

概述

用户手册可以保存在收藏按钮内并可以直接调出。

存储

1. 通过 iDrive 选择"用户手册"。
2.  按压所需按钮超过 2 秒钟。

执行

1.  按压按钮。
立刻显示用户手册。

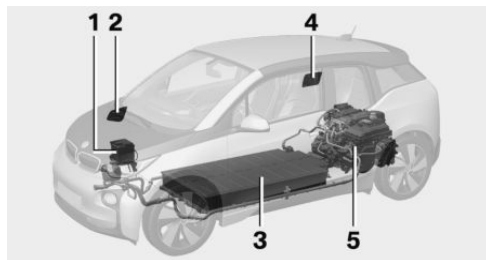
BMW eDRIVE

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

BMW eDRIVE

综述



- 1 汽车电池
- 2 油箱盖板
- 3 高压电池
- 4 充电接口
- 5 驱动单元

工作原理

可以通过电气驱动系统完全零排放地驱动车辆。特殊的高压电池为电动马达和舒适功能供电。

在各种行驶状况下，例如起步、加速或高速，扭矩强劲的电动机有助于动态驾驶特性。

高压电池的充电可以通过充电线来进行例如在停车时，或者可以在行车时通过动能回收来进行。可以通过特殊的电源接口极为快速地完成充电。但是，充电也可以借助例如在住宅中常见的电源来进行。

在行车时，动能回收使得制动仅损失极少的能量。

在车辆减速时，电动马达用作发电机，将可用动能中的一部分或全部转变为电流。

由此给高压电池短暂充电，以实现最大可达里程。

选配的增程设备可以向驱动系统提供电能，从而延长车辆的可达里程。

功能

电动行驶：eDRIVE

仅通过电动机驱动车辆。油门踏板不仅用于加速，也可用于减速。此时，电动机如发电机一般工作，给高压电池充电。在预见性驾驶方式下，该功能可以仅借助油门踏板特别有助于舒适驾驶和极为高效的动能回收。

人工发动机噪音

在电动行驶时，系统可以在低于约 30 公里/小时的情况下产生人工发动机噪音。

扬声器将噪音传递到环境中。

借此可以使得其它交通参与者例如行人和车辆可以更好地觉察。

打开/关闭，见第 56 页，系统。

滑行

特别高效的驱动点是所谓的滑行。此时，车辆仅因行驶阻力而减速，在高压电池与电动机之间没有能量传递。如需滑行，应踩下油门踏板，直到组合仪表中的标志，见第 61 页，恰好位于中间。

能量回收：CHARGE

在行车时，高压电池可通过动能回收来充电。

此时，电动马达用作发电机并将车辆的动能转变为电流。

行车期间可以多种方式进行充电：

- ▷ 仅轻踩油门踏板之时。
- ▷ 汽车制动时。

组合仪表中的标志位于 CHARGE 区域。

想要充分利用车辆的动能回收，预见性行驶和及时减速是至关重要的。

在驻车和充电时的空调功能

eDRIVE 使得在开车之前就可以使用自动空调。由此，可将用于预先调节温度，见第 107 页，的能量用于延长可达里程。

通过在充电期间预先调节温度，可以向行车提供最长的可达里程。

显示

eDRIVE 显示，见第 61 页，提供驱动装置的当前状态信息，并且以曲线图形式阐明系统的使用情况。

节能驾驶和可达里程的最大化

节能驾驶是最大可达里程的基本前提。eDRIVE 提供了各种协助节能驾驶方式的功能，它们有助于监控可达里程以及根据需要进行延长。下列提示提供了可用功能的综述和人为措施。

行驶前

- ▶ 车辆的预先温度调节，见第 107 页，有助于在行车时有最大可达里程可供使用。

导航系统的路径规划和特殊功能

输入导航目的地之后，可以使用以下功能：

- ▶ ECO PRO-路径，使用高效的路径规划。
- ▶ ECO PRO+-模式，在舒适功能受限情况下的经济驾驶。
- ▶ 充电站助手可以协助查找公共充电站并将其纳入旅程之内。
- ▶ 可达里程助手用于检查行动半径，参见内置式用户手册。
- ▶ 混合式路径规划，借助公共交通工具进行路径规划，参见内置式用户手册。
- ▶ 监控充电站用于检查往返行驶的可达里程，参见内置式用户手册。

行驶中

- ▶ 一般性驾驶提示，见第 122 页，延长可达里程。

- ▶ 预判助手，见第 124 页，在限速路段之前，让车辆及时进行减速或者滑行。
- ▶ 有效利用 eDRIVE 系统，见第 118 页，优化驾驶方式。
- ▶ ECO PRO 驾驶风格分析，见第 125 页，用于分析驾驶风格。
- ▶ ECO PRO- 和 ECO PRO+- 模式，见第 123 页，延长可达里程。
- ▶ 显示能耗历史记录，见第 66 页。

行驶之后

- ▶ 车辆充电，见第 130 页，以及规划下一次行驶。
- ▶ 应注意针对长期闲置的准备工作，见第 165 页。

BMW i 遥控服务应用

通过特殊的 BMW i 遥控服务应用就能够利用智能手机来控制 and 显示车辆的某些功能。

安全提示

注意关于高压系统安全性，见第 161 页，的信息。

车辆长期闲置

注意关于车辆长期闲置和长期停放的提示，见第 165 页。





操作

本章将使您能够信心百倍地驾驶您的爱车。以下将向您介绍与驾驶、安全性和舒适性有关的所有设备。

打开和关闭

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

遥控器/钥匙

概述

供货范围内包括两个带集成式钥匙的遥控钥匙。

每个遥控钥匙包含一块可更换的电池。

按钮的功能可以根据配置或国家规格来设定。设置，见第 37 页。

各个遥控钥匙的个人设置可以保存在车辆中。身份特征，见第 31 页。

遥控钥匙中存储了有关保养需求的信息。遥控钥匙内的保养数据，见第 151 页。

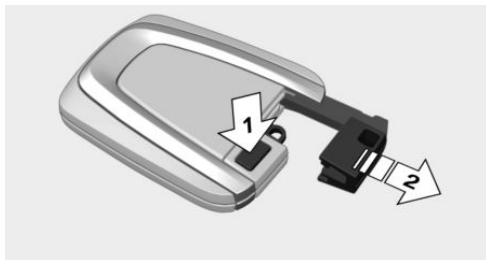
综述



- 1 解锁
- 2 上锁
- 3 车前盖解锁
- 4 功能可调节：

回家照明灯、驻车空调或者后行李箱盖解锁。

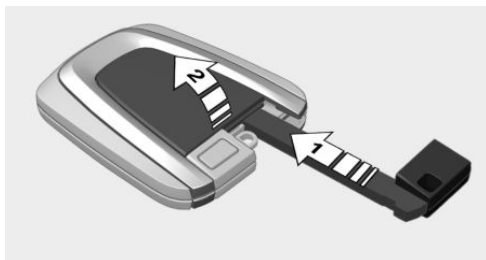
集成式钥匙



按压遥控钥匙上的按钮，箭头 1，并拉出钥匙，箭头 2。

集成式钥匙适于驾驶员车门锁。

更换电池



1. 将集成式钥匙从遥控钥匙中取出。
2. 抬起电池盒盖，箭头 1。
3. 取下电池盒盖，箭头 2。
4. 装入相同型号的电池，正极朝上。
5. 合上遥控钥匙盖。



将旧电池交到回收点或者服务部。

新的遥控器

可从服务部得到新的遥控钥匙。

遥控器遗失

服务部可以锁止遗失的遥控器。

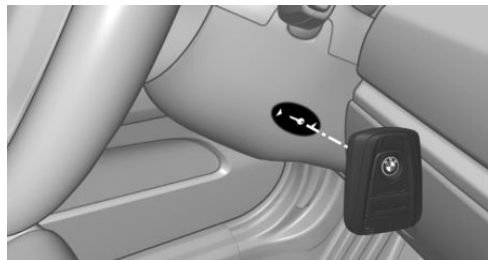
遥控钥匙的紧急识别

在下列状况下也可以进入收音机待机状态和行驶就绪状态：

- ▷ 遥控钥匙受到外部无线电信号源例如电线杆干扰。
- ▷ 遥控钥匙电池电量耗尽。
- ▷ 靠近遥控钥匙的移动电话引起无线传输干扰。
- ▷ 车内正在给例如移动电话充电的充电器引起无线传输干扰。

在试图打开收音机待机状态或启用行驶就绪状态时，会显示检查控制信息。

遥控钥匙紧急识别时启用行驶就绪状态



当显示相应的检查控制信息时，将遥控钥匙竖直保持在转向柱标记处并在踩下制动器约 10 秒钟内按压启动/关闭按钮。

身份特征

工作原理

将车辆个性化设置保存在个人配置中。给每个遥控钥匙分配一个配置。

可以保存三个个人配置和一个访客配置。

- ▷ 设置的更改将保存在当前启用的个人配置内。
- ▷ 解锁时，启用针对该遥控钥匙已保存的个人配置。
- ▷ 如果在此期间用其他遥控钥匙行车，则会重新识别并调出个性化设置。

调整

以下设定将保存在配置中。

- ▷ 收音机：存储的电台，上次收听的电台。
- ▷ 收藏按钮设置。
- ▷ 音色设置。
- ▷ 上次收听的音频源。
- ▷ 车辆解锁：驾驶员侧车门或者整个车辆。
- ▷ 车辆上锁：如果没有车门打开或者起步后。
- ▷ 迎宾灯：打开/关闭。
- ▷ 快速闪烁：亮起/熄灭。
- ▷ 回家照明灯：时间设置。
- ▷ 控制显示屏上的语言。
- ▷ 温度、距离和能耗单位。
- ▷ 显示屏亮度。
- ▷ 日间行车灯：打开/关闭。
因国家而异也许无法进行选择。
- ▷ 空调/自动空调：设置
- ▷ 导航：启用/取消地图视图、路线标准、语音提示。
- ▷ 驻车距离警报系统 PDC：信号音音量。
- ▷ 倒车摄像机：选择功能以及显示类型。
- ▷ 碰撞警告：警告时刻。
- ▷ 电视：存储的节目、所选的节目、特殊设置。

个性化管理

调出个性化设置

无论当前使用哪一个遥控器，其它的个性化设置都可以被调出。

1. "设置"
2. "配置"
3. 选择个性化设置。

所调用的个性化设置被指定给当前使用的遥控钥匙。

重命名个性化设置

1. "设置"
2. "配置"
3. 调出"选项"。
4. "重命名当前配置"

重置个性化设置

激活的个性化设置会恢复出厂设置。

1. "设置"
2. "配置"
3. 调出"选项"。
4. "将配置复位"

导出个性化设置

可以导出大多数激活的个性化设置和存储的联系。

这有利于保存并再次调用个人设定，例如在维修之前。可以用身份特征功能将所保存的配置传输到另一台车上。

针对导出有下列可能性：

- ▷ 通过 BMW Online。
 - ▷ 通过 USB 接口至 USB 介质。
- 支持 USB 设备的常见文件系统。导出身份特征建议 FAT32 和 exFAT 格式，其他格式也许无法导出。
1. "设置"
 2. "配置"
 3. "导出配置"
 4. BMW Online: "资讯在线"
USB 接口: "USB 设备"

导入个性化设置

已有的设置和联系人会被导入的个性化设置覆盖。

1. "设置"
2. "配置"
3. "导入配置"
4. BMW Online: "资讯在线"
USB 接口: "USB 设备"

应用来宾设置

可通过访客配置进行个性化设置，不会影响其它三个个人配置的任何一個。

这种方式的好处是驾驶员不必使用自己的偏好设定，即可临时用车。

1. "设置"
2. "配置"
3. 调出"访客"。

访客配置无法重命名。该配置不属于当前的遥控钥匙。

在启动时显示个性化设置列表

在每次启动时会显示个性化设置列表，可以选择所需的个性化设置。

1. "设置"
2. "配置"
3. 调出"选项"。
4. "启动时显示用户列表"

用遥控钥匙

提示



携带遥控钥匙

在车内的人员或宠物可能从车内将车门上锁。因此离开车辆时必须随身携带遥控钥匙，以便能从车外打开车辆。◀

解锁



按压遥控钥匙按钮。

汽车解锁。

接通欢迎灯、车内灯和前区照明。

可以设置如何使汽车解锁。进行设置，见第 37 页。

警报装置，见第 38 页，禁用。

便捷开启

用遥控钥匙可以在解锁后打开车窗和玻璃天窗。



按住遥控钥匙的按钮。

松开按钮运动停止。

上锁



按压遥控钥匙按钮。



从车外上锁

如果车内有其他乘员，则不要从车外给车辆上锁，因为某些国家的车型无法从车内解锁。◀

警报装置，见第 38 页，启用。

便捷关闭

用遥控钥匙可以在上锁后关闭车窗和玻璃天窗。折合外后视镜。



按住遥控钥匙的按钮。

松开按钮运动停止。

在接通警示闪光灯时不收折外后视镜。



注意关闭过程

要注意关闭过程并确保无人被夹伤。◀

接通车内灯和车前区照明灯



车辆上锁时按压遥控钥匙按钮。

如果在上锁后 10 秒内再次按压按钮，将关闭警报装置的车内防盗监控装置和倾斜警报传感器，见第 39 页。上锁后等待 10 秒，之后重新按压按钮。

车前盖解锁



按压遥控器按钮约 1 秒钟。

根据装备和国家规格可以设置是否也解锁车门。

如果车门未解锁，关上车前盖，就会将其再次上锁。



不得把遥控钥匙放置在车前盖之下

应带走遥控钥匙并且不要将其放在车前盖之下，否则会在关闭车前盖时将遥控钥匙锁在车内。◀

解锁后行李箱盖

必须为遥控钥匙按钮设置后行李箱盖功能。设置，见第 37 页。



按压遥控器按钮约 1 秒钟。

后行李箱盖无论车辆处于上锁还是解锁状态，都会稍稍打开。

根据装备和国家规格可以设定是否也将车门解锁。进行设置，见第 37 页。

如果车门未解锁，关上后行李箱盖，就会将其再次上锁。



不要将遥控钥匙置于行李箱内

应带走遥控钥匙，不要将其放在后备厢之中，否则会在关闭尾门时将遥控钥匙锁在车内。◀



检查边缘保护条

行车期间不要让尖利或有棱角的物体碰到后窗玻璃，损坏后窗玻璃上的导热体。检查边缘保护条。◀

接通回家照明灯

必须为遥控钥匙按钮设置回家照明灯功能。设置，见第 37 页。



短时按压遥控钥匙按钮。

可以在控制显示屏上设置持续时间。

功能故障

如果不能再使用遥控钥匙上锁或解锁，则电池可能放电或有外部干扰源的干扰，例如移动电话、金属物体、高压线、发射塔等等。

在这种情况下，车辆无遥控钥匙，见第 34 页，上锁和解锁。

无遥控钥匙

从车外

从车外上锁

如果车内有其他乘员，则不要从车外给车辆上锁，因为某些国家的车型无法从车内解锁。◀

拉动车门把手之前拔出钥匙

拉动外部车门把手前拔出钥匙，否则油漆和钥匙会被损坏。◀



使用集成式钥匙通过车门锁给驾驶员侧车门解锁或者上锁。应当从车内给其他车门解锁或上锁。

1. 将集成式钥匙从遥控钥匙中取出。
2. 取下车门锁上的饰盖。
为此，将集成式钥匙从下方插入开口中并解锁饰盖。
3. 车门锁解锁或上锁。

警报装置

当车辆已用集成式钥匙上锁时，警报装置不启用。

在打开车门时如果通过车门锁解锁，便会触发警报装置。使用遥控钥匙将车辆解锁或者接通点火系统，即可结束报警，或者通过紧急识别遥控钥匙结束报警。

从车内

上锁和解锁



通过中控锁按钮。

- ▷  按压按钮在车门关闭时给车辆上锁。
- ▷  按压按钮解锁车辆。

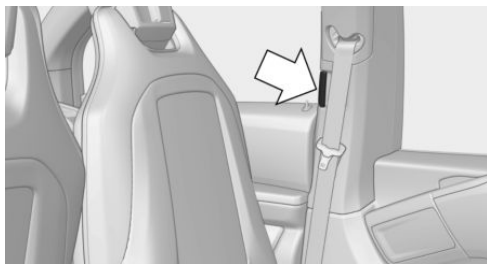
上锁时，车辆不防盗。

当发生严重事故时，车辆将自动解锁。接通警示闪烁装置和车内灯。

解锁和打开

- ▷  按压中控锁按钮，连同车门一起解锁，之后拉动座椅扶手上的车门开门器。
- ▷ 拉动需要打开的车门的车门开门器。其他车门保持上锁。

后车门



后车门只能用内侧把手打开，参见箭头。此时，相应的前车门应当是打开的。

要想更好地从后排座椅够到前车门的车门把手，可以将前排座椅靠背，见第 43 页，折起。
下车之前应当注意，前安全带已经完全卷起。
关闭时应当注意，相应的前车门已被充分打开。

车前盖

从车外打开



按压遥控器按钮约 1 秒钟。

车前盖被解锁，并被略微抬起。

视配置或国家规格而定，可以设定是否可通过遥控钥匙的按钮将车门解锁。

从车内打开



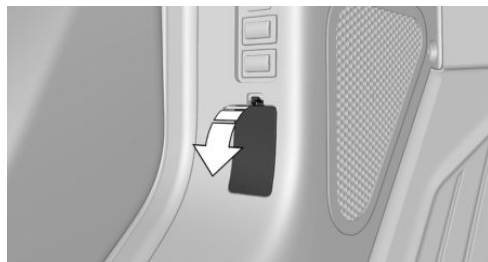
车辆停止时，按下驾驶员侧脚部空间中的按钮。

车前盖被解锁，并被略微抬起。

手动打开

2. 在出现电气故障时。

1. 取下解锁按钮下的盖板。



2. 取下并向后拉绞线。

车前盖解锁。

后行李箱盖

打开

后行李箱盖打开时向后并向上翻转。

请注意是否有足够的空间。

从车外打开



▷ 按压后行李箱盖的按钮。

▷  按压遥控器按钮约 1 秒钟。

如有必要，同样解锁车门。用遥控钥匙解锁，见第 33 页。

后备箱盖将会解锁，可以向上翻转。

从车内打开



车辆停止时，按下驾驶员侧脚部空间中的按钮。

关闭



关闭区域保持畅通无阻

请留意后行李箱盖的关闭区域是否畅通无阻，否则可能会造成人身伤害。◀



不要将遥控钥匙置于行李箱内

应带走遥控钥匙，不要将其放在后备厢之中，否则会在关闭尾门时将遥控钥匙锁在车内。◀



检查边缘保护条

行车期间不要让尖利或有棱角的物体碰到后窗玻璃，损坏后窗玻璃上的导热体。检查边缘保护条。◀



后行李箱盖内衬凹陷处的把手使放下箱盖更容易。

便捷进入

工作原理

无需操作遥控钥匙即可进入车辆。

只要将遥控钥匙带在身上就够了，例如在裤子口袋内。

车辆可自动识别在附近或者车内的遥控钥匙。

便捷进入支持下列功能：

- ▷ 车辆解锁/上锁。
- ▷ 便捷关闭。
- ▷ 将后行李箱盖单独解锁。
- ▷ 进入行驶就绪状态。

功能条件

- ▷ 周围没有外部干扰源。
- ▷ 只有在车辆识别到遥控钥匙在车外时，才能上锁。
- ▷ 重新解锁和上锁约在 2 秒钟后才能进行。
- ▷ 只有在遥控钥匙位于车内时，才能进入行驶就绪状态。

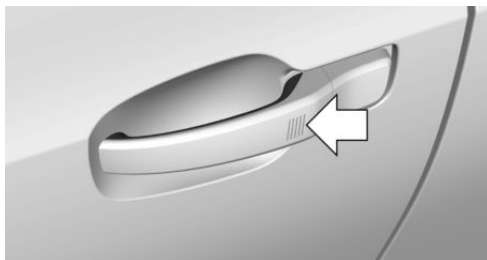
解锁



完，箭头。

相当于按压遥控钥匙的按钮 。

上锁



用手指触摸车门把手表面约 1 秒钟，见箭头，不要握住车门把手。

相当于按压遥控钥匙的按钮 。

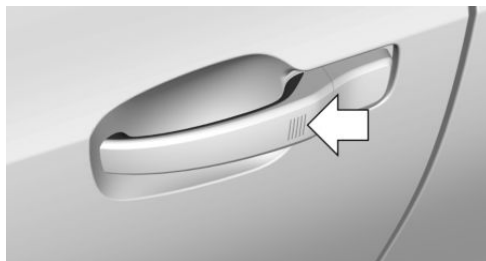
为了保护车辆电池，注意上锁之前要关闭所有用电器。

便捷关闭



注意关闭过程

要注意关闭过程并确保无人被夹伤。◀



用手指触摸车门把手表面并保持，见箭头，不要握住车门把手。

相当于按压并按住遥控器  按钮。

除了上锁之外，车窗和玻璃天窗被关闭，外后视镜被折合。

单独解锁后行李箱盖

按压后行李箱盖外侧的按钮。

相当于按压遥控钥匙的按钮 。

车门状态不变。



注意后行李箱盖的开启高度

后行李箱盖打开时向后并向上翻转。注意打开后行李箱盖时应有足够的活动空间，否则会造成损坏。◀



不要将遥控钥匙置于行李箱内

应带走遥控钥匙，不要将其放在后备厢之中，否则会在关闭尾门时将遥控钥匙锁在车内。◀

功能故障

外部干扰源例如移动电话、金属物体、高压线、发射塔等等，可能会干扰便捷进入的功能。

这种情况下要使用遥控钥匙的按钮或者使用内置钥匙通过车门锁打开或关闭车辆。

调整

解锁

将这些设定保存在启用的配置，见第 31 页，中。

车门

1. "设置"
2. "车门/钥匙"
3.  选择图标。
4. 选择所需的功能：
 - ▶ "仅驾驶员侧车门"
仅驾驶员侧车门解锁。重新按压将整个车辆解锁。
 - ▶ "所有车门"
整个车辆解锁。

车前盖

根据装备和国家规格，也许不提供该设置。

1. "设置"
2. "车门/钥匙"
3.  选择图标。
4. 选择所需的功能：
 - ▶ "前盖"
车前盖解锁。
 - ▶ "前盖和车门"
车前盖与车门解锁。

尾门

根据装备和国家规格，也许不提供该设置。

1. "设置"
2. "车门/钥匙"
3. 选择  符号。
4. 选择所需的功能：
 - ▶ "尾门"
后行李箱盖解锁。
 - ▶ "尾门 + 车门"
车门与后行李箱盖解锁。

车辆确认信号

将这些设定保存在启用的配置，见第 31 页，中。

1. "设置"

2. "车门/钥匙"
3. "上锁或解锁时闪烁"

自动上锁

将这些设定保存在启用的配置，见第 31 页，中。

1. "设置"
2. "车门/钥匙"
3. 选择所需的功能：
 - ▷ "自动重锁"

若无车门打开，短时间之后自动上锁。
 - ▷ "行车后联锁"

汽车开动之后自动上锁。

回家照明灯/驻车空调

将这些设定保存在启用的配置，见第 31 页，中。

1. "设置"
2. "车门/钥匙"
3.  选择图标。
4. 选择所需的功能：
 - ▷ "回家照明"

回家照明灯
 - ▷ "驻车空调"

驻车空调

警报装置

工作原理

出现如下情况时，警报装置将发出警报：

- ▷ 打开某个车门、车前盖或后行李箱盖。
 - ▷ 在车厢内活动。
 - ▷ 本车的倾斜度发生改变，例如在有人企图偷盗车轮时。
 - ▷ 电池中断。
- 擅自侵入本车会触发短时警报装置：
- ▷ 声讯警报。
 - ▷ 接通警示闪烁装置。

进入和退出戒备状态

概述

在通过遥控钥匙或者便捷进入给车辆上锁或解锁的同时，警报装置也随之进入启动或关闭状态。

警报装置进入戒备状态时的车门锁

在打开车门时如果通过车门锁解锁，便会触发警报装置。

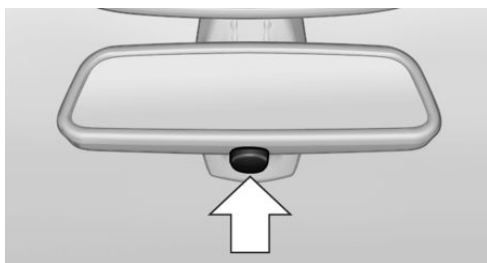
使用遥控钥匙将车辆解锁或者打开收音机待机状态，即可结束报警，或者通过紧急识别遥控钥匙结束报警。

结束警报

如要结束报警：

- ▷ 用遥控器将车辆解锁。
- ▷ 带便捷进入时：遥控钥匙带在身上时，充分握紧驾驶员侧或副驾驶侧车门把手。

车内后视镜上的指示灯



- ▷ 指示灯每 2 秒钟闪亮：

装置进入戒备状态。
- ▷ 在上锁后指示灯闪烁：

车门、车前盖或者后行李箱盖未正确关闭，其余部分已锁止。

指示灯闪亮，10 秒钟后开始持续闪烁。车内防盗监控传感器和倾斜报警传感器未激活。
- ▷ 指示灯在解锁之后熄灭：

没有人试图操控车辆。
- ▷ 指示灯在解锁之后闪动，直至接通收音机待机状态，但最长约为 5 分钟：

已触发警报。

倾斜警报传感器

监视汽车的倾斜度。

例如在有人企图偷盗车轮时，该警报装置便会作出警报反应。

车内防盗监控装置

为了确保功能的正常运行，必须将车窗和玻璃天窗关闭。

避免误警报

倾斜警报传感器和车内防盗监控装置可一同关闭，例如在以下情况：

- ▷ 在洗车设备中或洗车装置上。
- ▷ 在双层立体车库中。
- ▷ 用运输旅游汽车的火车、用轮船或在挂车上运载本车时。
- ▷ 车辆内有宠物时。

关闭倾斜警报传感器和车内防盗监控装置



一旦车辆上锁，要在 10 秒内重新按下遥控钥匙按钮。

指示灯亮起约 2 秒钟，之后不停闪烁。

在重新将汽车上锁前，倾斜警报传感器和车内防盗监控装置一直处于关闭状态。

电动车窗

概述



携带遥控器

离开车辆时要随身携带遥控器，否则可能会发生例如儿童操作电动车窗而夹伤的情况。◀



打开



- ▷ 按压开关直到压力作用点。
一直按住开关，车窗打开。



- ▷ 按压开关超过压力作用点。
车窗自动打开。

重新按压开关停止运动。

通过，见第 32 页，遥控钥匙实现便捷开启。

关闭



保持关闭区域畅通无阻

关闭车窗时要观察并注意关闭区域畅通无阻，否则会有受伤危险。◀



- ▷ 开关拉至压力作用点。
一直按住开关，车窗关闭。



- ▷ 拉动开关超过压力作用点。
车窗自动关闭。

重新按压开关停止运动。

通过遥控钥匙便捷关闭，见第 33 页。

通过便捷进入，见第 36 页，关闭。

在关闭行驶就绪状态后

仍可操作车窗：

- ▷ 收音机处于待机状态的一段时间。
- ▷ 收音机待机状态关闭后约 1 分组。

防夹保护



尽管有防夹保护仍有夹伤危险

尽管有防夹保护仍要注意车窗的关闭区域畅通无阻，否则在特殊情况下（例如障碍物较薄）将无法确保中断关闭过程。◀



车窗上没有附件

不要在车窗运动范围内固定附件，否则会影响防夹保护。◀

当关闭车窗时关窗力超过某个特定值时，关闭过程被中断。

车窗重新略微打开一些。

在无防夹保护的状态下关闭



保持关闭区域畅通无阻

关闭车窗时要观察并注意关闭区域畅通无阻，否则会有受伤危险。◀

例如车外危险或者车窗结冰时不能正常关闭，按如下操作：

1. 拉动开关超过压力作用点并保持。
当关窗力超过某个特定值时，防夹保护受限，车窗微开。
2. 在 4 秒之内再次拉动开关超过压力作用点并保持。
车窗在无防夹保护下关闭。

玻璃天窗，电动

概述



保持关闭区域畅通无阻

关闭玻璃天窗时要观察并注意关闭区域畅通无阻，否则会有受伤危险。◀



携带遥控器

离开车辆时要随身携带遥控器，否则可能会发生例如儿童操作天窗而夹伤的情况。◀



升起玻璃天窗

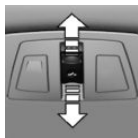


短暂向上按压开关。

- ▶ 关闭的车顶将会升高。

- ▶ 打开的天窗关闭至升起的位置。滑动遮光板则保持完全打开的状态。

打开/关闭玻璃天窗和活动饰板



- ▶ 将开关向下推动并固定在压力点上。
只要按住开关，则玻璃天窗和活动饰板同时打开。
- ▶ 将开关向后推过压力点。
玻璃天窗和活动饰板自动打开。手动按压开关停止打开。

同样也可以通过向前推动开关来关闭玻璃天窗。

活动饰板保持打开并用手关闭。

通过遥控钥匙便捷关闭，见第 33 页。

通过便捷进入，见第 36 页，关闭。

舒适位置

如果通过自动装置未完全打开天窗，则已到达舒适位置。在该位置处，车厢内的风噪声最低。

如果需要，可以通过开关使其继续移动。

在关闭行驶就绪状态后

关闭行驶就绪状态后约有 1 分钟的时间操作车顶。

防夹保护

在关闭玻璃天窗时如果关窗力超过某个特定值，关闭过程将会在天窗开启的中点附近中断。

天窗会再打开一点。



尽管有防夹保护仍有夹伤危险

尽管有防夹保护仍要注意天窗的关闭区域畅通无阻，否则在特殊情况下（例如障碍物较薄）将无法确保中断关闭过程。◀

在没有防夹保护的情况下从打开后的位置关闭

例如车外有危险时按如下方式操作：

1. 将开关向前推超过压力作用点并保持。

当关窗力超过某个特定值时，防夹保护受限，天窗微开。

2. 将开关重新向前推超过压力作用点并保持，直至在无需防夹保护的情况下天窗关闭。注意关闭区域畅通无阻。

在没有防夹保护的情况下从升高后的位置关闭

在危险时从外侧将开关向前推过压力点并固定住。

车顶关闭时没有防夹保护。

断电后初始化

在打开或关闭过程中断电可能会使车顶的操作受限。

初始化系统

可在车辆停止且打开行驶就绪状态时初始化系统。

在初始化时无防夹功能关闭车顶。



保持关闭区域畅通无阻

关闭玻璃天窗时要观察并注意关闭区域畅通无阻，否则会有受伤危险。◀



向上拉并按住开关，装置初始化结束：

- ▶ 15 秒内开始初始化，当车顶完全关闭后，过程结束。
- ▶ 车顶关闭时没有防夹保护。

调整

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

正确的坐姿

适合您自身需求的座椅位置是轻松愉快驾驶的前提。

在发生事故时，座椅位置与下列部件协调发挥重要作用：

- ▷ 安全带，见第 43 页。
- ▷ 头枕，见第 44 页。
- ▷ 安全气囊，见第 76 页。

座椅

提示



行车期间不要调整座椅

不要在行驶过程中调整驾驶员座椅，否则车辆可能会因为座椅意外移动而失控，从而引起车祸。◀



不要将座椅靠背过度向后倾斜

副驾驶一侧的靠背也不要行驶过程中过分向后倾斜，否则在发生车祸时有从安全带下面穿过的危险。安全带的保护作用丧失。◀



活动空间畅通无阻

在改变座椅位置时，保持座椅活动空间畅通无阻，否则可能导致人员受伤或物品损失。◀

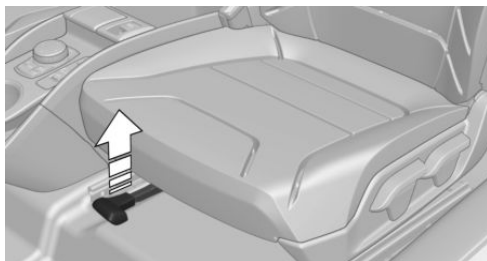
调整座椅

综述



- 1 纵向
- 2 高度
- 3 靠背倾斜度

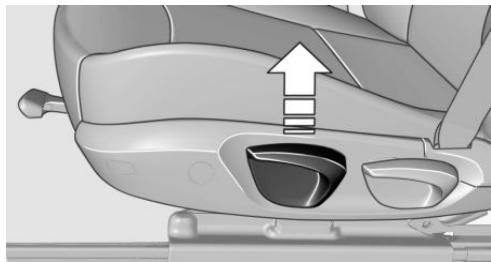
纵向



拉动拉杆，将座椅推至所需的方向。

松开拉杆后轻微向前后移动座椅，以使其正确卡住锁止。

高度



拉动拉杆并按需上下调整座椅。

靠背倾斜度



拉动拉杆并按需上下调整靠背。

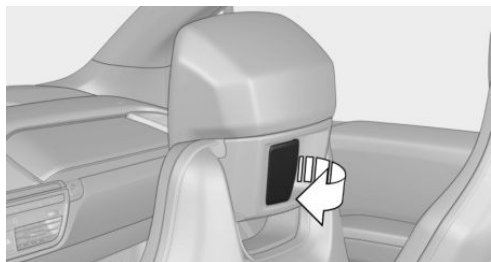
座椅靠背

提示

 翻回座椅靠背并上锁
起步前翻回座椅靠背并上锁，否则座椅意外移动会构成事故危险。◀

折起靠背

1. 将手柄拉至极限位置。



2. 将靠背向前翻转。

卸载后将靠背再次翻回初始位置。

前排座椅加热装置



打开



按压一次按钮切换一个温度档。

三个 LED 指示灯同时亮起时为最高温度。

如果在大约 15 分钟之内继续行驶，就会以上次设置的温度自动激活座椅加热装置。

如果激活了 ECO PRO+, 见第 123 页，就会停用座椅加热装置。

关闭



长时间按压按钮。

LED 指示灯熄灭。

安全带

安全带数量

为了您和副驾驶员的人身安全车辆装备有四条安全带。只有您正确系好安全带，它们才能起到保护作用。

提示

每次行车之前所有乘员都要系好自己座位上的安全带。

提前松开安全带锁定以保护乘客。在扎安全带时缓慢地从固定部中拉出安全带。

作为附加安全装置的安全气囊是安全带的一种补充，但不能代替安全带。

在座椅已正确调整好的情况下，安全带固定点适合于所有身材的成年乘员。



每条安全带供一人使用

原则上每条安全带只能供一人使用。不要让婴儿和儿童坐在成人的大腿上。◀



系安全带

将安全带无扭转、绷紧跨过髋部和肩部，尽可能贴住身体系好，并注意要将腰部安全带紧贴臀部且不要压在腹部上。否则发生正面碰撞时安全带可能滑到髋部上并伤害腹部。

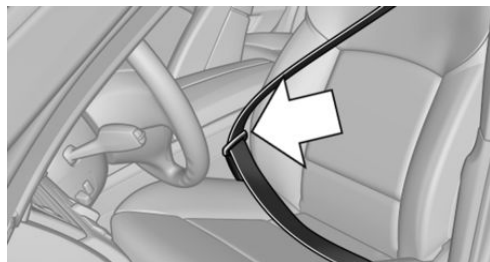
安全带不能勒在脖子上或与尖锐的边角接触，且不要从易碎物体上拉过或被其夹住。◀



安全带保护作用下降

避免穿着臃肿宽大的衣服，要不时地将上身范围的安全带向上收紧。要注意安全带不能被卡死，否则安全带会受损并且安全带束缚效果也会恶化。◀

闭合安全带



必须听到安全带锁扣的卡止声。

打开安全带

1. 抓住安全带。
2. 按压安全带锁扣内的红色按钮。
3. 将安全带穿过卷轴。

驾驶员和副驾驶员座椅的安全带提醒装置



将显示检查控制信息。此时请检查安全带是否已正确系好。

如果驾驶员侧的安全带未系好，则安全带提醒装置会被激活。

在某些国家的车型上如果副驾驶员安全带未系好或者副驾驶员座椅上有重物，则车速达到约 10 公里/小时，安全带提醒装置也会被激活。

安全带的损坏

如果安全带在事故中承受过高负荷或者已损坏：请服务部更新安全带系统（包括安全带拉紧装置），并检查安全带固定件。



检查和更新安全带

这些工作只能在服务部进行，否则不能保证此安全装置正常发挥作用。◀

前排头枕

间距

通过座椅靠背的倾斜度来调整到头后部的距离。调整间距，使头枕尽可能近地靠近头后部。

拆卸

头枕不能拆卸。

后排头枕

正确调整的头枕

正确调整的头枕可减少事故时颈椎受伤的危险。



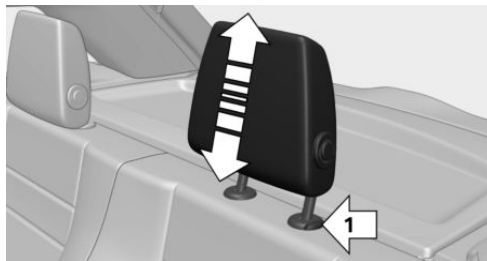
调整头枕

正确调整所有乘员座椅上的头枕，否则发生事故时会受伤害的危险会很高。◀

高度

调整头枕，使其中部约在耳朵高度。

调整高度



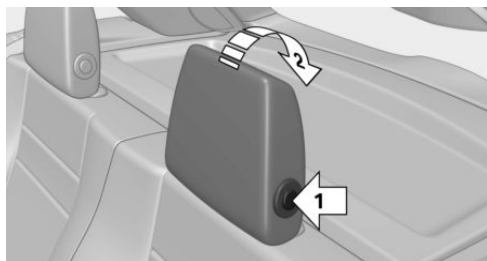
- 向上：拉动。
- 向下：按压按钮，箭头 1，并将头枕向下推。

折叠头枕



向外/向内折叠头枕

仅当后座没有乘客时，才可收折头枕。如果后座搭载乘客，则将收折的头枕重新翻开，否则发生车祸时会增大伤害危险。◀

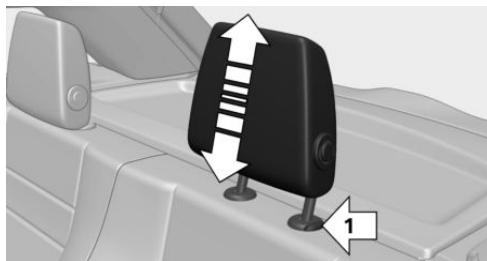


- 向下折叠：按下按钮，参见箭头 1，并向下降头枕，参见箭头 2。
- 向上折叠：向上拉头枕。

拆卸

只有在相应座椅上无人乘坐时，才可拆卸该座椅的头枕。

在拆除头枕之前折叠座椅，见第 111 页，否则无法拆除头枕。



1. 将头枕向上拉至极限位置。
2. 按压按钮，箭头 1，并将头枕完全取出。



有人乘车前

有人乘车前请重新安装头枕，否则头枕将丧失保护功能。◀

后视镜

外后视镜

概述

根据装备保存后视镜设置，用于当前使用的遥控钥匙。如果其设置已被激活，则通过遥控钥匙给车辆解锁时自动调出位置。

提示



正确估计车距

后视镜内看到的物体比实际距离近。不可以根据后视镜中的图象估计与后面跟随车辆的间距，否则发生事故的可能性会增大。◀

综述



- 1 调整
- 2 左/右，路缘自动监测装置，转弯随动功能
- 3 折合和翻开

选择后视镜

 左右后视镜切换：
推动后视镜切换开关。

电动调整

 与按钮运动对应。

手动调整

在发生例如电气故障时按压后视镜玻璃的边缘。

路缘自动监测装置

工作原理

挂入倒车档后副驾驶员侧后视镜玻璃略微向下倾斜。这样便能在例如停车时，更好地看到路缘或其它在路面上的障碍物。

激活

1.  将后视镜切换开关推至驾驶员后视镜位置。
2. 挂入档位 R。

禁用

将后视镜切换开关推至副驾驶员侧后视镜位置。

转弯随动功能

工作原理

在朝向副驾驶方向转弯时，后视镜会转动。由此更便于观察车辆侧向区域。

提示



个人的责任

该系统不能替代对交通情况的个人判断。

要注意交通情况和车辆周围环境，否则仍然可能发生车祸。◀

前提条件

- ▷ 运动中的车辆。
- ▷ 车速低于 20 公里/小时。
- ▷ 使用中的转向灯。

激活



将后视镜切换开关推至驾驶员后视镜位置。

禁用

将后视镜切换开关推至副驾驶员侧后视镜位置。

折合和翻开



按压按钮。

仅当车速低于约 20 公里/小时以下才可折入。

在下列情况下此功能相当实用，例如

- ▷ 在洗车设备中。
- ▷ 在较窄的道路上。
- ▷ 以使手动翻开的后视镜重新折回。

折合的后视镜在约 40 公里/小时自动翻开。



在洗车装置中折合

进入洗车装置洗车前要手动或者用按钮折合后视镜，否则可能由于车辆宽度的限制而损坏后视镜。◀

自动加热装置

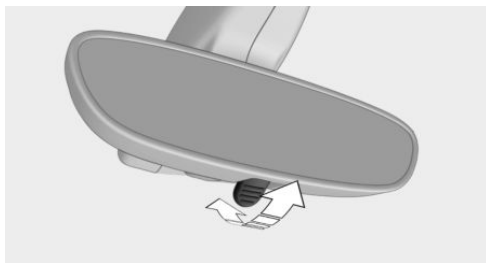
两个外后视镜在打开行驶就绪状态后自动加热。

自动防眩

两个外后视镜均自动防眩。使用内后视镜，见第 47 页，中的感光传感器进行控制。

内后视镜，手动防眩

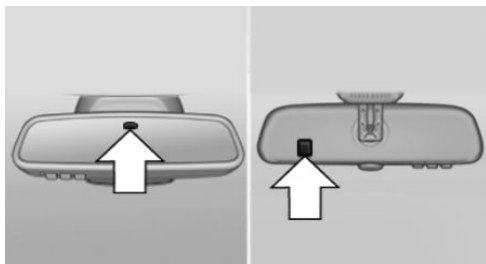
推动手柄



向前推动手柄，减少内后视镜导致的炫目。

内后视镜，自动防眩

工作原理



感光传感器用于控制：

- 在镜面玻璃中。
- 在后视镜背面。

功能前提

为了正常起作用：

- 保持感光传感器清洁。
- 不要遮挡车内后视镜和挡风玻璃之间的区域。

方向盘

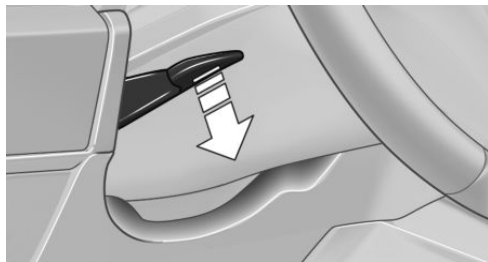
概述



不要在行驶过程中进行调整

在行车期间不要调整方向盘，否则可能会因突然发生运动而带来事故危险。◀

调整



1. 向下拉下拉杆。
2. 在纵向和座椅位置的高度方向调整方向盘。
3. 重新翻回拉杆。

儿童安全乘车

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

正确的儿童座位

提示



车辆中的儿童

不能让儿童在无人看管的情况下留在车内，否则儿童可能会危及其自身及他人的安全，例如在打开车门时。◀

合适的座位

当儿童座椅都用安全带固定时，可将这些儿童座椅用在各个座椅上。根据标准 ECE-R 16

组	儿童体重	大致年龄	副驾驶员座椅	后排座椅，外部
0	最大 10 kg	最大 9 个月	U	U
0+	最大 13 kg	最大 18 个月	U	U
I	9 – 18 kg	最大 4 岁	U	U
II	15 – 25 kg	最大 7 岁	U	U
III	22 – 36 kg	最小 7 岁	U	U

U: 适用于准许在该重量组中使用的儿童保护系统的通用类别。

儿童总是应坐在后座区

事故研究表明，后排座椅是儿童最安全的座位。



儿童乘坐在后座区

未满 12 岁或者身高低于 150 厘米的儿童只能乘坐在后座区合适的儿童保护系统内，否则发生事故时会有很大的受伤危险。◀

儿童乘坐在副驾驶员座椅上

如果有必要在副驾驶员座椅上使用儿童保护系统，要注意副驾驶员侧前部和侧面安全气囊已关闭。副驾驶员安全气囊只能用副驾驶员安全气囊的钥匙开关，见第 77 页，关闭。

安装儿童保护系统

儿童保护系统

服务部可以提供用于各个年龄段和体重级别的儿童保护系统。

提示



儿童保护系统的制造商说明

在选择、安装和使用儿童保护系统时要注意系统制造商的说明，否则可能无法获得理想的保护效果。◀

! 发生事故后的儿童保护系统
发生交通事故后，请让服务部对儿童保护系统的所有零部件和有关的汽车安全带系统加以检查，必要时更新。

这些作业只宜在服务部进行。◀

! 确保儿童座椅的稳定性
安装儿童保护系统时注意将儿童座椅固定紧贴在座椅靠背上。尽量相应调整所有相关座椅靠背的靠背倾斜度，如有必要调整头枕高度，或者也可以取下头枕。请注意可靠锁定所有靠背。否则儿童座椅稳定性会受到限制，会后座椅靠背意外移动而增大受伤危险。◀

在副驾驶员座椅上

关闭安全气囊

! 关闭副驾驶员安全气囊
如果在副驾驶员座椅上使用儿童保护系统，则必须关闭副驾驶员安全气囊，否则即使有儿童保护系统，在安全气囊触发时仍会加大儿童受伤害的危险。◀

在副驾驶员座椅上安装儿童保护系统前要注意，副驾驶员侧的前部和侧面安全气囊已关闭。

儿童座椅固定装置 ISOFIX

提示

! 注意 ISOFIX 儿童保护系统的制造商说明
在安装和使用 ISOFIX 儿童保护系统时请遵照系统制造商的操作与安全提示，否则可能影响保护效果。◀

合适的 ISOFIX 儿童保护系统

组	儿童体重	大致年龄	等级/类别 – a)	副驾驶员座椅	后排座椅
便携式摇篮			F - ISO/L1 G - ISO/L2	X	IL
0	最大 10 kg	约 9 个月	E - ISO/R1	X	IL

用钥匙开关关闭副驾驶员安全气囊，见第 77 页。

面向后方的儿童保护系统



注意副驾驶员侧遮阳板上的提示。

座椅位置和座椅高度

在安装通用儿童保护系统之前尽量将副驾驶员座椅提升到最后位置和最上位置，以达到最佳安全带走向，并在发生事故时得到最佳保护。

当安全带上部固定点位于儿童座椅安全带引导装置之前时，小心向前移动副驾驶员座椅直至实现最佳安全带引导。

组	儿童体重	大致年龄	等级/类别 – a)	副驾驶 员座椅	后排座椅
0+	最大 13 kg	约 18 个月	E - ISO/R1	X	IL
			D - ISO/R2	X	IL
			C - ISO/R3	X	IL
I	9 - 18 kg	最大约 4 岁	D - ISO/R2	X	IL
			C - ISO/R3	X	IL
			B - ISO/F2	X	IL, IUF
			B1 - ISO/F2X	X	IL, IUF
			A - ISO/F3	X	IL, IUF

IL: 此座椅根据儿童座椅随附的车辆列表适用于安装半通用类别的 ISOFIX 儿童座椅。

IUF: 此座椅适用于安装普遍通用的并利用固定带 TOP TETHER 固定的 ISOFIX 儿童座椅。

X: 此座椅未装备用于 ISOFIX 系统的固定环。

a) 在后排座椅使用儿童座椅时，如有必要，纵向调整前排座椅，调整或者取下后排座椅的头枕。

ISOFIX 下部固定件的固定架

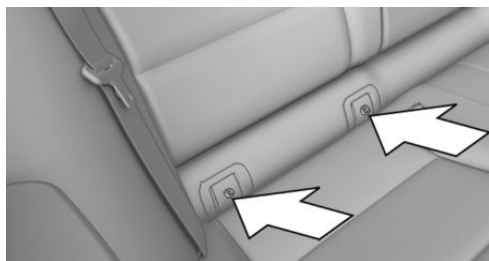


正确锁定 ISOFIX 下方固定点

注意 ISOFIX 的下方固定点正确卡入锁定，而且儿童保护系统紧靠在座椅靠背上，否则该系统的功能会受到影响。◀

安装 ISOFIX 儿童保护系统前将安全带从儿童座椅固定装置区域撤出。

位置



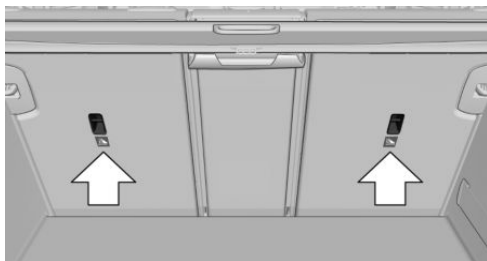
ISOFIX 下方固定件的固定架位于标记的盖板后。

安装 ISOFIX 儿童保护系统

1. 安装儿童保护系统，见系统操作提示。
2. 要注意两个 ISOFIX 固定件正确卡定。

上部 ISOFIX 固定带

固定点



ISOFIX 儿童保护系统的上部固定带有两个固定点。

提示



固定环

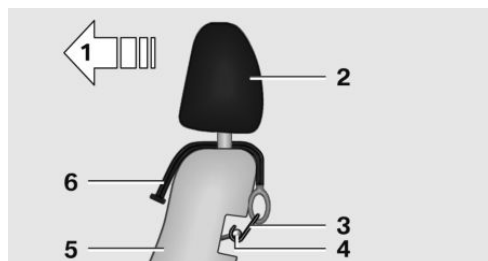
上部固定带的固定环只可用于固定儿童保护系统，否则可能损坏固定点。◀

固定带的导向装置



固定带

确保上部固定带在导向到上部固定点时，没有接触头枕或锋利的边缘也没有扭曲，否则在发生事故时，固定带不能正常地固定儿童保护系统。◀



- 1 行驶方向
- 2 头枕
- 3 上部固定带的挂钩
- 4 固定点/固定环
- 5 座椅靠背
- 6 上部固定带

将上部固定带安装在固定点

1. 如有必要，向上扳动头枕。
2. 把上部固定带从头枕支架之间穿过。
3. 必要时，固定带在座椅靠背和行李箱盖板之间穿过。
4. 将固定带的挂钩挂到固定环上。
5. 用力向下拉紧固定带。
6. 必要时向下推并卡紧头枕。

驾驶

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

启动/关闭按钮

工作原理



通过按压启动/关闭按钮，打开或关闭准备就绪状态。

如果按压启动/关闭按钮时踩踏制动器，则进入行驶就绪状态。

再次按下启动/关闭按钮，就会又关闭行驶就绪状态并且打开收音机待机状态。

收音机待机状态

各用电器是工作准备就绪的。

收音机待机状态自动关闭：

- ▷ 约 8 分钟后。
- ▷ 通过中控锁上锁时。
- ▷ 电池充电状况不足。

当行驶就绪状态例如基于如下原因自动关闭时，收音机待机状态保持启用：

- ▷ 打开或关闭驾驶员侧车门。
- ▷ 系上驾驶员安全带。
- ▷ 自动从近光灯切换至停车灯。

当车辆停止时按下收音机上的启动/关闭按钮，收音机待机状态又被打开。

准备就绪状态

所有用电器是工作准备就绪的。组合仪表显示里程表和短途里程表。

为了保护电池，应按需使用准备就绪状态和用电器。

准备就绪状态已关闭：

- ▷ 当上锁时，如果已经接通了近光灯。
- ▷ 在打开或关闭驾驶员侧车门时，如果驾驶员安全带已系上且近光灯关闭。
- ▷ 在系上驾驶员安全带时，如果驾驶员侧车门打开且近光灯关闭。
- ▷ 在蓄电池充电不足时，如果近光灯已关闭。
- ▷ 没有进一步的操作，大约 15 分钟后，从近光灯切换至停车灯。

行驶就绪状态

当接通行驶就绪状态时，车辆做好行驶准备，并在组合仪表中亮起 READY 显示，见第 53 页。

所有系统处于工作准备就绪状态。

组合仪表上的大多数指示灯和警报灯以不同时间段亮起。

启用行驶就绪状态相当于传统型汽车的发动机正在运转。取消行驶就绪状态相当于关闭了发动机。

停车时关闭行驶就绪状态及不必要的用电器来保护电池。

自动关闭行驶就绪状态：

- ▷ 打开驾驶员侧车门，如果驾驶员安全带已系上。

提示

行驶就绪状态打开时，如果车灯关闭或日间行车灯打开，则在打开驾驶员侧车门并系上驾驶员安全带时自动切换到收音机待机状态。



行驶就绪状态关闭时的档位 P

行驶就绪状态关闭时自动挂入档位 P。请注意，例如在洗车装置内不要无意关闭行驶就绪状态，否则车轮会锁住。◀

行驶就绪状态详细说明

概述



不要在无人照看的情况下停放车辆

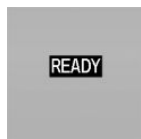
在打开行驶就绪状态之后不要在无人照看的情况下停放车辆，否则会发生危险。◀

打开行驶就绪状态

1. 关闭驾驶员侧车门。
2. 踩踏制动器。
3. 按压起动/停止按钮。

已进入行驶就绪状态。

组合仪表上的显示



显示 READY 表示车辆处在行驶就绪状态。

启动/关闭按钮上的显示

概述



随着进入到行驶就绪状态，启动/关闭按钮上的照明装置会以蓝色亮起。

照明装置以橙色闪烁

- ▷ 在车门上锁和打开后。
- ▷ 在关闭行驶就绪状态后。

踩踏制动踏板时，照明装置照射强光。

照明装置持续呈蓝色

随着进入到行驶就绪状态，照明装置会以蓝色亮起。车辆处于行驶就绪状态。在组合仪表上，READY 显示会亮起。另外响起信号音。

照明装置关闭

行驶就绪状态、准备就绪状态以及收音机待机状态已关闭。车辆位于停止状态。可能已连接充电线。

出发

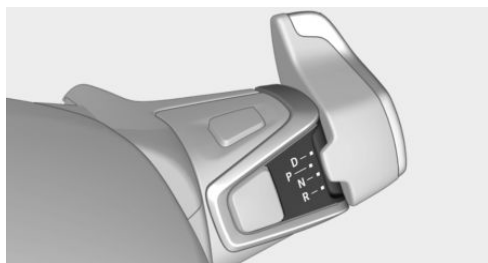
在下列前提条件下可以行车：

- ▷ 高压电池的电量充足。
- ▷ 驾驶员侧车门已关闭。

起步：

1. 打开行驶就绪状态。
2. 踩住刹车并挂入档位 D 或 R。
3. 松开驻车制动器。
4. 踩下油门踏板起步行车。

选档杆位置



已挂入的选档杆位置会在选档杆上提示。

D 行驶档

该位置用于普通行驶模式。

R 倒车档

只能在停车状态下挂入。

N 空档，空档

例如在洗车装置内挂档。汽车便能滑动。

P 驻车档

只能在停车状态且踩下制动器时挂入。驱动轮被卡住。

自动挂入 P:

- ▷ 在行驶就绪状态已经打开且脱离档位 R 或 D 的情况下，驾驶员座椅的安全带已经系上，驾驶员侧车门被打开并且未踩踏制动器和油门踏板。
- ▷ 在通过启动/关闭按钮关闭行驶就绪状态之后，当挂入档位 D 或 R 时。
- ▷ 在关闭准备就绪状态时。

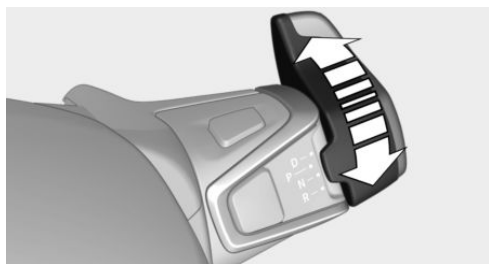
在离开车辆前要确保已挂入 P 档。否则汽车可能自行移动。在坡道上还要额外拉紧驻车制动器，见第 56 页。

挂入档位

概述

- ▷ 互锁：只有在进入到行驶就绪状态时才能离开选档杆位置 P。
- ▷ 换档自锁功能：在停车情况下，在从 P 或 N 切换到其它档位之前要踩下制动器，否则不会执行换档指令。
- ▷ 换档自锁功能：在停车情况下，在从 P 切换到其它档位之前要从车辆上拔下充电线，否则不会执行换档指令。

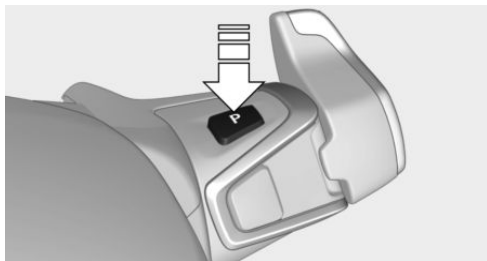
挂入 N、D、R



朝所需方向旋转选档杆。

已挂入的选档杆位置会在选档杆上提示。

挂入 P



按压按钮 P。

车辆停放



离开车辆前

在行驶准备就绪状态下离开车辆前要拉紧驻车制动器，挂入档位 P，否则车辆未被固定以防止移动。◀

关闭行驶就绪状态

在停车后，可以听见电气系统的工作噪声，例如高压电池的冷却装置。

停车之后：

1. 踩下制动器并挂入档位 P。
2. 拉紧驻车制动器。
3. 按压启动/停止按钮。

READY 显示熄灭并发出一声信号音。

在长期停放时，应注意养护章节的提示，见第 165 页。

进入洗车装置前

为确保车辆驶过洗车设备，要遵守在自动洗车装置或洗车设备中洗车，见第 163 页，的信息。

详细了解行驶：eDRIVE

提示



电动行驶时难以察觉

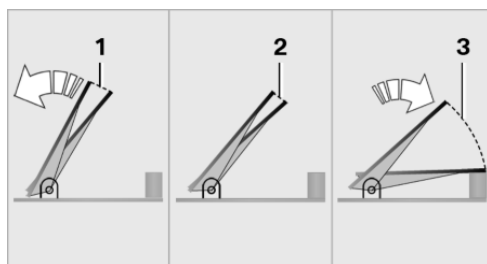
电动行驶时应注意，由于没有发动机噪声，行人和其它交通参与者不能向往常一样觉察到车辆。例如在泊车入位和驶离泊车位时要特别小心操作。◀



小心地松开油门踏板

小心地松开油门踏板，这是因为电动机的制动效果比配备内燃机的车辆更为猛烈。否则可能会因为突然减速而给其他交通参与者带来不便。◀

油门踏板位置



- 1 减速
- 2 滑行
- 3 加速或恒速：eDRIVE

减速

减速与油门踏板的位置有关。油门踏板踩踏越轻微，减速就越强烈。此时会回收能量，并给高压电池充电。

如果松开油门踏板，减速类似于轻微制动。此外制动灯会亮起，虽然没有踩下制动踏板。

能量回收：CHARGE

通过动能回收可以不时地给高压电池充电。在减速时，电动机充当发电机，将动能转变为电能。

如果满足以下各点，那么回收能量：

- ▷ 车辆正在运动。

- ▷ 车速超过约 20 公里/小时。
- ▷ 已挂入了档位 D 或 R。
- ▷ 没有踩下油门踏板或者仅到达油门踏板行程的三分之一。

在如下情形下不可回收能量：

- ▷ 挂入档位 N。
- ▷ 在行车稳定控制系统如 DSC 进行调节期间，即使指示灯没有对其进行显示。
- ▷ 高压电池被充满电。
- ▷ 高压电池的温度极低或极高。

在冬天，动能回收有可能在启动后暂时不可用。



始终做好制动准备

始终做好制动准备，这是因为没有动能回收也就没有了电动驱动系统的制动效果。

车辆可以如常地继续滑动。由此可能会给其他交通参与者带来危险。◀

例示性的行驶状况

如果驾驶时能够预见到减速状况，那么就可以将其用于动能回收。

以下示例状况适于进行动能回收：

- ▷ 在下坡路段的减速。
- ▷ 红灯前的减速。

避免过晚或强力制动。而是通过动能回收来让车辆减速。

滑行

电动驱动设备允许无能耗地滑行。该行驶状态称作滑行。

通过预见性行驶可以降低能耗，延长可达里程。

车辆滑行时，组合仪表上会显示 READY。车辆滑行时，不会回收能量。

例示性的行驶状况

如果预先判断认为所经过路段无需制动，那么滑行就是有利的。

以下示例状况适于进行动能回收：

- ▷ 在没有阻碍的情况下，在直线下坡路段滑行。

▷ 在没有阻碍的路段滑行。

避免过晚或强力制动。

声音行人保护系统

在电动行驶时，系统可以在低于约 30 公里/小时的情况下产生人工发动机噪音。

扬声器将噪音传递到环境中。

借此可以使得其它交通参与者例如行人和车辆可以更好地觉察。

接通/关闭

1. "设置"
2. "行人保护"
3. "启动"



在行人保护系统关闭时显示该图标。

增程设备

延长可达里程

如果在行车时高压电池的充电状况降低至最小值，那么增程设备就会启动，并提供继续行驶所必须的电能。

☑ 在充电状况显示处的该图标示出了增程设备的介入时间点。

根据行驶状况以其功率自动调节、关闭和重新启动增程设备。

增程设备不给高压电池充电。

维持充电状况

如果必须为了稍后时间点的行驶而节约电动行驶可达里程，那么可以通过 iDrive 手动启动增程设备。

手动启动或关闭：

1. "设置"
2. "增程器"
3. "保持充电状态"

该功能不可用：

- ▷ 当高压电池的充电量超过约 75 %。
- ▷ 当油箱中无燃油。

▷ 当增程设备已自动启动。

▷ 当系统相关标准阻止增程设备运行。

手动启动增程设备必须要运行较短的时间，之后才能重新手动关闭。

自动维护运行

为了在长时间未使用的情况下确保增程设备的功能安全性，在行驶期间增程设备会按预定间隔自动启用几分钟。相应的检查控制信息示出了该维护运行。如果增程设备的维护运行是在不利的时间点进行的，那么可以通过按下启动/关闭按钮来中断该维护运行。于是，维护运行将被推迟到其他时间点。

如果高压电池已经充满或者燃油箱中的燃油过少，则无法进行维护运行。

几乎完全放电的高压电池

如果在行驶期间高压电池几乎完全放电，要逐步降低驱动功率并缩减有利于可达里程一些舒适功能。

发热的高压电池

在车辆停止时

在特殊情况下，高压电池在车辆停止时可能会剧烈升温。例如在极端的车外温度情况下以及在阳光直射时。在高压电池温度过高时，不允许打开行驶就绪状态。

将显示检查控制信息。

也会显示行驶就绪状态的重新可用性。

行车期间

如果在行车时高压电池温度过高，则驱动功率会逐步降低，以便高压电池降温。组合仪表的功率显示 ePOWER 会后退。如果温度继续上升，应停下车辆，直到高压电池降温。如果功率显示下降到 0，则行驶就绪状态关闭并且车辆会停止。

驻车制动器

工作原理

驻车制动器用于防止停止的车辆溜车。



拉紧

 固定驻车制动器，必要时对车辆采取额外保险措施

驻车时拉紧驻车制动器，否则可能会溜车。在有较大上坡或下坡时要对车辆采取额外保险措施，如将方向盘转向路缘方向。◀

 拉起开关。
LED 指示灯亮起。

 指示灯以红色亮起。驻车制动器锁定。

行车期间

在行驶过程中使用可起到紧急制动作用：

拉动开关并保持不动。只要拉动开关，车辆就会强力制动。

 指示灯以红色亮起，响起信号音，同时制动灯亮起。

如果用驻车制动刹车减速到约 3 公里/小时，驻车制动器会保持制动状态。

松开

在行驶就绪状态打开时：

 踩下制动器或挂入 P 档时按下开关。
LED 和指示灯熄灭。

驻车制动器已松开。

自动松开

踩下油门踏板即可自动松开。

LED 和指示灯熄灭。

在下列条件下，踩下油门踏板即可自动松开驻车制动器：

- ▷ 已进入行驶就绪状态。
- ▷ 挂入档位。
- ▷ 驾驶员已系好安全带并且关闭了车门。

 意外踩下油门踏板

注意：不可意外踩下油门踏板，否则车辆将会移动，存在发生事故的危险。◀

功能故障

驻车制动器失灵或者出现故障时，如果要离开车辆，请采取使用止车楔木等措施以避免溜车。

断电后

 断电后运转

只有在驻车制动器是由于断电的原因而以手动方式解锁的情况下，才允许重新投入使用。否则不能保障驻车制动器的功能。◀

首次使用

1. 接通点火装置。

2.  踩下制动器或挂入 P 档时按下开关。

首次使用仍可持续工作几秒。可能伴有噪声，这是正常现象。

 一旦驻车制动器重新工作，组合仪表的指示灯熄灭。

保持功能

工作原理

该系统在挂入档位时使得车辆自行停车。阻止反向于行驶方向缓缓移动。

在选档杆位置 D，车辆不会向后缓缓移动，在选档杆位置 R，车辆不会向前缓缓移动。不一定要操作制动踏板。

提示

为了在启用保持功能情况下降低油耗，在缓慢停车时操作驻车制动器或者挂入档位 P。

取决于车辆装载和车道倾斜度可能会影响保持功能。如有必要，显示检查控制信息并自动挂入档位 P。

转向灯、远光灯、光灯信号器

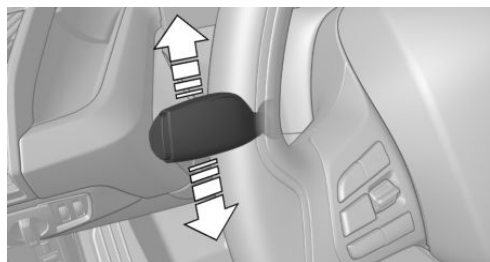
转向灯



不得折叠外后视镜

在行驶和转向灯/警示闪光灯运行期间不得折合外后视镜，否则外后视镜中的辅助转向灯会达不到规定位置，导致识别效果差。◀

闪烁



按压拉杆超过压力作用点。

将拉杆压至压力作用点即可手动关闭。

指示灯出现不一般的快速闪烁表明一个转向灯故障。

快速闪烁

将拉杆压至压力作用点处。

转向灯闪烁三次。

可激活或者关闭该功能。

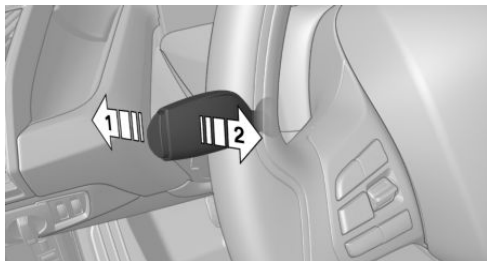
1. "设置"
2. "灯光"
3. "转向灯亮 3 次"

设置存储在当前使用的遥控钥匙上。

短时闪烁

将拉杆压至压力作用点并保持其应该闪烁的时间。

远光灯，光灯信号器



▶ 远光灯，箭头 1。

▶ 光灯信号器，箭头 2。

刮水装置

打开/关闭刮水器并短时刮水



霜冻时不要运行雨刮

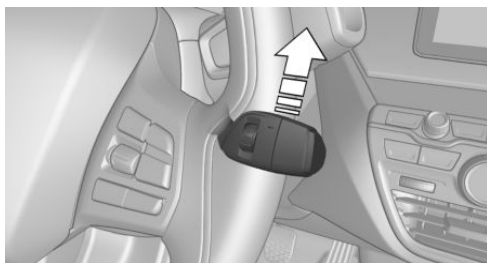
如果雨刮器被冻住，请不要将其接通，否则雨刮器刮片和雨刮电机会被损坏。◀



不要在玻璃干燥时使用雨刮器

不要在玻璃干燥时使用雨刮器，否则雨刮片可能会迅速磨损或者受损。◀

打开



向上按压刮水器杆。

松开拉杆后，它将返回起始位置。

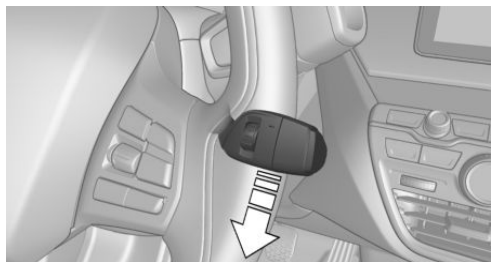
▶ 普通刮水速度：向上按压一次。

停车时可切换至间歇运行。

▶ 快速刮水速度：向上按压两次或者按压一次超过压力作用点。

停车时切换至普通刮水速度。

关闭和短时刮水



将刮水器杆向下压。

松开拉杆后，它将返回起始位置。

- ▷ 短时刮水：向下按压一次。
- ▷ 关闭普通刮水：向下按压一次。
- ▷ 关闭快速刮水：向下按压两次。

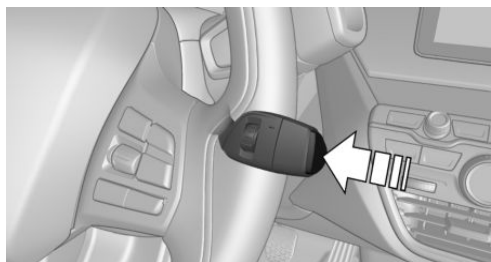
间歇模式或者雨量传感器

工作原理

在没有雨量传感器的情况下默认为雨刮器间歇工作。

雨量传感器根据雨量自动控制雨刮器工作模式。传感器位于挡风玻璃内后视镜前。

激活/关闭



按压刮水器杆按钮。

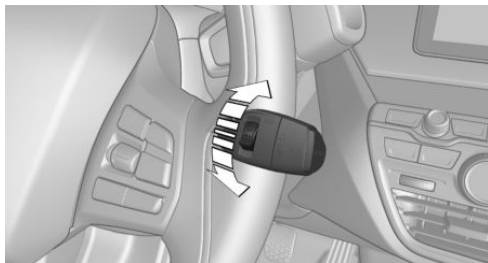
刮水器杆中的 LED 亮起，启动刮水过程。结冻时，可能不会启动刮水过程。



在洗车设备中关闭雨量传感器

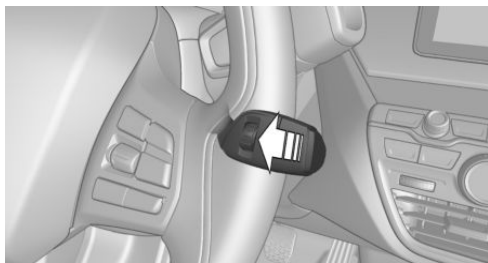
在洗车设备内要关闭雨量传感器，否则会因刮水器无意间刮水而造成损坏。◀

调整间歇时间或者雨量传感器的灵敏度



旋转滚轮。

清洁玻璃



拉动刮水器杆。

清洗液喷到挡风玻璃上，刮水器短时被接通。



霜冻时不能使用清洗装置

只有清洗液喷在挡风玻璃上不结冰时，才能使用清洗装置，否则将影响驾驶员的视线。因此需使用防冻液。

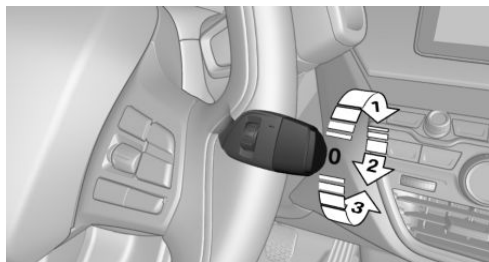
储液罐已空时不要使用清洗装置，否则会损坏清洗泵。◀

车窗玻璃清洗喷嘴

打开准备就绪状态后自动加热车窗玻璃清洗喷嘴。

后窗玻璃雨刮

打开后窗玻璃雨刮



将开关从静止位置 0 向上转动，箭头 1：间歇运行。挂入倒车档后连续运行。

清洁后窗玻璃

间歇运行：继续旋转开关，参见箭头 2。松开开关后，它将返回间歇运行位置。

在静止位置处：向下转动开关，箭头 3。松开开关后，它将返回静止位置。

刮水器的翻开位置

例如要更换刮水器刮片或者在冰冻的情况下翻开时很重要。

1. 打开并再次关闭准备就绪状态。
2. 霜冻时要注意刮水器刮片没有被冻住。
3. 将刮水器杆向上拉过压力作用点并保持约 3 秒钟，直到刮水器静止在竖直位置。

折合雨刮器后必须重新激活刮水装置。



将刮水器折至挡风玻璃

在打开准备就绪状态前将刮水器折回挡风玻璃，否则在接通刮水器时会有损坏。◀

1. 打开准备就绪状态。
2. 将刮水器杆向下压。刮水器到达静止位置，并重新进入操作就绪状态。

清洗液

概述



清洗液防冻剂

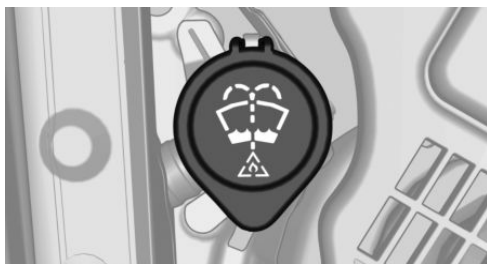
防冻剂是易燃的，不当使用会造成伤害。

因此要远离火源。

只能储存在密闭的原装容器内，且存放在儿童无法拿到的地方。

请注意容器上的有关说明和提示。◀

清洗液容器



所有清洗喷嘴由一个储液罐供液。

加注玻璃清洗浓缩液和淡水混合物，在必要时按制造商的指示添加防冻剂。

在加注之前混合清洗液，以便遵守混合比例。

不得加注未经稀释的玻璃清洗浓缩液并且不得加注纯净水；这会损坏刮水装置。

不得将不同制造商的玻璃清洗浓缩液混在一起，否则会导致清洗喷嘴堵塞。

建议的最低加注量：1 升。

显示

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

组合仪表

工作原理

组合仪表是一种可变的显示屏。组合仪表上的显示有时可能不同于本用户手册中的图示。

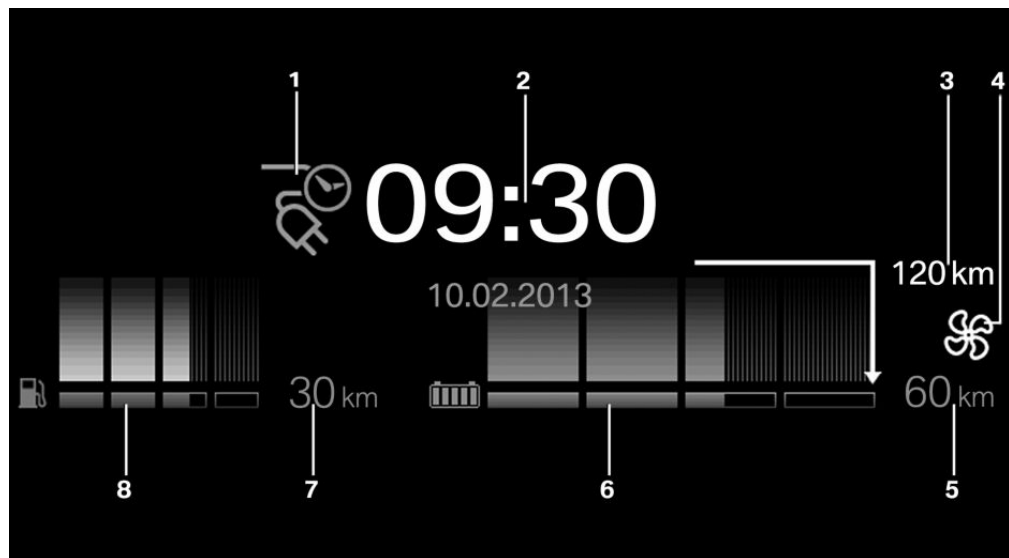
综述



- | | |
|------------------|----------------|
| 1 车载电脑 69 | 8 电动行驶可达里程 65 |
| 2 驾驶员辅助系统 | 9 充电状况显示 66 |
| 3 车速表 | 10 功率显示 66 |
| 4 行驶就绪状态显示 53 | 选单, 例如收音机 69 |
| 5 ECO PRO 提示 123 | 11 增程设备可达里程 65 |
| 6 短途里程 64 | 12 增程设备油量表 64 |
| 7 驾驶员体验开关模式 85 | 13 信息, 例如检查控制 |

14 显示选档杆位置 53

开机画面



- | | |
|------------------|-----------------|
| 1 充电状态 134 | 5 电动行驶可达里程 134 |
| 2 充电完成时间点 134 | 6 充电状况 66 |
| 计时器上的启程时间 135 | 7 增程设备可达里程 65 |
| 3 最大电动行驶可达里程 134 | 8 配备增程设备：油量表 64 |
| 4 预先温度调节 135 | |

检查控制

工作原理

检查控制会监测车辆内的功能，如果在监测系统内出现故障，会及时向您报告。

检查控制信息以指示灯或者警报灯与文本信息组合的方式，显示在组合仪表中。

同时可能响起声讯警报并在控制显示屏上显示文本信息。

指示灯和警报灯

指示灯和警报灯在组合仪表中会以不同的组合和颜色亮起。

在行驶就绪状态下或在准备就绪状态打开时，一些车灯的功能被快速检查并短暂亮起。

综述：指示灯和警报灯

图标 功能或系统



转向灯。



后雾灯。

图标	功能或系统
	远光灯。
	驻车灯，行车灯。
	人工发动机噪音未激活。
	行驶就绪状态。
	电池正在充电。
	电池电量低。
	电动机过热。
	已连接充电线。
	系统故障。
	车辆检测，主动巡航控制，碰撞警告。
	巡航控制。
	动态稳定控制系统 DSC。
	禁用动态稳定控制系统 DSC 或者启用动态牵引力控制系统 DTC。
	轮胎失压显示。

图标	功能或系统
	安全带。
	安全气囊系统。
	转向系统。
	配备增程设备的发动机功能。
	驻车制动器。
	制动系统。
	防抱死制动系统 ABS。
	显示或者存储至少一条检查控制信息 (显示屏中显示的图标)。

文本信息

组合仪表上的文本信息和符号表示检查控制信息以及指示灯和警报灯的意义。

补充的文本信息

可以通过检查控制系统调出其它信息，例如关于故障原因和相应处理措施的信息。

如果是紧急信息，就会自动在控制显示屏上显示补充性说明文字。

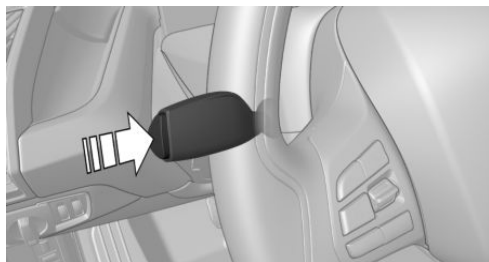
符号

根据检查控制信息可以选择以下功能。

- ▷  "用户手册"
更多检查控制信息参见内置式用户手册。
- ▷  "保养服务预约"
请联系服务部。
- ▷  "道路救援"

应与机动服务取得联系。

隐去检查控制信息



按压转向灯控制杆的 BC 按钮。

- ▶ 某些检查控制报告会长时间显示，直至排除故障。同时出现几个故障时会依次显示报告。
这些报告可以隐去约 8 秒钟。然后将自动重新显示。
- ▶ 其它检查控制信息会在约 20 秒钟后自动隐去。它们被存储并且可以再次显示。

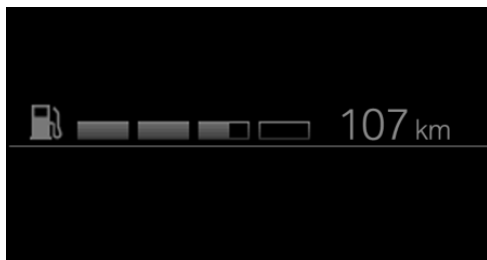
显示存储的检查控制报告

1. "车辆信息"
2. "车辆状态"
3.  "检查控制"
4. 选择文本信息。

行程结束后的报告

在行车期间显示的特殊信息将在关闭准备就绪状态后再次显示。

配备增程设备：油量表



在准备就绪状态打开的情况下，加注量显示条示出增程设备的可用油量。

还会显示在配备增程设备情况下的剩余可达里程。如果增程设备已经启用，则加注量显示条的颜色会从灰色变成白色。

车辆倾斜可能会使显示出现摆动。

加油提示，见第 137 页。

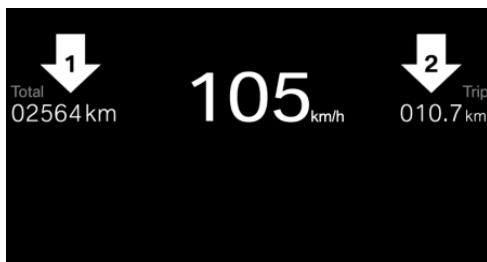
冷却液温度

如果冷却液和发动机温度过高，显示检查控制信息。

检查冷却液液位，见第 149 页。

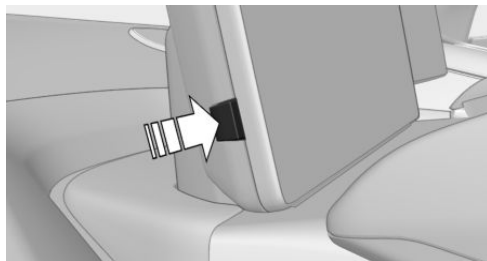
里程表和短途里程表

显示



- ▶ 里程表，参见箭头 1，关于车载电脑，见第 69 页。
- ▶ 短途里程表，箭头 2。

显示/重置里程数: TRIP



按下按钮。

- ▷ 关闭准备就绪状态后会显示时间、车外温度和里程表。
- ▷ 打开准备就绪状态后，短途里程表复位。

车外温度

如果显示降至+3 °C或者更低，则响起信号音。

将显示检查控制信息。

路滑危险增大。



路滑危险

温度高于+3 °C时路滑的危险性也可能增大。

因此在例如桥上和背阳路面上要小心行驶，否则会增大事故的危险性。◀

时间

时间会显示在车载电脑上。

设置时间和时间格式，见第 71 页。

可达里程

针对高压电池所存储能量的预计可达里程会在组合仪表中显示在高压电池充电状况显示的右侧。

配备增程设备:

增程设备的可达里程会单独显示在油量表旁。总可达里程可以通过车载电脑来显示。利用增程设备延长可达里程，见第 56 页。

两条检查控制信息表明了可达里程的降低。

可达里程显示是动态的。

可达里程会基于下列因素而突然降低或升高:

- ▷ 驾驶风格。
- ▷ 交通状况。
- ▷ 通过驾驶体验开关切换模式。
- ▷ 气候和地形条件。
- ▷ 自动空调的设置。
- ▷ 根据通过导航系统对路线的确定。
- ▷ 当离开路线或重新计算路线时。

提示



注意可达里程

应当始终留意，可达里程是否足以用于计划行程。可达里程是动态，可能会突然发生变化。◀

延长可达里程，见第 118 页。

eDRIVE 系统的显示

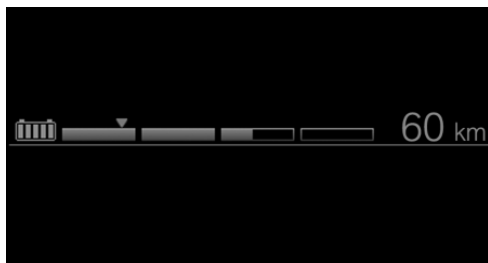
组合仪表上的显示

工作原理

根据系统的运行状态进行显示。在组合仪表中显示 eDRIVE 系统的下列功能:

- ▷ 显示高压电池的充电状况。
- ▷ 电动行驶: ePOWER。
- ▷ 能量回收: CHARGE。
- ▷ 行驶就绪状态: READY。

显示高压电池的充电状况



高压

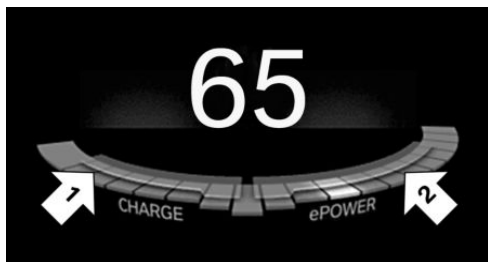
即使在电池图标中没有显示条柱，高压系统也始终处在高压下。◀

在准备就绪状态打开的情况下，加注量显示条示出了高压电池的可用充电状况。

剩余可达里程较小时，充电状况显示的颜色就会从蓝色变成黄色。

还会额外显示电动行驶可达里程。

功率显示



功率显示的油门踏板指示器表明了该驾驶方式的瞬时效率。功率显示的效率区域呈蓝色。

油门踏板指示器位于 CHARGE 区域，参见箭头 1：表示滑行或减速时的动能回收。

油门踏板指示器位于 ePOWER 区域，参见箭头 2：表示正在加速。

有效利用 eDRIVE，见第 118 页。

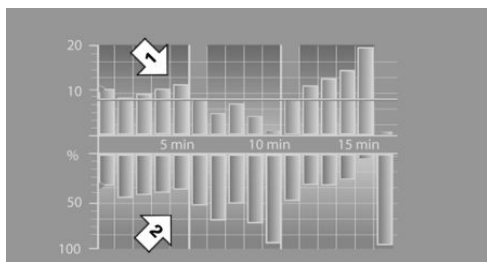
行驶就绪状态：READY



显示 READY 表示车辆处在行驶就绪状态。详细了解行驶就绪状态，见第 53 页。

在控制显示屏上的显示

油耗历史记录



上方这些条柱表明了行驶期间的平均能耗，参见箭头 1。下方这些条柱表明了行驶期间平均的回收能量，参见箭头 2。

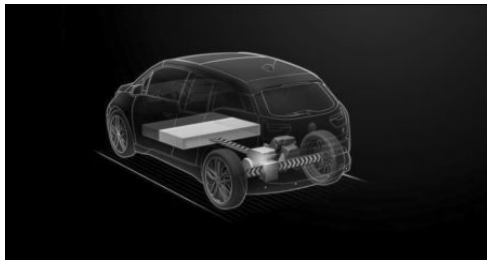
一个条柱显示一分钟的时间段。

通过该条状指示表中的一条线来显示 eDRIVE 系统的平均油耗，并在曲线图旁将其显示为数值。

显示油耗历史

1. "车辆信息"
2. "eDRIVE"
3.  "能耗历史记录"

eDRIVE 系统的能量流



该显示示出了 eDRIVE 系统中启用的部件：

- ▷ 蓝色：电能。
- ▷ 箭头：能量流的方向。
- ▷ 高压电池的显示格表示充电状况。
- ▷ 显示工作状态："eDRIVE", "CHARGE"。
- ▷ 打开车厢的制冷/加热功能。

显示能量流

1. "车辆信息"
2. "eDRIVE"
3.  "能量流"

能量分配

该显示除了当前可达里程之外，还示出了能量分配以及可通过关闭各辅助用电器而延长的可达里程。

- ▷ 蓝色：电能
- ▷ 白色：辅助用电器打开。

显示能量分配

1. "车辆信息"
2. "eDRIVE"
3.  "附加耗电设备"

服务需求

工作原理

打开准备就绪状态后，短暂地在组合仪表中示出距离下次保养的行驶路程或者时间。

可以让服务顾问从遥控钥匙中读出当前的服务需求。

显示

在到期之前自动将关于车辆维护状态或者法定大检的数据传输给服务部门。

服务需求的详细信息

可以在控制显示屏上显示保养范围的详细信息。

1. "车辆信息"
2. "车辆状态"
3.  "保养服务需求"

会显示必要的保养范围，也可能显示法律规定的检查。

4. 选择条目以显示详细信息。

符号

符号	描述
	目前不必进行保养服务。
	某项保养或法律规定的检查不久会到期。
	已超过保养服务日期。

输入日期

输入规定检查的日期。

确保车辆日期和时间设置正确。

1. "车辆信息"
2. "车辆状态"
3.  "保养服务需求"
4. "法定车辆检查"
5. "日期:"
6. 进行设置。
7. 确认。

输入的日期被存储。

自动服务通知

车辆保养状态或者法定检查的数据会在到期前自动传输至服务部。

可以检查何时通知了服务部。

1. "车辆信息"
2. "车辆状态"
3. 调出"选项"。
4. "上一次保养自动提醒服务"

保养记录

在服务时进行保养工作并记录到车辆数据中。保养记录本等记录是定期维护的证明。

记录的保养可以显示在控制显示屏上。只要保养记入了车辆数据，则该功能可用。

1. "车辆信息"
2. "车辆状态"
3.  "保养服务需求"
4.  "保养历史记录"
执行的保养将会显示。
5. 选择条目以显示详细信息。

符号

符号	描述
	绿色：保养将按期进行。
	黄色：保养将推迟进行。
	不会进行保养。

车速限值信息

工作原理

车速限值信息

限速信息以组合仪表中一个交通标志形式的图标显示当前所识别的限速。车内后视镜镜脚中的摄像机负责收集道路边缘的路标以及路标托架的显示如何变化。带湿度等附加标记的路标也会识别出来并与车辆内部的雨量传感器等数据进行平衡，再按照情形显示。系统会考虑到导航系统中存储的信息，并在未标记的路段上也显示当前车速限制。

提示



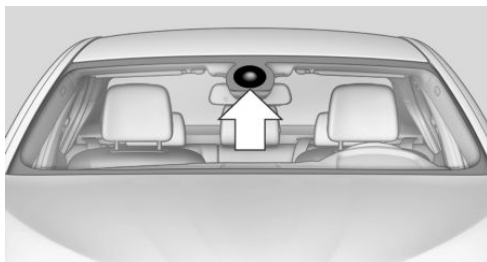
个人判断

该系统不能取代个人对于交通状况的判断。

该系统可协助驾驶员，但并不能替代人眼。◀

综述

摄像机



摄像机位于镜脚区域。

车内后视镜前区域内的挡风玻璃要保持清洁和可用。

接通/关闭

1. "设置"
2. "信息显示"
3. "限速信息"

如果车速限值信息已启用，就将其显示在组合仪表的信息显示屏上。

显示

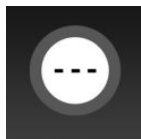
在组合仪表中显示下列内容：

车速限值信息



当前的车速限制。

限速被取消 - 对德国的高速公路。



车速限值信息不可用。

系统的局限性

功能在如下情况下受到限制，也可能显示错误信息：

- 在大雾、大雨或者大雪天气时。
- 在标识被物体挡住时。
- 在距离前方行驶的车辆较近时。
- 在迎面灯光光线较强时。
- 当内后视镜前的挡风玻璃有雾气、脏污或者被标签等盖住时。
- 因为摄像头可能会错误识别。
- 如果导航系统内所保存的限速信息错误。
- 在导航系统未覆盖的地区。
- 与导航有偏差，例如由于道路行驶方向改变。
- 在公共汽车或者带有车速标签的载重汽车超车时。
- 如果交通标志不符合标准。
- 在摄像机校准期间直接进行了车辆移交后。

组合仪表上的选单

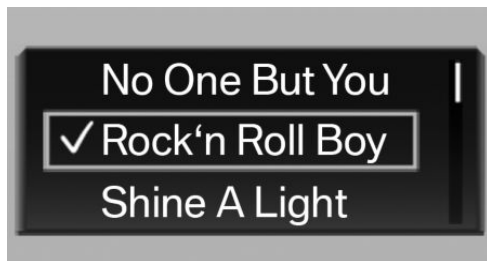
工作原理

视装备而定，可以操作方向盘上的按钮和滚轮，通过组合仪表上的显示来示出以下内容或者执行以下操作：

- 当前音频源。
- 打电话时重拨。
- 激活语音输入系统。

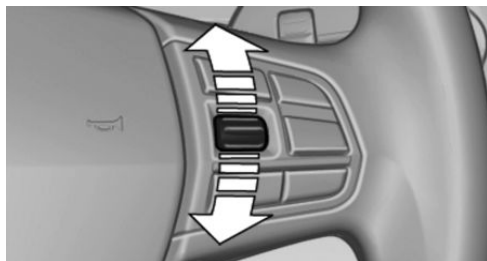
还会显示驾驶体验开关的程序。

显示



视装备而定，组合仪表的列表可以不同于附图。

激活列表并进行设置



在右方向盘侧旋转滚轮，以激活相应列表。

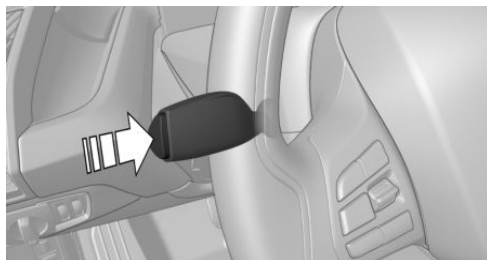
使用滚轮选择所需的设置，通过按下滚轮确认。

车载电脑

组合仪表上的显示

车载电脑的信息会显示在组合仪表的左上方。

调出信息显示屏上的信息



按压转向灯控制杆的 BC 按钮。

信息显示在组合仪表的信息显示屏上。

信息综述

反复按压转向灯控制杆上的按钮可以在信息显示屏上显示如下信息：

- ▷ 里程数。
- ▷ 配备增程设备：总可达里程。
- ▷ 平均油耗。
- ▷ 当前油耗。
- ▷ 平均车速。
- ▷ 车外温度。
- ▷ 时间显示。
- ▷ 车速限值信息。

设置车载电脑的显示

可以设定，在组合仪表中可调用车载电脑的哪些显示。

1. "设置"
2. "信息显示"
3. 选择所需的显示。

详细信息

配备增程设备：总可达里程

在车载电脑中可以调出总可达里程，其中包含配备增程设备时的可达里程。

平均油耗

将以不同距离为基础来确定平均油耗。行驶就绪状态关闭时的停车状态是忽略不计的。

当前油耗

显示当前的能耗。可以检查在当前行驶状态下的效率。

平均车速

在计算平均车速时，行驶就绪状态关闭时的停车状态是忽略不计的。

将平均值复位

按住转向灯控制杆的 BC 按钮。

车速限值信息

车速限值信息，见第 68 页，说明。

旅程车载电脑

有两种车载电脑可供使用。

- ▷ "车载电脑"：可以随时将值进行复位。
- ▷ "旅程电脑"：值表示当前行程的综述。

将旅程车载电脑复位

1. "车辆信息"
2. "旅程电脑"
3. "复位"：所有值被复位。
"自动复位"：车辆静止约 4 小时后所有值被复位。

控制显示屏上的显示

在控制显示屏上显示车载电脑或者旅程车载电脑。

1. "车辆信息"
2. "车载电脑"或者"旅程电脑"

将油耗或车速复位

1. "车辆信息"
2. "车载电脑"
3. "能耗"或者"速度"
4. "是"

车速警告

工作原理

显示限速，达到此车速后发出警报。

如果实际速度超出设置的限速至少 5 公里/小时，会再次响起警报。

显示、设置或更改限速

1. "设置"
2. "速度"
3. "警告在："

4. 旋转控制器，直至显示所需的限速。
 5. 按压控制器。
- 限速被存储。

激活/关闭限速

1. "设置"
2. "速度"
3. "警告"
4. 按压控制器。

将当前车速设置为限速

1. "设置"
2. "速度"
3. "选择当前车速"
4. 按压控制器。

当前行驶的车速被存储为限速。

控制显示屏上的设置

时间

调整时区

1. "设置"
 2. "时间 / 日期"
 3. "时区:"
 4. 选择所需的时区。
- 时区被存储。

设置时间

1. "设置"
 2. "时间 / 日期"
 3. "时间:"
 4. 旋转控制器，直至显示所需的小时。
 5. 按压控制器。
 6. 旋转控制器，直至显示所需的分钟。
 7. 按压控制器。
- 时间被存储。

设置时间格式

1. "设置"
 2. "时间 / 日期"
 3. "时间显示格式:"
 4. 选择所需的格式。
- 时间格式被存储。

自动时间设置

视装备而定，自动更新时间、日期，如有必要自动更新时区。

1. "设置"
2. "时间 / 日期"
3. "自动时间设置"

日期

设置日期

1. "设置"
 2. "时间 / 日期"
 3. "日期:"
 4. 旋转控制器，直至显示所需的日期。
 5. 按压控制器。
 6. 设置相应的年月。
- 日期被存储。

设置日期格式

1. "设置"
 2. "时间 / 日期"
 3. "日期格式:"
 4. 选择所需的格式。
- 日期格式被存储。

语言

设置语言

设置控制显示屏上的语言：

1. "设置"
2. "语言 (Language)/单位"

3. "语言(Lang.):"
4. 选择所需的语言。

设置存储在当前使用的遥控器上。

设置语言对话语种

语音输入系统的语音对话语种，见第 22 页。

计量单位

设置计量单位

设置油耗、路程/距离和温度的计量单位：

1. "设置"
2. "语言 (Language)/单位"
3. 选择所需的菜单项。
4. 选择所需的单位。

设置存储在当前使用的遥控器上。

亮度

设置亮度

设置控制显示屏的亮度：

1. "设置"
2. "控制显示器"
3. "亮度"
4. 旋转控制器，直到达到所需的亮度。
5. 按压控制器。

设置存储在当前使用的遥控器上。

根据周围光线情况，有可能不能立刻辨别亮度控制。

启用/停用显示当前车辆位置

如果启用 GPS 定位，则可以在 BMW i 远程应用程序或 ConnectedDrive 客户门户网站中显示当前车辆位置。

1. "设置"
2. "GPS 跟踪"
3. "GPS 跟踪"

车灯

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

综述



- 1 后雾灯
- 2 自动行车灯控制, 迎宾灯, 日间行车灯
- 3 关闭车灯, 白天行驶灯
- 4 停车灯
- 5 近光灯、迎宾灯
- 6 前灯照明距离调节装置
- 7 仪表照明

停车灯/近光灯, 行车灯控制

概述

开关位置: 0, , 

如果在关闭准备就绪状态之后打开驾驶员侧车门, 在这些开关位置就会自动关闭外部照明灯。

停车灯

开关位置 : 车辆周围被照明, 例如驻车时。

停车灯不能长时间开着, 否则车辆电池会耗尽, 从而有可能下次不能打开行驶就绪状态。

驻车时最好接通单侧驻车灯, 见第 74 页。

近光灯

打开准备就绪状态时的开关位置 : 近光灯亮起。

欢迎灯

停车时将开关置于位置  或 : 在车辆解锁后, 视环境光线而定, 停车灯和车内灯会短时亮起。

激活/关闭

1. "设置"
2. "灯光"
3. "迎宾灯"

设置存储在当前使用的遥控器上。

回家照明灯

如果在关闭收音机待机状态时激活超车灯, 则近光灯还会继续亮起。

设置持续时间

1. "设置"
2. "灯光"
3. "回家照明:"
4. 设置持续时间。

设置存储在当前使用的遥控器上。

行车灯自动控制装置

近光灯开关位置 : 近光灯将根据周边环境光线的强弱 (例如在隧道内、晨昏时以及下雨或下雪时) 自动打开或关闭。组合仪表中的指示灯亮起。

在白天隧道行车时, 近光灯不会立刻关闭, 而是在约 2 分钟后才关闭。

在天色昏暗的清晨或傍晚, 车灯可能会接通。

当雾灯打开时, 近光灯会保持常亮。



个人的责任

行车灯控制功能无法替代驾驶员本人对环境光线的观察估计。

传感器不可以识别诸如雾天和潮湿的天气。在这些情况下必须手动接通车灯，否则会有安全隐患。◀

白天行车灯

打开准备就绪状态且在位置 0 或  的情况下，日间行车灯亮起。

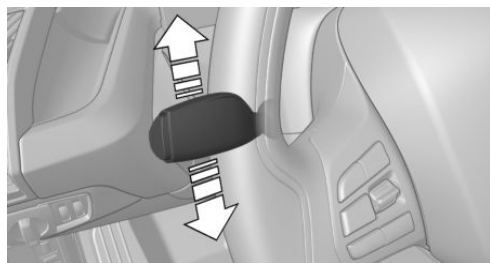
激活/关闭

某些国家法定要求使用日间行车灯，因此有时不得禁用日间行车灯。

1. "设置"
2. "灯光"
3. "日间行车灯"

设置存储在当前使用的遥控钥匙上。

驻车灯



车辆可以单侧照明。

打开

准备就绪状态关闭时，向上或者向下按压拉杆超过压力作用点，并持续约 2 秒钟。

关闭

向相反的方向将拉杆推至压力作用点。

前灯照明距离调节装置

根据汽车装载情况，手动调节卤素灯近光灯的照明距离，否则迎面行驶的车辆会眩目。

0 = 1 至 2 人，无行李。

1 = 4 个人，无行李。

/ 1 = 4 人，带行李。

2 = 1 个人，行李箱装满。

雾灯

后雾灯

近光灯必须处于接通状态。



按压按钮。黄色指示灯亮起。

右侧行驶/左侧行驶

概述

在进入以道路另一侧作为允许的行车道的国家，必须采取措施来避免前灯眩目。

卤素前灯

服务部备有粘贴膜。粘贴薄膜时要注意随附的提示。

LED 大灯

即使目的国以道路另一侧作为行车道，大灯的车灯分配也可避免近光灯炫目。

仪表照明

调整



如果要调节照明强度必须接通停车灯或近光灯。

可以通过滚轮调节照明强度。

车内灯

概述

车内灯、脚部空间照明灯、上车灯以及车前区照明灯是自动控制的。

使用调整仪表照明的滚轮也可以调整某些设备的亮度。



- 1 车内灯
- 2 阅读灯

手动接通和关闭车内灯



按压按钮。

长时间关闭：按压按钮约 3 秒钟。

再次打开：按下按钮。

阅读灯



按压按钮。

阅读灯位于前排的车内灯旁。

周围的光线

根据装备情况可以调节车厢某些车灯的照明。

选择彩色图表

1. "设置"
2. "灯光"
3. "环境照明: "
4. 选择所需的设置。

如果选择了线条彩色配置且激活了迎宾灯，则解锁时迎宾灯以线条色彩接通。

设置亮度

可以通过仪表照明的滚轮或者在控制显示屏上设置垂直照明亮度。

1. "设置"
2. "灯光"
3. "亮度:"
4. 调节亮度。

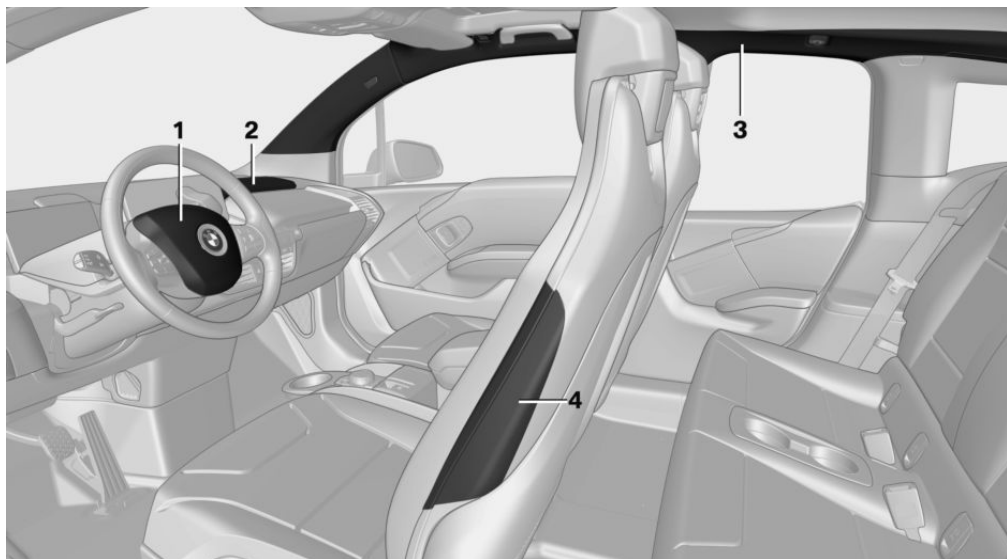
安全

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

安全气囊



1 前部安全气囊，驾驶员

2 前部安全气囊，副驾驶员

3 头部安全气囊

4 侧面安全气囊

前部安全气囊

发生正面碰撞事故时前部安全气囊可保护驾驶员和副驾驶员，此时安全带已无法单独提供足够的保护作用。

侧面安全气囊

发生侧面碰撞时，侧面安全气囊在侧面胸部和腰部区域支撑身体。

头部安全气囊

发生侧面碰撞时，头部安全气囊支撑乘员头部。

保护作用

并非每次发生碰撞时都会触发安全气囊，例如轻微事故或者追尾时不会被触发。



安全气囊最佳保护作用的提示

- ▶ 与安全气囊保持距离。
- ▶ 始终握住方向盘外圈，双手放在3点和9点位置上，尽最大可能降低安全气囊触发时对手或手臂的危害。
- ▶ 在安全气囊和乘员之间不允许有其他人员、宠物或物品。

- ▶ 请勿把副驾驶侧前部安全气囊的盖板用作存物架。
- ▶ 要保持副驾驶侧仪表板和挡风玻璃畅通无阻，即，不要用透明胶或者涂层遮盖并不要安装例如导航设备或者手机等的支架或电线。
- ▶ 要注意副驾驶员坐姿正确，把脚放在脚部空间，而不要把脚或腿倚在仪表板上，否则在触发前部安全气囊时会造成腿脚伤害。
- ▶ 不要在前排座椅上安装护套、软垫或者其它物品，因为其不适合用于集成的带侧面安全气囊的座位。
- ▶ 不要在座椅靠背上悬挂例如大衣等衣物。
- ▶ 要注意乘客头部要远离侧面安全气囊且不要靠在头部安全气囊上，否则在触发安全气囊时会产生人身伤害。
- ▶ 不要拆卸安全气囊保护系统。
- ▶ 不要拆卸方向盘。
- ▶ 不要粘贴、在其上放置物体或以其它方式更改安全气囊的盖板。
- ▶ 不要用任何方式更改系统单个部件或电线。这包括于方向盘盖板、仪表板、座椅和顶梁以及车顶衬里侧。◀

即使遵守所有提示，根据事故发生的条件，不能完全排除因接触安全气囊而造成伤害。

对于较敏感的乘员，安全气囊点火和充气时的噪声可能会对其听觉产生短暂的、通常是非长久性的影响。

 安全气囊发生故障、停用和触发后在系统触发后不要碰触系统部件，否则有烧伤危险。

仅由您的服务部或由可出具必要的炸药处理许可证的车辆修理厂进行安全气囊气体发生器的检验、维修或者拆卸及报废等工作。

不规范的操作会导致系统失灵或意外触发并引起伤害。◀

气囊系统功能就绪



打开准备就绪状态时，组合仪表中的警报灯短暂亮起并且整个气囊系统和安全带拉紧装置功能就绪。

气囊系统故障

- ▶ 警告灯在打开准备就绪状态时没有亮起。
- ▶ 警报灯一直亮起。

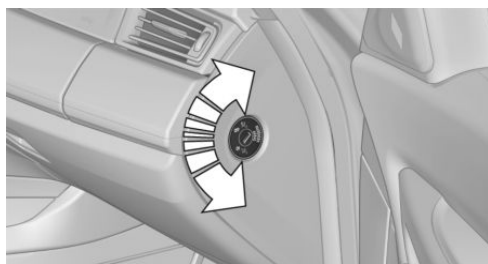


出现故障时立即检查气囊系统

出现故障时立即检查气囊系统，否则在发生事故时系统不能如期发挥作用，保护相应事故部位。◀

副驾驶员安全气囊的钥匙开关

概述



可以用遥控器中的集成式钥匙关闭副驾驶员前部和侧面安全气囊并重新将其激活。

关闭副驾驶员安全气囊



插入钥匙，必要时向里按。

按住并向 OFF 方向旋转至极限位置。在极限位置拉出。

副驾驶员安全气囊已关闭。

驾驶员安全气囊保持激活状态。



钥匙开关在末端位置

注意钥匙开关要处在相应的末端位置，否则不能关闭/激活安全气囊。◀

如果不再在副驾驶员座椅上安装儿童保护系统，请重新激活副驾驶员安全气囊，以便其在发生事故时按规定触发。

通过车顶衬里上的指示灯，见第 78 页，显示安全气囊的状态。

激活副驾驶员安全气囊



插入钥匙，必要时向里按。

按住并旋转至 ON 位置至极限位置。在极限位置拉出。

副驾驶员安全气囊重新被激活并在相应的情况下触发。



钥匙开关在末端位置

注意钥匙开关要处在相应的末端位置，否则不能关闭/激活安全气囊。◀

副驾驶员安全气囊指示灯



副驾驶员安全气囊指示灯指示副驾驶员安全气囊的功能状况。

打开准备就绪状态之后，车灯短时间亮起，之后显示安全气囊已启用还是已禁用。



- ▶ 在副驾驶员安全气囊已关闭时，此指示灯一直亮起。
- ▶ 在副驾驶员安全气囊已激活时，此指示灯不亮起。

轮胎失压显示 RPA

工作原理

系统根据行驶过程中单个车轮的转数比较识别出压力损失。

出现压力损失时，直径会发生改变，进而影响相应车轮的转动速度。这将被识别出来并作为轮胎失压通报。

系统不测量轮胎中实际的轮胎气压。

功能前提

必须在轮胎气压正确时进行初始化，否则不能保证轮胎失压时报告的可靠性。在每次轮胎气压校正和更换轮胎或车轮后都要重新初始化系统。

状态显示

在控制显示屏上可以显示轮胎失压显示的当前状态，例如 RPA 是否已激活。

1. "车辆信息"
2. "车辆状态"
3. (⚠) "胎压报警系统 (RPA)"

显示状态。

初始化

初始化时，设置的轮胎气压会作为识别轮胎失压的参考值。通过确认充气压力开始初始化。

带雪地防滑链行驶时，不要对系统初始化。

1. "车辆信息"
2. "车辆状态"
3. (⚠) "进行重置"
4. 打开行驶就绪状态，不要起步行车。
5. 用"进行重置"开始初始化。
6. 起步行车。

初始化程序会于车辆行驶期间完成；此过程可以随时中断。

继续行驶时，初始化会自动继续进行。

轮胎失压的通报



黄色警报灯亮起。将显示检查控制信息。

说明发生了轮胎失压或较严重的轮胎气压损失。

1. 降低车速，小心停车。避免紧急制动和转向操作。
2. 查找损坏的车轮。通过机动力系统检查轮胎气压。如果所有轮胎的轮胎气压都正常，则在必要时不初始化轮胎失压显示。然后初始化系统。

3. 用机动系统，见第 142 页，消除轮胎失压，或更换损坏的轮胎。

若没有机动系统可用，请联系服务部。

如果显示轮胎失压信息，动态稳定控制系统 DSC 必要时也会启动。

系统的局限性



突然的轮胎损坏

无法通报外力造成的突然的轮胎损坏。◀

不可以识别所有四个轮胎同时随时间产生的自然、均匀的压力损失。因此要定期检查轮胎气压。

在下列情况下系统可能会延迟或错误工作：

- ▶ 未初始化系统。
- ▶ 行驶在积雪或打滑的路面上。
- ▶ 运动型驾驶方式：驱动轮打滑，横向加速度较高。
- ▶ 带雪地防滑链行驶。

智能安全

工作原理

智能安全可以实现中央操作驾驶员辅助系统。

智能安全系统有助于避免危险碰撞。

- ▶ 带市区制动功能的碰撞警告系统，见第 79 页。
- ▶ 带市区制动功能的行人警告系统，见第 81 页。

提示



个人的责任

该系统不能替代对交通情况的个人判断。

要注意交通情况和汽车周围环境，否则尽管发出了警告仍然可能发生车祸。◀

综述

车辆中的按钮



智能安全按钮

接通/关闭

某些智能安全系统在打开行驶就绪状态后可以通过启动/关闭按钮来自动启用。根据上一次的设置启用一些智能安全系统。



按压按钮：

显示智能安全系统菜单。可以进行设置。单独设置存储在当前使用的遥控钥匙上。



短促按压按钮：

- ▶ 视个性化设置而定，LED 以橙色亮起或者熄灭。
- ▶ 视个性化设置而定，LED 以绿色亮起。

重新按压按钮：

- ▶ 接通所有智能安全系统。
- ▶ LED 以绿色亮起。



长时间按压按钮：

- ▶ 关闭所有智能安全系统。
- ▶ LED 熄灭。

带市区制动功能的碰撞警告系统

工作原理

系统可以帮助避免事故。如果不能避免事故，该系统帮助降低碰撞速度。

该系统对可能发生的碰撞危险发出警告并且也许自动制动。

利用有限的力和有限持续时间实施自动制动干预。

系统通过后视镜镜座中的摄像机控制。

在关闭巡航控制的情况下也可以使用碰撞警告。

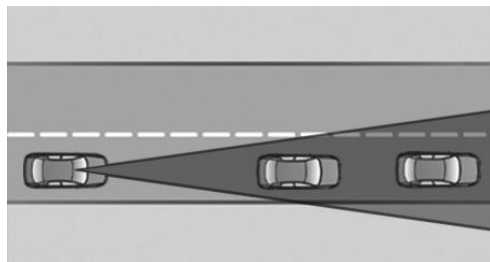
在无意中接近某辆车时，碰撞警告将延迟响起，以避免不合理的警告。

概述

系统从约 5 公里/小时起，以两级方式警告也许存在撞车危险。该警告的时间点可能会根据当前的行驶状况发生改变。

必要时直至大约 60 公里/小时执行制动干预。

识别区域



如果在系统的检测范围内存在运动方向相同的车辆，则也会对其加以考虑。

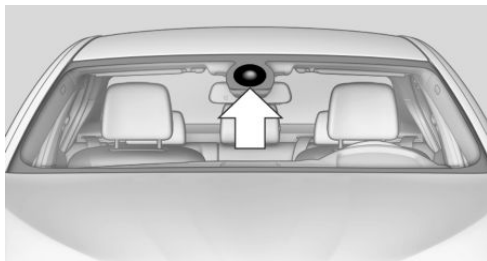
综述

车辆中的按钮



 智能安全按钮

摄像机



摄像机位于镜脚区域。

车内后视镜前区域内的挡风玻璃要保持清洁和可用。

接通/关闭

自动接通

在通过启动/关闭按钮打开行驶就绪状态打开之后，该系统就会自动启用。

手动接通/关闭



按压按钮：

显示智能安全系统菜单。可以进行设置。单独设置存储在当前使用的遥控钥匙上。

短促按压按钮：

- ▷ 视个性化设置而定关闭智能安全系统。
- ▷ LED 以橙色亮起。

重新按压按钮：

- ▷ 接通所有智能安全系统。
- ▷ LED 以绿色亮起。

长时间按压按钮：

- ▷ 关闭所有智能安全系统。
- ▷ LED 熄灭。

设置预警时间

可以通过 iDrive 设置预警时间。

1. "设置"
2. "追尾碰撞警告"
3. 在控制显示屏上设置所需的时间。

选中的时间存储在当前使用的遥控钥匙中。

带市区制动功能的警告

提示



调整车速和驾驶方式

该警告不能替代驾驶员的责任，您仍需要根据路况调整车速和驾驶方式。◀

显示

如果存在与某一个识别出的车辆发生碰撞的危险，就会在组合仪表中显示警告图标。

图标	措施
	车辆以红色亮起：预警 制动并增大车距。
	车辆以红色闪烁并伴有声音警报：紧急警告。 系统提示必须通过制动进行干预，必要时请进行避让。

制动干预

警告要求自行干预。在警告之时，将会动用最大制动力。制动力辅助的前提条件是足够快速且足够强烈地操作制动踏板。另外系统还可以在碰撞危险情况下通过较小的制动干预得到支持。在车速较低情况下，车辆可以制动至停止状态。

仅在动态稳定控制系统 DSC 打开时，才进行制动干预。

踩踏油门踏板或主动操作方向盘都可中断制动干预。



牵引和拖车

在牵引和拖车时，应关闭智能安全系统，否则可能会因为某个系统的制动功能错误而导致事故。◀

系统的局限性



个人注意

由于系统限制，不响起警报、警报响起较晚或者响起的警报不合理。因此要注意随时主动进行干预，否则会有事故危险。◀

识别区域

系统识别能力是有限的。

因此有可能不发出警报或者警报较晚。

例如如下情形可能不会被识别：

- ▷ 高速接近缓慢行驶的车辆。
- ▷ 突然刹车或急速减速的车辆。
- ▷ 带特殊后视镜能力的车辆。
- ▷ 前面的二轮车。

功能限制

功能在如下情形会受到限制：

- ▷ 在大雾、下雨、雨水飞溅或者大雪天气时。
- ▷ 急转弯。
- ▷ 在禁用行车稳定控制系统时，例如 DSC OFF。
- ▷ 在行驶就绪状态建立后的 10 秒内。
- ▷ 在摄像机校准期间直接进行了车辆移交后。
- ▷ 在逆光例如太阳落山带来持续炫目时。

预警灵敏度

视预警时刻的设置情况而定，可能会出现错误警告增多的现象。

带市区制动功能的行人警告系统

工作原理

系统可以帮助避免碰撞行人。

该系统对在市区速度范围内可能发生的碰撞行人危险发出警告并且包括制动功能。

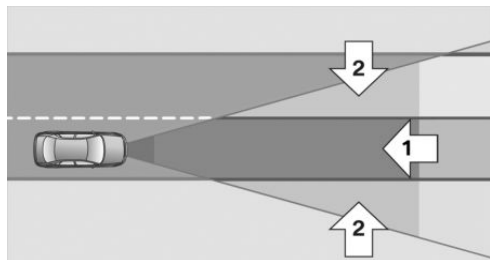
该系统通过内后视镜镜座内的摄像机来控制。

概述

系统在明亮的情况下，自大约 10 公里/小时至大约 60 公里/小时，在存在实际碰撞行人危险之前报警，并且支持快要碰撞时制动干预。

在此，当行人处于系统检测范围内，也会将其纳入感知范围。

识别区域



车辆前的识别范围由两部分组成：

- ▷ 中央区域，箭头 1，直接在车辆前方。
- ▷ 扩展区域，箭头 2，右侧和左侧。

当行人处于中央区域时，存在碰撞威胁。仅当行人朝向中央区域方向运动时，才警告有行人在扩展区域中。

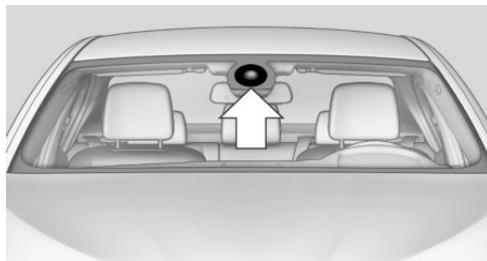
综述

车辆中的按钮



智能安全按钮

摄像机



摄像机位于镜脚区域。

车内后视镜前区域内的挡风玻璃要保持清洁和可用。

接通/关闭

自动接通

在通过启动/关闭按钮打开行驶就绪状态打开之后，该系统就会自动启用。

手动接通/关闭



按压按钮：

显示智能安全系统菜单。可以进行设置。单独设置存储在当前使用的遥控钥匙上。

短促按压按钮：

- ▷ 视个性化设置而定关闭智能安全系统。
- ▷ LED 以橙色亮起。

重新按压按钮：

- ▷ 接通所有智能安全系统。
- ▷ LED 以绿色亮起。

长时间按压按钮：

- ▷ 关闭所有智能安全系统。
- ▷ LED 熄灭。

带市区制动功能的警告

提示



调整车速和驾驶方式

该警告不能替代驾驶员的责任，您仍需要根据路况调整车速和驾驶方式。◀

显示

如果与某一个识别出的行人碰撞的危险迫在眉睫，就会在组合仪表中显示警告图标。



显示红色符号并发出一声信号音。

立即自行干预，踩刹车或者避让。

制动干预

警告要求自行干预。在警告之时，将会动用最大制动力。制动力辅助的前提条件是足够快速且足够强烈地操作制动踏板。另外系统还可以在碰撞危险情况下通过较小的制动干预得到支持。在车速较低情况下，车辆可以制动至停止状态。

仅在动态稳定控制系统 DSC 打开时，才进行制动干预。

踩踏油门踏板或主动操作方向盘都可中断制动干预。



牵引和拖车

在牵引和拖车时，应关闭智能安全系统，否则可能会因为某个系统的制动功能错误而导致事故。◀

系统的局限性



个人注意

由于系统限制，不响起警报、警报响起较晚或者响起的警报不合理。因此要注意随时主动进行干预，否则会有事故危险。◀

识别区域

摄像机检测能力是有限的。

因此有可能不发出警报或者警报较晚。

例如如下情形可能不会被识别：

- ▶ 局部覆盖的行人。
- ▶ 由于视角或轮廓无法这样检测的行人。
- ▶ 检测范围之外的行人。
- ▶ 身高低于约 80 厘米的行人。

功能限制

功能例如在以下情况下会受限或者不可用：

- ▶ 在大雾、下雨、雨水飞溅或者大雪天气时。

- ▶ 急转弯。
- ▶ 在禁用行车稳定控制系统时，例如 DSC OFF。
- ▶ 如果摄像机镜头或挡风玻璃脏污或被遮盖。
- ▶ 在行驶就绪状态建立后的 10 秒内。
- ▶ 在摄像机校准期间直接进行了车辆移交后。
- ▶ 在逆光例如太阳落山带来持续炫目时。
- ▶ 在光线昏暗时。

行车稳定控制系统

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

防抱死制动系统

在制动时，ABS 可防止将车轮抱死。

在全力制动时仍具有转向性能，这样会提高主动行驶安全性。

进入行驶就绪状态之后，ABS 进入工作准备就绪状态。

制动辅助系统

快速踩制动踏板时，这个系统会自动使制动力达到最大。制动距离会在全力制动时保持得尽可能短。此时 ABS 的优点也得到了充分利用。

只要需要持续全力制动，就不要减少制动器上的压力。

动能回收

当出现例如车轮抱死的危险时，减少动能回收以预防车辆运行不稳定。



始终做好制动准备

始终做好制动准备，这是因为没有动能回收也就没有了电动驱动系统的制动效果。

车辆可以如常地继续滑动。由此可能会给其他交通参与者带来危险。◀

动态稳定控制系统 DSC

工作原理

在车辆起步和加速时，DSC 可以防止驱动轮打滑。

除此之外，DSC 还能够识别不稳定的行驶状况，如汽车甩尾或者前轮打滑。通过降低发动机的动力输出以及对各个车轮进行制动，DSC 能够在物理极限内，帮助汽车保持安全的行驶路线。



根据当前状况调整驾驶方式

驾驶员有责任一直保持合适的驾驶风格。

即便是 DSC 也无法超越物理定律。

切勿因为系统提供了额外的安全性而进行危险驾驶。◀

指示灯和警报灯



指示灯闪烁：DSC 正在调节牵引力和制动力。

指示灯亮起：DSC 已失灵。

自动启用

DSC 停用时，在下列状况下会自动启用：

- ▶ 轮胎失压时。
- ▶ 在 TRACTION 或者 DSC OFF 模式下启用巡航控制。

动态牵引力控制系统 DTC

工作原理

DTC 系统是 DSC 在前进动力方面进行最佳优化的一个版本。

在特殊的道路环境下，例如未清扫的积雪路段或者松软地面，系统在有限的行驶稳定状态下确保最大的推进力。

激活动态牵引力控制系统 DTC 后，可获得最大牵引力。加速和弯道行驶时，行车稳定性受到限制。

因此，要相应地小心驾驶。

在下列特殊情况下，最好短时激活 DTC：

- ▶ 在泥泞的融雪路面或者未清理的积雪路面上行驶。

- ▷ 从积雪很深或者松软的路面上摆脱卡陷或起步。
- ▷ 带雪地防滑链行驶。

激活/关闭动态牵引力控制系统 DTC

激活 DTC

1. "设置"
 2. "稳定控制系统"
 3. "TRACTION"
- DSC OFF 指示灯亮起。

关闭 DTC

1. "设置"
 2. "牵引力控制系统"
 3. "标准模式"
- DSC OFF 指示灯熄灭。
- 再次进入行驶就绪状态时，DTC 自动禁用。

驾驶员体验开关

工作原理

使用驾驶员体验开关可以与车辆的特定特色相匹配。为此有不同程序可用。

综述

车辆中的按钮



操作程序

驾驶员体验开关

程序



COMFORT
ECO PRO
ECO PRO+

COMFORT

适当协调。

激活 COMFORT



频繁按压按钮，直至组合仪表上显示 COMFORT。

ECO PRO

ECO PRO，见第 123 页，能够持续进行匹配，从而以低油耗实现最大续航里程。

便捷功能和发动机控制将被调整。

可以对程序进行个性化设置。

激活 ECO PRO



频繁按压按钮，直至组合仪表上显示 ECO PRO。

配置 ECO PRO

1. 激活 ECO PRO。
 2. "设置 ECO PRO 模式"
- 执行所需设置。

ECO PRO+

ECO PRO+，见第 123 页，还会额外限制最高车速并缩减空调和车灯功能。

便捷功能和发动机控制将被调整。

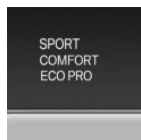
启用 ECO PRO+



反复按压按钮，直至组合仪表上显示 ECO PRO+。

显示

模式选择



按压按钮时显示可选模式的列表。视装备而定，组合仪表的列表可以不同于附图。

选择的模式

组合仪表上会显示行驶程序 ECO PRO 和 ECO PRO+。自动空调上的显示也会亮起。

控制显示屏上的显示

可以在控制显示屏上显示模式切换。

1. "设置"
2. "驾驶模式"
3. "显示驾驶模式信息"

起步辅助系统

该系统用上斜坡起步。无须使用驻车制动器。

1. 使用脚制动器制动。
2. 松开脚制动器，匀速启动。

松开脚制动器后车辆自动制动约 2 秒钟。

如果装载过大，车辆仍会轻微下滑。



匀速启动

在松开脚制动器后匀速启动，否则 2 秒钟之后起步辅助系统不能再确保车辆静止，车辆开始下滑。◀

行驶舒适性

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

基于摄像头的具有停停走走功能的巡航控制，ACC

工作原理

使用本系统时可以选择所需车速，自由行驶时可由车辆自行保持此速度。

在功能可行的范围内，系统会根据前面缓慢行驶的车辆自动调节车速。

内后视镜上的摄像机用于识别前方行驶车辆。

系统与前面行驶车辆的车距可以不同。

出于安全考虑其与车速有关。

为保持车距，系统会自动减速，如有必要稍微进行制动；当前车以更快的速度行驶后，则会重新加速。

当前方行驶的车辆制动至停车状态并在短时间内再次起步，系统可以在指定的范围内检测该车辆。本车将自动制动并再次加速。

如果前方行驶车辆在较长时间后再次起步，则轻踩油门踏板或者按压相应按钮，再次启用系统。车辆再次自动加速。

如果前方车道空出，则加速至所需车速。

会在下坡路段保持此速度，如果发动机输出功率不足，在上坡时也有可能达不到。

概述

视车辆设定而定，巡航控制的特性可以在一定范围内改变。

提示



个人的责任

即使启用系统也不能减轻驾驶员在驾驶过程中的个人责任，尤其是就车道选择、调整车速、车距和驾驶方式以适应交通状况而言。

基于技术性系统限制，该系统不能在所有交通状况下自动地做出恰当反应。

持续地谨慎监视驾驶过程、环境和交通情况，必要时予以主动干预，例如通过制动、转向或避让，否则存在事故危险。◀



不佳的天气状况

在不佳的视野状况或天气状况下，例如在下雨、下雪、泥泞的融雪路面、雾天或逆光时，可能会难以识别车辆，在已经识别到车辆时也可能短暂中断。小心驾驶并且对当前交通状况作出反应。必要时例如通过制动、转向或者避让主动干预，否则会有事故危险。◀

综述

方向盘上的按钮

按钮	功能
	打开/关闭、中断巡航控制，见第 88 页。
	存储/保持车速，见第 88 页。
	调出车速，见第 89 页。
	减小车距，见第 89 页。
	增大车距，见第 89 页。
	利用堵车辅助系统：设置车距，见第 89 页。

按钮 功能



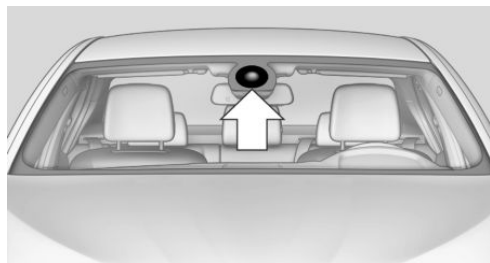
平衡杆：
更改/保持车速，见第 89 页。



利用堵车辅助系统：打开/关闭、中断
堵车辅助系统，见第 92 页。

根据装备或国家规格更改按钮设置。

摄像机



摄像机位于镜脚区域。

车内后视镜前区域内的挡风玻璃要保持清洁和可用。

内后视镜前方区域脏污或者被遮挡，会使车辆识别受限。

- ▶ 必要时，应清洁内后视镜前方区域，例如在冬季应仔细地清理掉融雪剂残渍。

打开/关闭以及中断巡航控制

打开



按压方向盘上的按钮。



组合仪表中的指示灯亮起。



当前车速被选用为所需车速，并在信息显示屏中显示在该符号旁边。

可以使用巡航控制。

关闭



系统关闭或者中断

系统关闭或者中断时，通过制动、转向，必要时避让来主动干预，否则会有事故危险。◀

停车状态下关闭时要同时踩踏制动器。



按压方向盘上的按钮。

- ▶ 在激活状态下：按压两次。

- ▶ 在中断状态下：按压一次。

显示消失。存储的所需车速和车距被删除。

中断



按压方向盘上的按钮。

在停车状态下中断时要同时踩踏制动器。

该系统在下列情况下自动中断：

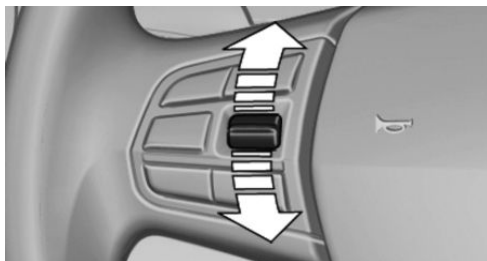
- ▶ 刹车。
- ▶ 脱离档位 D。
- ▶ 动态牵引力控制系统 DTC 已启用。
- ▶ DSC 正在进行调节。
- ▶ 在停车时打开安全带和驾驶员侧车门。
- ▶ 当摄像机检测区域被例如污物、大雨或太阳眩光干扰时。

保持、存储车速



按压按钮。

或者：



在中断状态下按压平衡杆。

激活系统后会保持当前行驶的车速，并存储为所需车速。

该车速出现在车速表中，并持续显示在组合仪表中。组合仪表上的显示，见第 90 页。

保持或存储巡航控制时，如有必要，系统也会打开动态稳定控制系统 DSC。

更改、保持、存储车速

通过按压平衡杆在中断的状态下可以保持并存储当前行驶的车速。如有必要，动态稳定控制系统 DSC 也会被打开。



调整至所需车速

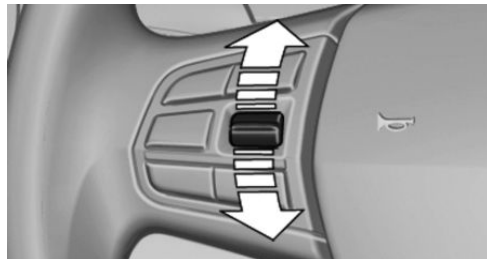
根据交通情况调整所需车速并随时准备制动，否则存在发生事故的危險。◀



车速差

系统在例如下列情况下无法弥补与其它车辆之间较大的速度差：

- ▶ 当快速接近一辆缓慢行驶的车辆时。
- ▶ 当另一辆车突然拐入本车道时。
- ▶ 当快速驶向停止的汽车时。◀



频繁向上或向下按压平衡杆，直至设置了所需车速。

在激活的状态下，显示的车速被存储，并可在前方无车的道路上达到此速度。

- ▶ 每次点按平衡杆至压力作用点所需车速会提高或减少约 1 公里/小时。
- ▶ 每次按压平衡杆超过压力作用点，所需车速提高或降低（至车速表上的上一个或下一个）10 公里/小时。

将平衡杆保持在一个位置，以重复相应的动作。

间距



选择车距

车距要与交通和天气状况相匹配，否则会有事故危險。注意规定的安全车距。◀

减小车距



频繁按压按钮，直至已设置所需的車距。

选择的車距，见第 90 页，会在组合仪表上显示。

增大车距



频繁按压按钮，直至已设置所需的車距。

选择的車距，见第 90 页，会在组合仪表上显示。

利用堵车辅助系统：设置車距



频繁按压按钮，直至已设置所需的車距。



所设定的車距会短暂地显示在组合仪表左侧部分中。

调出所需车速和車距

行车期间



系统接通后按压按钮。

利用所存储的值，持续调节车速和車距。选择的車距会在组合仪表上短暂显示。

在下列情况下存储的速度值被删除且无法再被调出：

- ▶ 关闭系统时。
- ▶ 关闭行驶就绪状态时。

停车时



离开车辆之前应采取措施防止溜车

离开车辆前拉紧驻车制动器并关闭行驶就绪状态。否则汽车可能自行移动。◀

车辆通过系统制动至停止状态：

- ▷  信息显示屏上的绿色显示：
一旦摄像机范围的车辆开走了，则本车将自动加速。
- ▷  信息显示屏上的显示切换至橙色：不自动起步。
如要自动加速至所需车速，应轻踩油门踏板或按压 RES 按钮。

车距显示中的闪烁的显示条表示摄像机识别范围内的车辆已经开走。

本车通过主动踩踏制动器刹车至停止状态，停在另一辆车后面：

1.  按压按钮，调出已存储的所需车速。
2. 松开制动器。
3. 如果您前面的车辆起步，则稍稍踩踏油门、按压 RES 按钮或换挡拨片。

在有/无车距控制的巡航控制之间切换

 前面的交通
巡航控制不对前方的交通情况作出反应，而是保持存储的车速。请注意该情况并相应地自行作出反应，否则存在发生事故的危險。◀

切换至巡航控制：

 按压按钮并保持或者

 按压按钮并保持。

 只要切换至巡航控制，组合仪表的指示灯就亮起并显示检查控制信息。

短促按压两个按钮的其中一个，以切换回主动巡航控制。

 使用堵车辅助系统：按压按钮并保持。



只要切换至巡航控制，组合仪表的指示灯就亮起并显示检查控制信息。

短促按压按钮，以切换回主动巡航控制。

组合仪表上的显示

所需车速



在信息显示屏中，所需车速显示在该符号旁边。

- ▷ 显示以绿色亮起：系统已激活。
- ▷ 显示以桔黄色亮起：系统已中断。
- ▷ 无显示：系统已中断。

状态显示



选择的所需车速。

检查控制信息的显示器中短时出现显示 ---，可能未满足运行必要的条件。

车距

在组合仪表左侧区域中短暂显示所选定的与前方行驶车辆之间的距离。

车距显示



车距 1



车距 2



车距 3

接通系统后被设置。约相当于车速表显示值的一半，单位为米。



车距 4

指示灯和警报灯



个人的责任

指示灯和警报灯不能完全负责协调所需车速和驾驶方式与交通状况的关系。◀



车辆符号以桔黄色亮起：
识别到前方行驶的车辆。



车辆符号以桔黄色闪烁：
不满足系统运行的条件。

该系统已停用，但直到您主动进行刹车或踩踏油门踏板之前，该系统仍然进行制动。



车辆符号以红色闪烁并发出信号声：
系统提示必须通过制动进行干预，必要时请进行避让。



该系统被中断或者车距控制被停用，这是因为油门踏板被压下，但没有检测到的车辆。



车距控制被停用，这是因为油门踏板被压下，且有识别出的车辆。



闪烁的显示条：识别出的车辆已经开走。

ACC 不会继续加速。若要继续加速，可通过轻踩油门、按下 RES 按钮或换挡拨片来启用 ACC。

在有/无车距控制的巡航控制之间切换

组合仪表上的显示：



没有车距控制的巡航控制。



有车距控制的主动巡航控制。

系统的局限性

车速范围

最佳的使用范围是在建造良好的道路上。

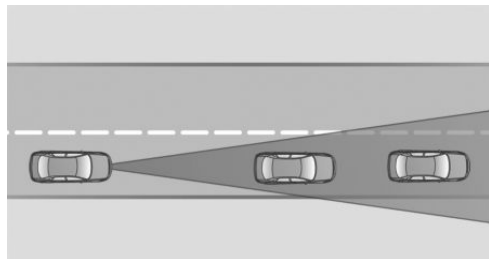
所需车速可以在 30 公里/小时和 140 公里/小时之间。

停车状态下也可以激活系统。

使用时需注意法定最高车速。

切换至没有车距控制的巡航控制后也可以选择更高的所需车速。

识别区域



系统的识别能力和自动制动能力是有限的。

例如可能无法识别两轮车。



识别能力受限

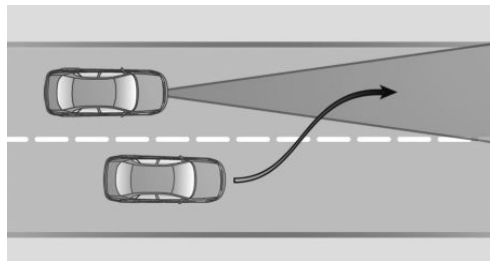
由于系统识别能力有限，要注意随时主动进行干预，否则会有事故危险。◀

减速

系统在下列情况下减速：

- ▷ 行人、自行车骑行者或者运动速度缓慢的类似交通参与者。
- ▷ 红灯。
- ▷ 横向交通。
- ▷ 迎面来车。
- ▷ 夜间未开灯或照明装置故障的车辆。

驶入本车道的车辆



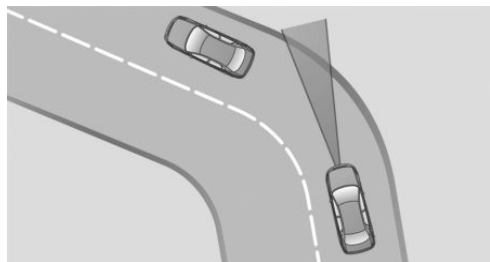
当前方行驶的车辆完全在本车道上时，才能被识别到。



驶入本车道的车辆

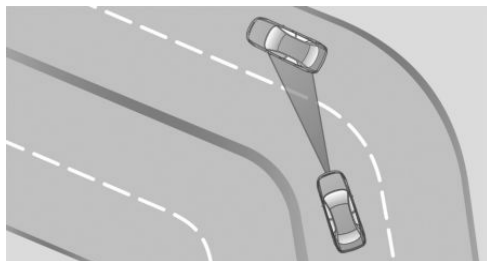
如果本车道的前方车辆突然驶入，系统可能也无法自动重新达到选定的车距。这也涉及到与前面行驶的车辆较大的车速差，例如快速接近载重汽车。在识别到前方行驶的车辆后，系统要求您通过制动和必要的紧急避让进行干预。驾驶员应自行作出反应，否则有发生事故的危險。◀

弯道行驶



如果在弯道内设置的所需车速过高，系统会自动慢慢降低车速，但是系统无法预先识别出变道。因此请以适当的速度驶入弯道。

在弯道上由于系统的识别范围受到限制，可能会导致前面行驶的汽车不能被识别或者识别明显滞后。



在接近转弯处时，系统可能会根据转弯曲率对相邻车道上的车辆短时作出反应。如果系统将车辆减速，可以通过短暂加速来进行补偿。

松开油门踏板后系统重新被激活且自动调节车速。

起步

车辆例如在如下情况下无法自动起步：

- ▷ 位于陡峭的坡道上。
- ▷ 路面上有障碍物。

在这些情况下，踩下油门踏板。

功能故障

系统失灵时，显示检查控制信息。

功能在如下情形会受到限制：

- ▷ 在没有正确识别物体时。
- ▷ 在大雾、下雨、雨水飞溅或者大雪天气时。
- ▷ 急转弯。
- ▷ 如果摄像机镜头或挡风玻璃脏污或被遮盖。
- ▷ 在迎面灯光光线较强时。
- ▷ 通过启动/关闭按钮打开行驶就绪状态后最长 10 秒钟。
- ▷ 在摄像机校准期间直接进行了车辆移交后。

堵车辅助系统

工作原理

在堵车时，该系统调节车速，必要时会自动转向并将车辆基本保持在车道中间。

在功能可行的范围内，系统会根据前面行驶的车辆自动调节车速。系统与前面行驶车辆的车距可

以不同。出于安全考虑其与车速有关。为保持车距，系统会自动减速，如有必要稍微进行制动；当前车以更快的速度行驶后，则会重新加速。在检测到车道边界时，系统将车辆保持在车道中间。必要时该系统自动转向，例如弯道行驶时。

概述

堵车辅助系统利用摄像机测定车速及与在前行驶车辆的距离以及车道边界的位置。

方向盘上的传感器检测接触方向盘。

一旦不再触摸方向盘，就关闭系统。

握住方向盘以便能够使用堵车辅助系统。

在带着手套或者装有护套情况下行驶时，也许传感器无法检测到与方向盘的接触。也许无法使用该系统。

提示



个人的责任

即使启用系统也不能减轻驾驶员在驾驶过程中的个人责任，尤其是就车道选择、调整车速、车距和驾驶方式以适应交通状况而言。

基于技术性系统限制，该系统不能在所有交通状况下自动地做出恰当反应。

持续地谨慎监视驾驶过程、环境和交通情况，必要时予以主动干预，例如通过制动、转向或避让，否则存在事故危险。◀



不佳的天气状况

在不佳的视野状况或天气状况下，例如在下雨、下雪、泥泞的融雪路面、雾天或逆光时，可能会难以识别车辆，在已经识别到车辆和车道边界时也可能短暂中断。小心驾驶并且对当前交通状况作出反应。必要时例如通过制动、转向或者避让主动干预，否则会有事故危险。◀

功能条件

- ▷ 在许可的道路类型上行驶。将数据存储在导航系统中。高速公路或者类似高速公路的道路是许可的道路类型。
- ▷ 足够的车道宽度。
- ▷ 检测两侧的车道限制。
- ▷ 识别到前方行驶的车辆。

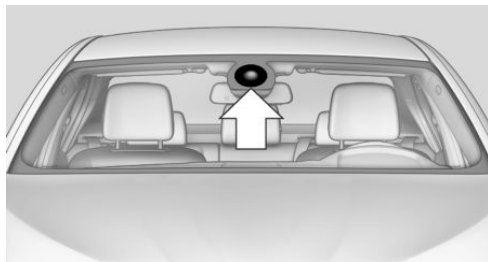
- ▷ 车速低于 40 公里/小时。
- ▷ 双手放在方向盘外圈上。
- ▷ 足够的转向半径。
- ▷ 在车道中间行驶。

综述

方向盘上的按钮

按钮	功能
	打开/关闭、中断堵车辅助系统，见第 94 页。
	平衡杆： 存储、更改/保持车速，见第 89 页。
	调出车速，见第 89 页。
	设置距离，见第 89 页。

摄像机



摄像机位于镜脚区域。

车内后视镜前区域内的挡风玻璃要保持清洁和可用。

内后视镜前方区域脏污或者被遮挡，会使车辆识别受限。

- ▷ 必要时，应清洁内后视镜前方区域，例如在冬季应仔细地清理掉融雪剂残渍。

打开/关闭和中断

打开



按压按钮。

▷ 系统准备：按压一次。

▷ 启用系统：

ACC 未启用时：按压平衡杆。

ACC 启用时：系统进入准备状态。

在车道中间行驶。

低于 40 公里/小时自动启用系统。



ACC 未启用时：组合仪表中的指示灯亮起。



ACC 启用时：组合仪表中的指示灯亮起。

可以使用堵车辅助系统。

在已接通堵车辅助系统时，行人警告系统处于启用状态。控制显示屏中的设定保持不变。

关闭



系统关闭或者中断

系统关闭或者中断时，通过制动、转向，必要时避让来主动干预，否则会有事故危险。◀



按压按钮。

显示熄灭。ACC 继续保持已存储的所需车速和车距。

该系统不执行转向运动。

中断



在激活状态下按压按钮。

该系统在下列情况下自动中断：

- ▷ 当车速超过 40 公里/小时。
- ▷ 当仅检测到车道边界时。
- ▷ 当离开高速公路或者类似高速公路的道路时。
- ▷ 当松开方向盘时。

- ▷ 当干预转向时。
- ▷ 当离开自己的车道时。
- ▷ 当前面没有行驶车辆时。
- ▷ 当使用转向灯时。
- ▷ 当车道过窄时。



闪烁条：

堵车辅助系统不会继续加速。若要继续加速，可通过轻踩油门、按下 RES 按钮或换挡拨片来启用 ACC。



以红色闪烁并伴有信号音：

堵车辅助系统已中断。该系统不执行转向运动。ACC 调节。

如果满足了这些系统条件，系统自动重新启用。当离开许可的道路类型时，首先中断系统，之后关闭系统。

间距



选择车距

车距要与交通和天气状况相匹配，否则会有事故危险。注意规定的安全车距。◀

设置距离



频繁按压按钮，直至已设置所需的车距。

车距

在组合仪表左侧区域中短暂显示所选定的与前方行驶车辆之间的距离。

车距显示



车距 1



车距 2

车距显示



车距 3

接通系统后被设置。约相当于车速表显示值的一半，单位为米。



车距 4



选择车距

车距要与交通和天气状况相匹配，否则会有事故危险。注意规定的安全车距。◀

组合仪表上的显示

图标 描述



堵车辅助系统和车距控制进入准备状态。



堵车辅助系统进入准备状态。车距控制以所设定车距进行调节。



堵车辅助系统。系统调节车速并且支持保持在该车道上。



闪烁的显示条：在车速处于 40 公里/小时的情况下，无法通过堵车辅助系统继续提速。该系统不执行转向运动。



以红色闪烁并伴有信号音：堵车辅助系统已中断。该系统不执行转向运动。ACC 调节。

系统的局限性

当在狭窄车道中例如在施工地点行驶时，或者在形成应急车道情况下，无法启用系统或者使用该系统是没有意义的。



识别能力受限

由于系统识别能力有限，要注意随时主动进行干预，否则会有事故危险。◀



注意国家特定法规

使用堵车辅助系统时应当注意国家特定法规。◀

巡航控制

工作原理

系统保持由方向盘上的按钮预定的车速。如果在下坡路段发动机制动性能不足，则系统会进行制动。

概述

视车辆设定而定，巡航控制的特性可以在一定范围内改变。

提示



不利的条件

如果因行驶条件不好而不允许使用定速行驶时，不要使用系统，例如：

- ▷ 弯道较多的道路时。
- ▷ 交通较拥挤时。
- ▷ 道路较滑、雾天、雪天、雨天或者路面松软时。

否则可能使汽车失控，并引发交通事故。◀

综述

方向盘上的按钮

按钮 功能



打开/关闭系统，中断



调出车速



换挡拨片：更改、保持、存储车速

操作

打开



按压方向盘上的按钮。



组合仪表中的指示灯亮起。



当前车速被选用为所需车速，并在信息显示屏中显示在该符号旁边。

可以使用巡航控制。

关闭



系统关闭或者中断

系统关闭或者中断时，必要时您要主动刹车并进行避让，否则会有事故危险。◀



按压按钮。

▶ 在激活状态下：按压两次。

▶ 在中断状态下：按压一次。

显示消失。存储的所需车速被删除。

中断

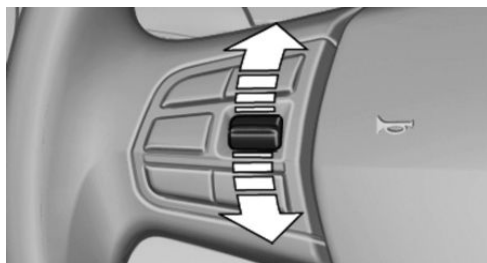


在激活状态下按压按钮。

以下情况下系统自动中断：

- ▶ 制动时。
- ▶ 离开档位 D 时。
- ▶ 动态牵引力控制系统 DTC 已启用。
- ▶ DSC 调节时。

保持、存储当前车速



在中断状态下按压平衡杆。

激活系统后会保持当前行驶的车速，并存储为所需车速。

显示在组合仪表上。

保持或存储巡航控制时，如有必要，系统也会打开动态稳定控制系统 DSC。

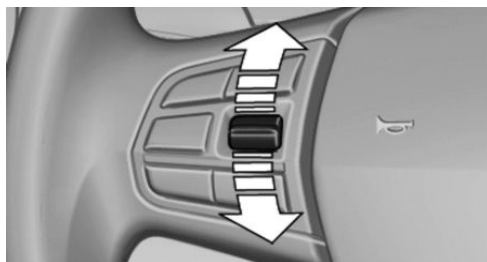
更改、保持车速

通过按压平衡杆在中断的状态下也可以保持并存储当前行驶的车速。



调整至所需车速

根据交通情况调整所需车速并随时准备制动，否则存在发生事故的危險。◀



频繁向上或向下按压平衡杆，直至设置了所需车速。

在激活的状态下，显示的车速被存储，并可在前方无车的道路上达到此速度。

- ▶ 每次点按平衡杆至压力作用点所需车速会提高或减少约 1 公里/小时。
- ▶ 每次按压平衡杆超过压力作用点，所需车速提高或降低至车速表上的上一个或下一个 10 公里/小时。

最高可设定速度是因车而异的。

- ▶ 将平衡杆按至压力作用点并保持，不用踩踏油门踏板，车辆也可以加速或减速。

松开平衡杆后保持已达到的车速。按过压力作用点加速会更快。

调出所需车速



按压按钮。

将达到并保持已存储的车速。

组合仪表上的显示

指示灯



组合仪表中的指示灯会根据装备显示系统是否已打开。

所需车速



在信息显示屏中，所需车速显示在该符号旁边。

- ▶ 显示以绿色亮起：系统已激活。
- ▶ 显示以桔黄色亮起：系统已中断。
- ▶ 无显示：系统已中断。

状态显示



选择的所需车速。

检查控制信息的显示器中短时出现显示 ---，可能未满足运行必要的条件。

驻车距离警报系统 PDC

工作原理

PDC 在驻车时提供帮助。在车后缓慢接近的物体，或者在前部装备 PDC 情况下在车前缓慢接近的物体的报告来自：

- ▶ 信号音。
- ▶ 视觉显示。

概述

使用安装在每个保险杠中的超声波传感器进行测量。

视障碍物和环境条件而定，可达里程为约 2 米。

声讯警报在下列情况下响起：

- ▶ 如果是前部传感器和两个后部的边角传感器，约 60 厘米。
- ▶ 如果是后部中间的传感器，约 1.50 米。

为确保功能正常：

- ▶ 不得遮挡传感器，例如通过标签，自行车架等。
- ▶ 保持传感器清洁和无冰。
- ▶ 不要用高压清洗装置进行长时间清洗，并且清洗时要与传感器保持至少 30 厘米的距离。

提示



个人的责任

即使启用系统也不能减轻驾驶员在驾驶过程中的个人责任。

基于技术性系统限制，该系统不能在所有交通状况下自动地做出恰当反应。

持续地谨慎监视驾驶过程、环境和交通情况，必要时予以主动干预，否则存在事故危险。◀



避免 PDC 工作时快速行驶

避免快速驶向物体。

如果 PDC 仍未激活，则要避免快速起步。

系统可能会由于物理条件而晚报警。◀

综述

前部装有 PDC: 车辆中的按钮



驻车距离警报系统 PDC

接通/关闭

自动接通

在以下状况下自动接通 PDC:

- ▷ 如果在打开行驶就绪状态时挂入档位 R。
- ▷ 在前部装有 PDC 情况下: 当 PDC 检测到车前或车后的障碍物并且车速慢于约 3 公里/小时。

可以关闭在检测到障碍物时自动接通:

1. "设置"
2. "泊车"
3. 选择设置。

设置存储在当前使用的遥控钥匙上。

前进时自动关闭

系统在超过一定的行驶距离或车速时关闭。

如有需要, 可重新接通系统。

前部装有 PDC: 手动打开/关闭



按压按钮。

- ▷ 打开: LED 指示灯亮起。
- ▷ 关闭: LED 指示灯熄灭。

显示

信号音

当车辆接近障碍物时, 通过间歇信号声来提示物体的位置。例如, 系统识别出车辆后面左侧有障碍物, 则从后面左侧扬声器响起信号音。

汽车越靠近物体, 间歇信号声的间隔越短。

如果与识别出的物体之间的距离小于大约 25 厘米, 就会发出长音警报。

前部装有 PDC: 如果在车辆前后均有物体, 长音警报以交替方式响起。

信号音被关闭:

- ▷ 如果车辆与物体的距离大于约 10 厘米。
- ▷ 如果挂入档位 P。

音量

可以类似于收音机音调和音量调节的方式调节 PDC 信号音的音量。

设置存储在当前使用的遥控钥匙上。

视觉警告

接近障碍物时在控制显示屏上会有指示。对较远一些的障碍物, 在发出信号音之前便会在控制显示屏上指示。

PDC 一激活, 此显示便会立即出现。

以绿色、黄色和红色显示传感器的检测范围。

如果显示倒车摄像机的图像, 则可以切换至 PDC:

 "倒车摄像机"

系统的局限性

超声波测量的局限

物体的识别可能会超出物理超声波测量的极限, 例如在下列情况下:

- ▷ 在儿童和动物的情况下。
- ▷ 在人员穿着某些服装例如大衣的情况下。
- ▷ 在外界超声波干扰的情况下, 例如因为旁边驶过的车辆或大噪音的机器。
- ▷ 在传感器脏污、结冰、受损或阻挡的情况下。

- ▶ 在某些气候条件下，例如在高空气湿度、下雨、下雪、极热或强风的情况下。
- ▶ 在其他车辆的挂车牵引杆和挂车挂钩的情况下。
- ▶ 细薄的或楔形的物体时。
- ▶ 在运动物体的情况下。
- ▶ 直立的物体位置较高时，如墙壁凸缘或装载物。
- ▶ 带尖角和锐利棱边的物体时。
- ▶ 有精细的表面或结构的物体时，例如栅栏。
- ▶ 在表面多孔的物体时。

在系统发出持续长音警报之前或之后，一些已显示过的较低障碍物（例如路缘）可能会进入传感器的盲区。

误警报

虽然在视野范围内没有障碍物，PDC 仍可在如下情形下显示警报：

- ▶ 大雨时。
- ▶ 污迹较重或者传感器结冰时。
- ▶ 传感器被积雪覆盖时。
- ▶ 路面粗糙时。
- ▶ 在地面不平整时，例如道路减速带。
- ▶ 在具有光滑墙壁的大型直角建筑内，如地下停车场。
- ▶ 废气太重。
- ▶ 通过其它超声波源，例如清扫机、蒸汽喷射清洁机或者霓虹灯管。

功能故障

将显示检查控制信息。



显示红色图标，并且在控制显示屏上以深色来显示传感器的检测范围。

PDC 失灵。请前往服务部检查系统。

为确保功能正常：

- ▶ 保持传感器清洁和无冰。
- ▶ 传感器上不贴标签。

- ▶ 不要用高压清洗装置进行长时间清洗，并且清洗时要与传感器保持至少 30 厘米的距离。

倒车摄像机

工作原理

倒车摄像机能够协助倒车和调车。能够在控制显示屏上显示车辆后面的区域。

提示



要额外注意观察交通状况

另外要直接注意检查车辆周围的交通状况。否则如果倒车摄像机摄像范围以外有道路使用者或物体，可能会发生意外事故。◀

综述

车辆中的按钮



倒车摄像机

摄像机



摄像机镜头位于后行李箱盖下方。污垢可能会影响图像质量。

清洁镜头，见第 165 页。

接通/关闭

自动接通

在行驶就绪状态打开时挂入档位 R。

如果通过 iDrive 接通了系统，则会显示倒车摄像机的图像。

前进时自动关闭

系统在超过一定的行驶距离或车速时关闭。

如有需要，可重新接通系统。

手动打开/关闭



按压按钮。

- ▷ 打开：LED 指示灯亮起。
- ▷ 关闭：LED 指示灯熄灭。

在控制显示屏上显示 PDC。

通过 iDrive 接通倒车摄像机

PDC 激活后：

ⓂR "倒车摄像机"

显示倒车摄像机图像。

控制显示屏上的显示

功能前提

- ▷ 倒车摄像机已接通。

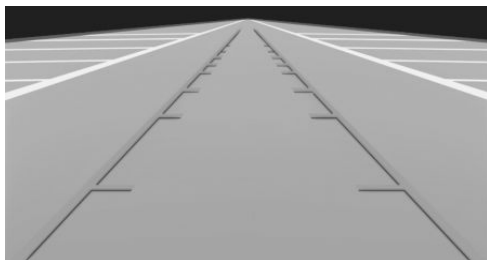
- ▷ 后行李箱盖已经完全关闭。

激活辅助功能

更多的辅助功能可以同时被激活。

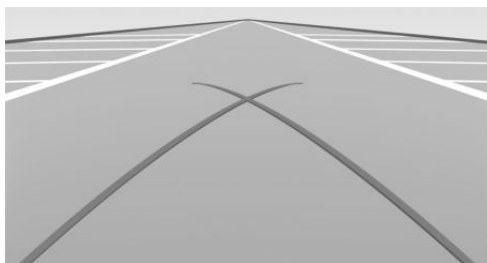
- ▷ 驻车辅助线
 - Ⓜ "驻车辅助线"
 - 显示车道和转向轨迹线。
- ▷ 障碍物标记
 - Ⓜ "障碍物标记"
 - 显示立体形状的标记。

行驶轨迹线



- ▷ 行驶轨迹线可以显示在倒车摄像机的画面中。
- ▷ 在平坦道路上驻车 and 调车时有助于您判断所需的车位大小。
- ▷ 取决于当前的转向角，并且会随着方向盘的转动不断地相应调整。

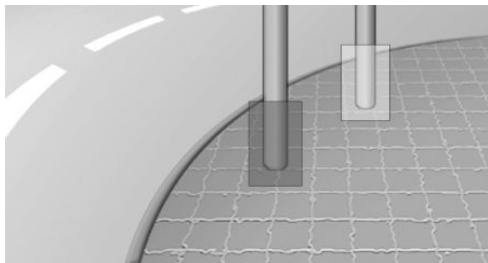
转向轨迹线



- ▷ 转向轨迹线只能与行驶轨迹线一起显示在倒车摄像机的画面中。

- 转向轨迹线显示本车在平坦道路上的最小转弯直径曲线。
- 从方向盘的某个位置开始，仅显示转向轨迹线。

障碍物标记



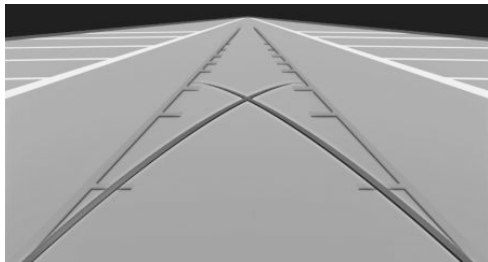
车后的障碍物是由 PDC 传感器来检测的；在相应配置下，由倒车摄像机来检测。

可以显示在倒车摄像机的画面中显示针对所检测到的障碍物的标记。

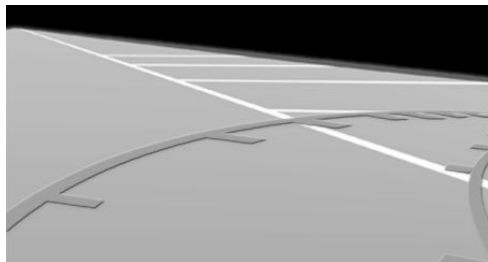
其彩色的分级与 PDC 的标记对应。有助于估算本车至图示障碍物的距离。

借助行车轨迹线和转向轨迹线驻车

1. 定位本车，使转向轨迹线指向驻车位的边线。



2. 适当拨打方向盘，使得行驶轨迹线覆盖相应的转向轨迹线。



显示设置

亮度

在倒车摄像机已接通的情况下：

1. ☀ 选择符号。
2. 旋转控制器，直至到达所需的设置，按压控制器。

对比度

在倒车摄像机已接通的情况下：

1. ● 选择符号。
2. 旋转控制器，直至到达所需的设置，按压控制器。

系统的局限性

物体的识别

很低的障碍物以及位置较高的突出物体，例如墙壁凸缘，也可能无法被该系统识别。

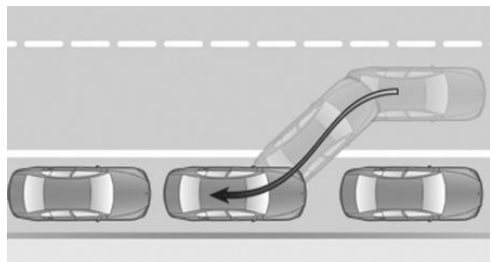
辅助功能也会顾及 PDC 的数据。

应注意 PDC 章节中的提示，见第 97 页。

在某些情况下，控制显示屏中显示的物体比实际看到的距离更近。因而不要按照显示屏估计与物体的距离。

驻车助手

工作原理



当要平行于路边停车时，该系统提供辅助支持。

超声波传感器测量车辆两侧的驻车间隙。

驻车助手计算最佳的驻车线，并在驻车过程中控制转向、加速和制动，并在需要时切换挡位。按下驻车助手按钮以持续驻车过程。驻车过程结束时挂入档位 P。

另外，在驻车时注意 PDC、驻车助手和倒车摄像机的视觉和声音信息与指示，并相应地作出反应。

驻车助手包含驻车距离警报系统 PDC，见第 97 页。

提示



个人的责任

即使启用系统也不能减轻驾驶员在驾驶过程中的个人责任。

基于技术性系统限制，该系统不能在所有交通状况下自动地做出恰当反应。

持续地谨慎监视驾驶过程、环境和交通情况，必要时予以主动干预，否则存在事故危险。◀



驻车间隙变化

系统不会考虑已测量的驻车间隙的变化。

因此要注意随时主动进行干预，否则会有事故危险。◀



运输货物

驻车过程中系统不会考虑超出车辆的货物。

因此要注意随时主动进行干预，否则会有事故危险。◀



路缘

驻车助手必要时提示转向离开路缘或驶到路缘上。

因此要注意，以便随时可以主动干预，否则可能会造成车轮和轮胎或车辆的损坏。◀

在激活泊车辅助系统时自动启动被自动启动关闭功能关闭的发动机。

前提

测量驻车间隙时

- ▷ 直行前进最大速度不超过约 35 公里/小时。
- ▷ 与已经停放的车辆所形成的车队列的最大距离：1.5 米。

合适的驻车间隙

- ▷ 长度至少为 1.5 米的两个物体之间的间隙。
- ▷ 两个物体之间间隙的最小长度：本车长度加上约 1.2 米。
- ▷ 最低高度：约 1.5 米。

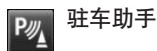
驻车时

- ▷ 车门和后行李箱盖已关闭。
- ▷ 松开车制动踏板。
- ▷ 驾驶员已系上安全带。

综述

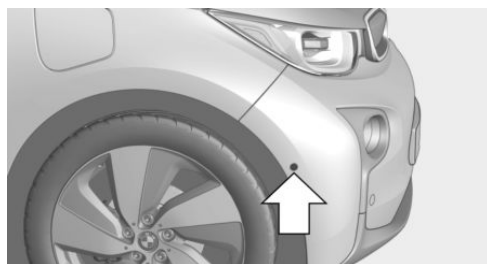
车辆中的按钮





驻车助手

超声波传感器



用于测量驻车间隙的超声波传感器位于车辆侧面。

为确保功能正常：

- ▶ 保持传感器清洁和无冰。
- ▶ 不要用高压清洗装置进行长时间清洗，并且清洗时要与传感器保持至少 30 厘米的距离。
- ▶ 不要覆盖传感器。

接通/关闭

使用按钮接通



按压按钮。

LED 指示灯亮起。

在控制显示屏上将显示驻车间隙查询的当前状态。

驻车助手自动激活。

使用档位 R 接通

挂入档位 R。

在控制显示屏上将显示驻车间隙查询的当前状态。

激活： "驻车辅助系统"

关闭

系统可通过下列方式退出工作状态：

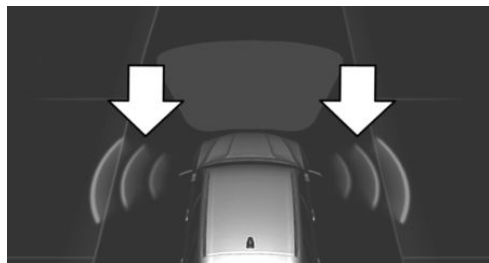
- ▶ 按压按钮。

控制显示屏上的显示

激活/禁用系统

图标	含义
	灰色：系统不可用。
	白色：系统可用，但未激活。
	系统激活。

系统状态



- ▶ 汽车显示画面侧面的彩色标记，参见箭头。泊车辅助系统已激活，正在搜寻泊车间隙。
- ▶ 在控制显示屏上在汽车图标旁边显示路面边缘合适的间隙。当驻车助手已启用时，以彩色高亮显示合适的驻车间隙。
- ▶ 驻车过程激活。转向已受控制。
- ▶ 当缓慢直线向前行驶时，即使系统已关闭，驻车间隙搜寻功能也始终处于启用状态。关闭系统之后，控制显示屏上的显示为灰色。

使用驻车助手驻车



要额外注意观察交通状况

车外和车内的大音量声源可能会盖住驻车助手或 PDC 的信号音。

另外驾驶员需直接检查车辆周围的交通状况，以防止存在事故危险。◀

1. 接通驻车助手，必要时启用。
在控制显示屏上显示驻车间隙搜寻的状态。

2. 遵守控制显示屏上的说明。

在控制显示屏上显示驻车过程的结束。

3. 必要时，自行调整驻车位置。

手动中断

随时可以中断泊车辅助系统。

- ▷  "驻车辅助系统"选择控制显示屏处的符号。

- ▷  按压按钮。

自动中断

系统在下列情况下自动中断。

- ▷ 当紧握方向盘或者自己转向时。
- ▷ 在积雪或打滑的路面上。
- ▷ 也许当障碍物很难越过时，例如路缘。
- ▷ 当障碍物突然出现时。
- ▷ 如果驻车距离警报系统 PDC 显示的距离太小。
- ▷ 如果超过泊车入位操作的最大次数或者泊车入位时间。
- ▷ 当切换至控制显示屏其他功能时。
- ▷ 当松开按钮时。
- ▷ 当后行李箱盖打开时。
- ▷ 车门打开时。
- ▷ 当拉紧驻车制动器时。
- ▷ 加速时。
- ▷ 制动时。
- ▷ 当驾驶员松开安全带时。

将显示检查控制信息。

继续

必要时，可继续中断的驻车过程。

为此请遵照控制显示屏上的指示。

系统的局限性

无驻车帮助

泊车辅助系统在下列情况下不提供支持：

- ▷ 急转弯。

功能限制

功能在如下情形会受到限制：

- ▷ 地面不平，如碎石路面。
- ▷ 在光滑路面上。
- ▷ 上坡度较大的斜坡或者下坡。
- ▷ 在停车位有堆积的树叶或积雪时。

超声波测量的局限

物体的识别可能会超出物理超声波测量的极限，例如在下列情况下：

- ▷ 在儿童和动物的情况下。
- ▷ 在人员穿着某些服装例如大衣的情况下。
- ▷ 在外界超声波干扰的情况下，例如因为旁边驶过的车辆或大噪音的机器。
- ▷ 在传感器脏污、结冰、受损或阻挡的情况下。
- ▷ 在某些气候条件下，例如在高空气湿度、下雨、下雪、极热或强风的情况下。
- ▷ 在其他车辆的挂车牵引杆和挂车挂钩的情况下。
- ▷ 细薄的或楔形的物体时。
- ▷ 在运动物体的情况下。
- ▷ 直立的物体位置较高时，如墙壁凸缘或装载物。
- ▷ 带尖角和锐利棱边的物体时。
- ▷ 有精细的表面或结构的物体时，例如栅栏。
- ▷ 在表面多孔的物体时。

在系统发出持续长音警报之前或之后，一些已显示过的较低障碍物（例如路缘）可能会进入传感器的盲区。

必要时会识别不合适的驻车间隙。

功能故障

将显示检查控制信息。

驻车助手失灵。请前往服务部检查系统。

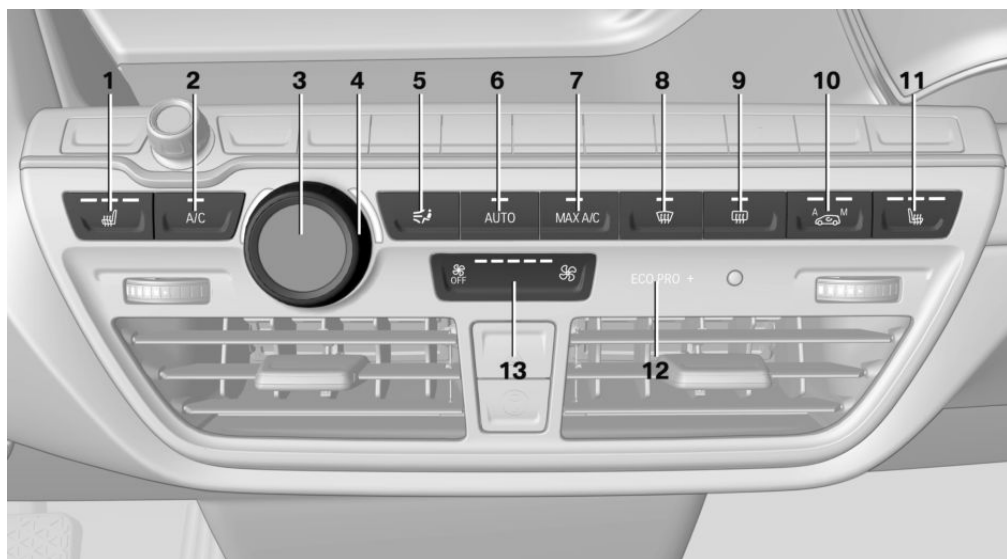
空调

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所

选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

自动空调



- 1 座椅加热装置，左侧 43
- 2 冷却功能
- 3 显示器
- 4 温度
- 5 空气分配
- 6 AUTO（自动）运行模式
- 7 最大冷却

- 8 去除冰霜和水雾
- 9 后窗玻璃加热装置
- 10 AUC/车内空气循环模式
- 11 座椅加热装置，右侧 43
- 12 ECO PRO/ECO PRO+ 123
- 13 风量，AUTO 强度

空调功能的详细介绍

冷却功能

只有在行驶就绪状态打开时，才能通过 A/C 按键冷却车厢。

A/C 按压按钮。
空气被冷却、除湿并根据温度设置重新加热。
用空调自动模式自动接通冷却功能。

车底下面会有自动空调生成的冷凝水，见第 120 页。

温度



旋转滚轮，以设置所需的温度。

选择的温度显示在自动空调的显示器上。

如果需要较高的冷风或暖风功率，自动空调能尽快调节该温度，然后保持温度不变。

避免时间间隔过小地在不同的温度设置之间进行切换。否则自动空调将没有充分时间调节到所设置的温度。

为了降低能耗，视 ECO PRO 模式，见第 123 页，而定，停用或降低制冷加热功率。

手动空气分配



重复按压按钮，选择一个程序：

- ▷ 玻璃。
- ▷ 上身范围。
- ▷ 脚部空间。
- ▷ 车窗玻璃和上身范围。
- ▷ 车窗玻璃和脚部空间。
- ▷ 上身范围和脚部空间。
- ▷ 车窗玻璃、上身范围和脚部空间。

选择的空气分配显示在自动空调的显示器上。

在车窗玻璃蒙上水雾时按压 AUTO 按钮，以便利用水雾传感器。

空调自动模式



按压按钮。

自动调节风量、空气分配和温度。

根据所选择的温度、AUTO（自动）运行模式强度和外部影响可以让气流吹向挡风玻璃、侧窗玻璃、上身范围及脚部空间。

在空调自动模式中，会自动接通冷却功能，见第 105 页。

水雾传感器同时控制该程序，以便尽可能避免车窗上形成水雾。

关闭程序：重按按键或手动调整空气分配。

自动运行模式的强度

接通空调自动模式后可以更改风量和空气分配的自动调节。



按压左侧或者右侧按钮：强度减小或者增加。

通过 LED 显示强度等级。

最大冷却



按压按钮。

系统调到最低温度、最佳风量并调到车内空气循环模式。

空气从吹向上身范围的出风口中吹出。因此应打开口。

在车外温度约 0 °C，从行驶准备状态起，该功能可供使用。

如果启用 ECO PRO+，见第 123 页，就会禁用该功能。

程序被激活后可以适当调整风量。

除去车窗玻璃上的冰霜和水雾



按压按钮。

挡风玻璃和前侧窗玻璃的冰霜和雾气立刻清除。

程序被激活后可以适当调整风量。

在车窗玻璃蒙上水雾时，打开冷却功能或按压 AUTO 按钮，以便利用水雾传感器。

后窗玻璃加热装置



按压按钮。

后窗玻璃加热装置一段时间后自动关闭。

自动空气循环控制 AUC/车内空气循环模式

如果车外空气有异味或有有害物质，可以切断车外空气的输送。选择车内空气循环模式。



反复按压按钮，以调出一种运行模式：

- ▷ LED 指示灯熄灭：持续吹入车外空气。
- ▷ 左侧 LED 指示灯亮，AUC 模式：传感器识别车外空气中的有害物质并自动调节风门。
- ▷ 右侧 LED 指示灯亮，车内空气循环模式：车外空气输送持续关闭。

车内空气循环模式根据环境条件在一段时间后自动关闭，以避免车窗水雾。

在车窗玻璃蒙上水雾时，关闭车内空气循环模式并按压 AUTO 按钮，以便利用水雾传感器。确保空气能够流向挡风玻璃。



持续的车内空气循环模式

不应连续长时间地使用车内空气循环模式，否则车厢的空气质量会逐渐变差。◀

手动调节风量

为能够手动调节风量，首先要关闭空调自动模式。



按压左侧或者右侧按钮：风量减小或者增加。

通过 LED 显示强度。五个 LED 指示灯亮起时为最高档。

必要时降低自动空调的风量，以保护电池。

打开/关闭系统

关闭



按住左侧按钮，直至操作面板关闭。

打开

按下任意键，例外

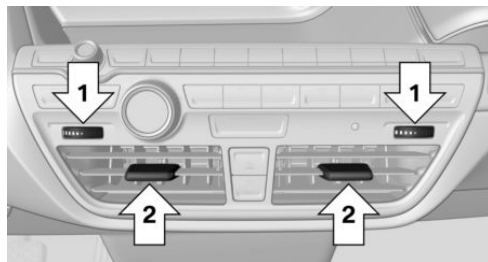
- ▷ 后窗玻璃加热装置。
- ▷ 座椅加热装置。

微尘滤清器/活性炭过滤器

微尘滤清器/活性炭过滤器可在外界和车内空气循环模式下滤除空气中的灰尘、花粉和气态有害物质。

应在保养，见第 151 页，您的汽车时更换该过滤器。

通风



- ▷ 滚轮无级调节打开和关闭出风口，箭头 1。
- ▷ 拉杆用于改变出风方向，箭头 2。

设置通风

- ▷ 制冷式通风：
校正出风口的气流方向，使空气吹向您本人，例如在车内较热时。
- ▷ 无穿风式通风：
校正出风口的气流方向，使空气从您身边吹过。

驻车空调

工作原理

驻车空调将车厢加热或制冷至舒适温度。

在开车之前先对高温车厢进行冷却，此时自动空调会以高制冷功率来降低车内温度。

驻车空调也可加热车厢。便于去除冰霜和水雾。行驶准备就绪状态关闭后，可以让气流经出风口自动吹向挡风玻璃、侧窗玻璃、上身范围及脚部空间。

驻车空调最迟在约 30 分钟后自动关闭。

可通过下列系统打开和关闭驻车空调：

- ▷ 直接运行，见第 108 页。
- ▷ 预订的启程时间，见第 108 页。

利用 BMW i 远程应用程序，见第 108 页，可以接通驻车空调。

功能条件

- ▷ 在预订的启程时间：根据车内、车外和所设定期望温度。
- ▷ 在通过 iDrive 直接运行时：在任何车外温度下。
- ▷ 高压电池被充满电。
- ▷ 打开通风装置出风口，以便空气可以流出。

直接打开/关闭

1. "设置"
2. "空调"
3. "启动驻车空调"

☞ 启动系统时，自动空调上的标识闪烁。

在启程时间启用驻车空调

根据温度自动确定打开时间。在到达预订的启程时间之前，系统准时打开。

1. "设置"
2. "行程时间"
3. "在出发前调节温度"
4. "出发时间 1: "
5. 理想的启程时间设定，见第 135 页，和启用。

☞ 启程时间启用时，自动空调上的符号亮起。

☞ 如果系统已打开，则自动空调图标闪烁。

如果行驶就绪状态被关闭，可以在控制显示屏上实施变更。启程时间的变更是一次性的。已规划的启程时间将不被调整。空调和充电过程的设定也将被沿用于所规划的启程时间。

启用 BMW i 遥控服务应用

利用 BMW i 远程应用程序，参见 BMW i 远程服务的用户手册，可以通过预订的启程时间或直接打开和关闭该系统。

内部装备

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

烟灰缸/点烟器

烟灰缸

打开



可以将烟灰缸放置在饮料杯架内。

清空

取出部件。

点烟器

 **烧伤危险**

只能握住高温点烟器的按钮，否则会有烧伤危险。

关闭准备就绪状态，离开车辆时要将遥控钥匙随身携带，以免发生例如儿童使用点烟器而烫伤的危险。◀

 **在使用后重新插上盖板**

在使用后重新插上点烟器或插座盖板，否则可能会因为物品落入点烟器座或插座中而造成短路。◀



按压点烟器。

只要点烟器弹出，就可以拔出它点烟。

电气设备接口

提示



不要将充电器连接在车内的 12 伏插座上

不要将电池充电器连接在出厂时安装在车内的 12 伏插座上，否则可能会由于车辆功率消耗增加而损坏汽车电池。◀



在使用后重新插上盖板

在使用后重新插上点烟器或插座盖板，否则可能会因为物品落入点烟器座或插座中而造成短路。◀

插座

概述

在接通运行或行驶就绪状态时点烟器插座可用作电气设备插座。

提示

电压为 12 V 时所有插座的总功率不得超出 140 瓦。

不匹配的插头会损坏插座。

前排中央控制台



插座位于前排座椅之间。取下盖板或者点烟器。

在行李箱内



插座位于行李箱内右侧。

用于数据传输的 USB 接口

工作原理

将数据导入和导出至 USB 存储介质的接口，例如：

- ▷ 设置身份特征，见第 31 页。
- ▷ 音乐收藏。
- ▷ 导入旅程。

提示

连接时要注意以下几点：

- ▷ 不要强行将插头插入 USB 接口。
- ▷ USB 接口不能连接像风扇或者台灯等设备。
- ▷ 不得连接 USB 硬盘。
- ▷ 请勿通过 USB 接口来为外部设备充电。

综述



USB 接口位于前排座椅之间。

行李箱

行李箱盖板

概述

行李箱盖板将在后备箱盖打开时升高。

提示



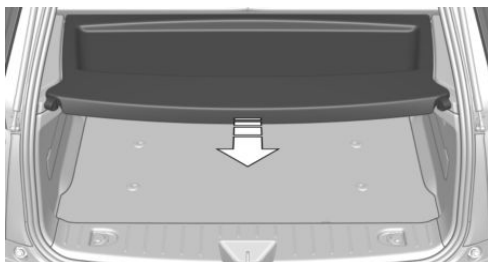
不能放置重物

不要在行李箱盖板上放置较重且较坚硬的物品。否则在制动及紧急避让时可能危及乘客安全。◀

取出

放置庞大的行李时可以取出盖板。

1. 取出后备箱盖上的定位条。
2. 提高盖板并向后拉出。



装入

1. 将盖板插入支架。

2. 放上定位条。

扩大行李箱

概述

行李箱可通过折叠后座区的后座椅靠背来扩大容积。

提示



夹伤危险

折叠后座椅靠背前要确保靠背的移动区域畅通无阻。确定没有人在运动范围之内，或者没有人将手伸入后座椅靠背的运动范围之中。否则会造成伤害和损坏。◀



确保儿童座椅的稳定性

安装儿童保护系统时注意将儿童座椅固定紧贴在座椅靠背上。尽量相应调整所有相关座椅靠背的靠背倾斜度，如有必要调整头枕高度，或者也可以取下头枕。请注意可靠锁定所有靠背。否则儿童座椅稳定性会受到限制，会因后座椅靠背意外移动而增大受伤危险。◀



正确卡入锁紧装置

翻回时要注意锁紧装置正确卡入。此时，前捆绑环处的红色标记消失不见。否则在例如制动及紧急避让时装载物窜入车厢内危及乘客安全。◀

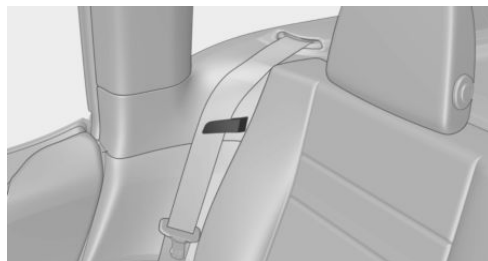


在翻倒后座椅靠背之前，先收起头枕

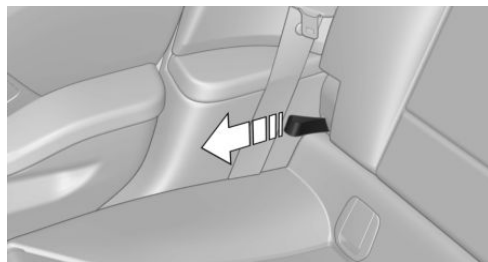
翻倒后座椅靠背之前，相应的头枕已被向下推送就位并折叠起来，否则会造成伤害。◀

翻倒后座椅靠背

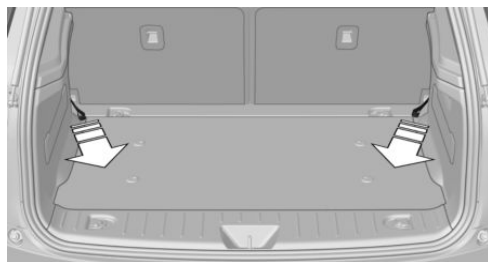
可以从前面或从行李箱翻倒后座椅靠背。



翻倒后座椅靠背前要确保安全带位于安全带收紧器内。



把后座椅靠背上的捆绑环向前拉。



或者：拉拽行李箱内的相应捆绑环，并向前折叠后座椅靠背。

为用网格或者绑带固定装载物，见第 121 页，在行李箱内有捆索眼。

调整后座椅靠背

后座椅靠背可以被分别设定至两个不同位置处。

- ▷ 装载位置。
- ▷ 初始位置。

装载位置

如要扩大行李箱容积将后座椅靠背移到竖直位置。

1. 拉相应的捆绑环。
2. 调整靠背的装载位置。
3. 锁定后座椅靠背。此时，前捆绑环处的红色标记消失不见。

初始位置

在靠背从翻倒位置向回折叠时，首先应将其锁定在装载位置。

1. 拉相应的捆绑环。
2. 向后翻折后座椅靠背。
3. 必要时，重新拉捆绑环。
4. 彻底向后翻折后座椅靠背。
5. 锁定后座椅靠背。此时，前捆绑环处的红色标记消失不见。

存物架

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

提示

 车厢内部没有松散的物体
不要让车厢内有移动物体，否则可能会在车辆制动或紧急避让时危及乘员安全。◀

 不要在仪表板上使用防滑垫块
不要在仪表板上使用防滑垫块，例如防滑垫，否则垫块材料可能会使其受损。◀

存放杂物的可能性

车厢内有如下存放杂物的可能性：

- ▶ 副驾驶侧的手套箱，见第 113 页。
- ▶ 在前排座椅之间的杂物箱，位于饮料杯架之后。
- ▶ 前中间扶手内的杂物箱，见第 113 页。
- ▶ 前车门上的储物格，见第 113 页。
- ▶ 后排座椅间的杂物箱。

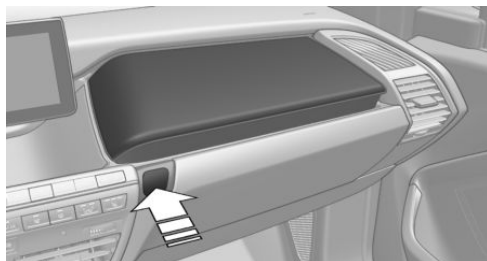
手套箱

副驾驶侧

提示

 请立即关闭手套箱
行车途中，使用手套箱后请立即将其关闭，否则可能在事故中导致受伤。◀

打开



按下按钮并向上打开盖板。

关闭

合上盖板。

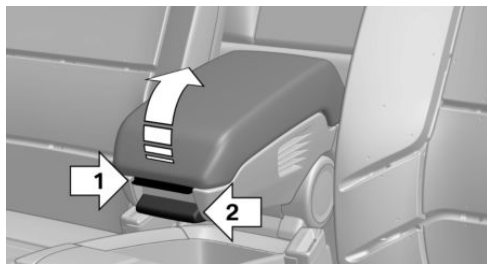
车门上的储物格

 不要放置易碎物品
不要在杂物箱中放置玻璃瓶等易碎物品，否则在事故时可能增大受伤危险。◀

中间扶手

打开/翻转

在前排座椅之间的中间扶手内有一个杂物箱。



按下按钮即可打开，参见箭头 1。

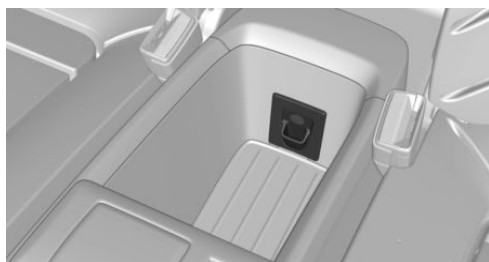
按下按钮即可翻转，参见箭头 2。

外部音频设备接口



在中间扶手中可以通过外接音频接口或者 USB 音频接口连接一个外部音频设备，例如 MP3 播放器。

用于饮料杯架的固定架



位于中间扶手下的杂物箱配有用于饮料杯架的固定架。

饮料杯架

提示



防碎容器和不烫的饮料

请使用轻质防碎容器并盛放不烫的饮料。否则在事故发生时受伤概率会提高。◀



不合适的容器

不要将不合适的容器强行压进饮料杯架中。否则会造成损坏。◀

前排



座椅之间。

取出



用手掌从固定件顶出饮料杯架。

后排

座椅之间。

衣帽钩



视线畅通

衣服挂在衣帽钩上时不可妨碍驾驶员的视线。◀



请勿悬挂重物

不要在衣钩上悬挂重物，否则可能会在例如本车制动或紧急避让时危及乘员安全。◀

衣帽钩位于后车门上方的车顶衬里上。

行李箱内的存物架

松紧绳

在左右两侧饰板上有一根松紧绳用于固定小型物品。

行李箱中的捆索眼

行李箱中有四个捆索眼，用于固定装载物，见第 121 页。



驾驶提示

在本章中，您可了解到在某些特定行驶状况或特殊操作模式下的驾驶提示。

驾驶时应注意的事项

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

磨合

概述

车辆的运动部件相互之间应处于均衡协调配合的状态。

以下提示有助于优化车辆使用寿命以及燃油经济性。

增程设备

增程设备在较小运行持续时间内提供最大功率并且在磨合期间很少受限制。

系统预定并自动执行对增程设备在磨合期间和磨合期后的控制以及激活最大功率。

轮胎

受制造条件限制，新轮胎的附着性能尚未处于最佳状态。

前 300 公里谨慎行车。

制动装置

行驶约 500 公里后，制动盘和制动摩擦片才能达到理想的磨损和承载性能。在该磨合期要小心行车。

更换零部件后

如果本车在此后的运行中必须更新前述部件，请再次按照相关的磨合提示进行磨合。

有效利用 eDRIVE

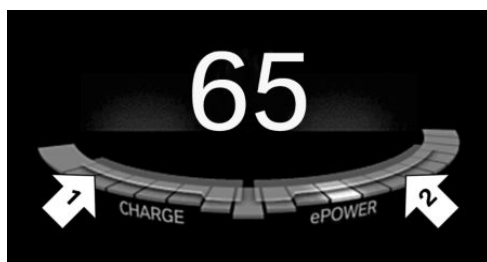
工作原理

eDRIVE 自动工作。预见性行驶可以最佳利用驱动系统特性，即优化了燃油消耗和动能回收。动能回收用于高压电池充电。它对于为电气组件供电非常重要，是获得更长可达里程的前提。动能回收和能耗很大程度上取决于驾车方式。

优化驾车方式

功率显示

驾车方式可以利用功率显示来优化。



在滑行和制动时会进行动能回收，并且在功率显示中通过油门踏板指示器来显示动能回收。

油门踏板指示器位于 CHARGE 区域内。

高效的动能回收：

油门踏板指示器向左运动，位于 CHARGE 显示的蓝色区域内，参见箭头 1。

驾驶时的能耗可以通过高效加速来优化。

高效加速：

油门踏板指示器向右运动，位于 ePOWER 显示的蓝色区域内，参见箭头 2。

尽量利用滑行减速来进行动能回收。



根据情况制动

根据交通需要进行制动，否则存在事故危险。◀

高压电池放电

较长时间停放可能会使得高压电池的电量减小。



不要让电池电量太低的汽车长时间停放。

在长时间停放之前利用充电状况显示来确定高压电池已充满电。在停车期间，在适当的充电地点将车辆连接至充电站。在需要时可自动地给高压电池充电。应确保可以执行充电过程。定期检查充电状况。过度放电会损坏高压电池。◀

一般性驾驶提示

关闭后行李箱盖



在后行李箱盖关闭的情况下行车

仅可在关闭盖板之后行驶，否则可能会在发生车祸或者实施制动和规避动作时危及乘客和其它交通参与者，并且可能会损坏车辆。此外，废气还会进入车厢并且无法识别后行李箱盖车灯。◀

如果必须要在盖板打开的情况下行车：

- ▶ 关闭所有车窗和玻璃天窗。
- ▶ 提高风扇出风量。
- ▶ 谨慎行车。

高温排气系统



高温排气系统

车辆的排气系统会产生高温。

不要将安装在此区域的隔热板拆除或对其加装底部保护层。请注意：在行驶、急速运转或者停车状态下，干草、树叶、草之类的易燃物不可接触到高温排气装置。否则有可能引燃这些物品形成火灾，从而造成严重的人员伤害和物质损失。

不要触摸高温的排气管，否则会有烧伤危险。◀

车载无线电话



车载无线电话

建议在车厢内使用移动电话设备时，例如手机，要将其直接连接至外部天线。否则汽车电子装置与移动无线电设备之间可能会相互影响。

此外，也无法确保将发射装置产生的辐射从车内发射出去。◀

滑水现象

在湿滑或泥泞的路面上行驶时，轮胎与路面之间会形成一层水楔。

这种状况便是所谓的滑水现象，会造成轮胎与路面部分接触或者完全不接触，从而导致汽车部分失控或完全失控、制动功能部分丧失或完全丧失。



滑水现象

在湿滑或泥泞的略面上行驶时必须降低车速以避免打滑。◀

涉水行车



注意涉水深度和车速

不要超过涉水深度和步行速度，否则可能会损坏发动机、电气系统和变速箱。◀

仅在水面平静并且仅水面深度最高为 25 厘米并且在该深度下最多只能以步行速度行驶，不可超过 10 公里/小时。

安全制动

ABS 是您汽车的标配。

在需要的情况下，最好是进行最大制动。

汽车仍具有转向能力。可以通过稳定的转向绕过有些障碍物。

制动踏板的跳动及液压控制的响声表示 ABS 在工作。

在踏板活动区域和脚部空间放置物品



请勿在踏板活动区域和脚部空间放置物品

脚垫、地毯或其他物品不得置于踏板的活动区域或者收纳在脚步空间中，否则可能会在行车过程中影响踏板功能。

不要将更多脚垫放到现有的或其他物件上。

仅可使用准予用于该车辆并且能够适当固定的脚垫。

注意，在取下脚垫（例如进行清洁）之后必须重新将其固定。◀

下坡

下坡路段尽可能使用动能回收执行车辆减速。



避免制动器负载过大

避免制动器负载过大。即使很轻但持续作用在制动踏板上的压力也会造成制动装置过热、磨损、甚至可能失灵。◀



不要空档行驶

请勿在空档或关闭行驶就绪状态下行车，否则会没有发动机制动作用，并且没有制动助力和转向助力。◀

制动盘上的锈蚀

制动盘锈蚀以及制动摩擦片上的污迹由以下原因引起：

- ▷ 小功率运行。
- ▷ 长期停放。
- ▷ 低负荷行驶。

盘式制动器没有达到自清洁所需的最低负荷。

锈蚀的制动盘在制动时会产生震动，即使长时间通常也无法完全消除这个震动效果。

停放车辆的冷凝水

车底下面会有自动空调生成的冷凝水。

因此地面上有水迹是正常的。

装载

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

提示



车辆超载

避免车辆超载，以保证不超过轮胎允许的支承力。否则会使轮胎过热并使轮胎出现内部损坏。有时可能导致轮胎气压突然损失。◀



允许的总重和允许的轴荷

请勿超过汽车允许的总重和允许的轴荷，否则将无法保证汽车的行驶安全性，而且违反了相关法规。◀



在行李箱内不要放置液体

请留意行李箱内没有液体溢出，否则可能会对车辆造成损坏。◀



较重和较硬的物件

不要在不固定的情况下将较重的以及坚硬的物品放在车内，否则在例如制动及紧急避让时危及乘员安全。◀



仅在铺设了隔板的情况下才可向行李箱装货

仅当隔板位于行李箱内时才可向行李箱装载货物，否则会损伤位于其下的发动机的盖板。◀

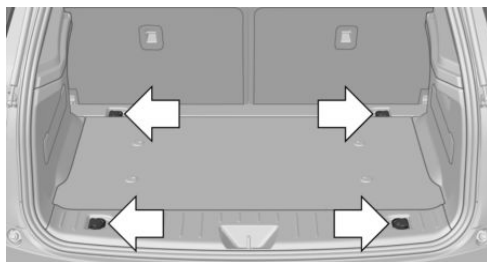
放置装载物

- ▷ 用防护材料将装载物上尖利的边缘和棱角包起来。
- ▷ 重装载物：尽可能向前放，直接在后座椅靠背后以及下面。
- ▷ 很重的装载物：当后排座椅上无人时，请将各安全带插入其对侧的锁扣内。

- ▷ 如果要放置装载物，应完全翻折后座椅靠背。
- ▷ 装载物不能堆放超出靠背上边缘。

固定装载物

行李箱中的捆索眼



行李箱中有四个捆索眼，用于固定装载物。

固定装载物

- ▷ 较小并且较轻的物件：使用松紧绳或者绑带固定。
- ▷ 较大及较重的物件：用捆绑材料固定。

将捆绑材料、松紧绳或绑带固定在行李箱中的捆索眼上。



固定装载物

按照前面所述放置和固定装载物，否则在制动和紧急避让时可能危及乘客安全。◀

延长可达里程

概述

该车辆包含多项用于降低油耗和延长可达里程的技术。

可达里程与很多因素有关。

采取一些措施，如行驶方式和定期保养可以提升可达里程，同时也有利于环境保护。

去除没必要的装载物

附加重量会减少可达里程。

使用后拆卸加装件

车辆上的安装件会影响空气动力性能并增大能耗。

关闭车窗和玻璃天窗

打开玻璃天窗或车窗会增加风阻，由此减少达里程。

轮胎

概述

轮胎对能耗有不同影响，例如轮胎尺寸可能影响能耗。

定期检查轮胎气压

一个月至少检查轮胎气压两次，长途旅行前应检查轮胎气压，必要时校正胎压。

轮胎气压过小会增大滚动阻力，这样会增大能耗同时加剧轮胎的磨损。

驻车空调

尽量在开车之前，在充电时预先调节车辆的空气温度。

加热和制冷过程是非常耗能的，会明显减少电动行驶可达里程。

有远见地行驶

避免不必要的加速和制动过程。

为此与前方行驶的车辆保持适当距离。

预见性的和平顺的驾驶方式可减小能耗。

长时间制动会导致高压电池强充电。

将油门踏板用于减速和滑行

在驶近红灯时应当利用油门踏板进行减速，尽量让车辆滑行到停车。

在大坡度路段利用滑行功能，为此仅以使车辆达到滑行的程度来踩踏油门踏板。

关掉暂时不需要的功能

例如座椅加热装置或者后窗玻璃加热装置等功能需要大量能量并减少可达里程，特别是在城市交通和停停走走的交通状况下。

当不需要这些功能时，应将其关闭。

行驶程序 ECO PRO 和 ECO PRO+ 向能耗最优地使用舒适功能提供帮助。它们会自动地部分或完全停用这些功能。

进行保养

定期对车辆进行保养，可以保证您的汽车有较长的使用寿命和最佳的经济性。由服务部进行保养。

ECO PRO 和 ECO PRO+

工作原理

ECO PRO 和 ECO PRO+ 向高效驾车方式提供帮助。为此，应为适当加速而优化驱动装置的控制，并调整车灯和舒适功能如空调功率。某些车辆功能在驾驶模式 ECO PRO 和 ECO PRO+ 启用时是不可用的，例如座椅加热装置。

此外可能根据情形显示有助于高效行驶的提示。

综述

利用 ECO PRO 和 ECO PRO+ 可以在相应模式下执行各种不同的设定。

ECO PRO

- ▷ 降低外后视镜加热装置、后窗玻璃加热装置和座椅加热装置的加热功率或者接通持续时间。
- ▷ 降低空调设备的制冷或加热功率。
- ▷ 将车速的可调节最大值限制在 80 公里/小时和 130 公里/小时。特殊情况下可以有意识地通过踩踏油门踏板超过限速。

ECO PRO+

在 ECO PRO+ 启用时还可以执行下列设定：

- ▷ 停用空调设备的制冷和加热功率。
- ▷ 停用座椅加热装置。
- ▷ 停用转弯灯。
- ▷ 将车速的最大值限制在 90 公里/小时。特殊情况下可以有意识地通过踩踏油门踏板超过限速。

启用 ECO PRO 和 ECO PRO+



反复按压按钮，直至组合仪表上显示 ECO PRO 或 ECO PRO+。

配置 ECO PRO

通过驾驶体验开关

1. 激活 ECO PRO。
2. "设置 ECO PRO 模式"

3. 配置模式。

通过 iDrive

1. "设置"
 2. "ECO PRO 模式"
- 或者
1. "设置"
 2. "驾驶模式"
 3. "设置 ECO PRO 模式"

配置模式。

ECO PRO 提示

- ▷ "限制在：":
调整 ECO PRO 速度，此时应显示 ECO PRO 提示。
- ▷ "ECO PRO 极限":
如果超出设定的 ECO PRO 速度，则会显示提醒。

滑行

在油门踏板上存在微弱压力时，车辆可以在没有动能回收的情况下滚动。在滑行时，组合仪表显示器中的油门踏板显示处于中间，位于 CHARGE 和 ePOWER 之间。

ECO PRO 空气调节

"ECO PRO 空调"

空气调节适用于更好地节省油耗。

因而略微偏离所设置的温度，即以较慢速度加热或冷却车厢有利于省油。

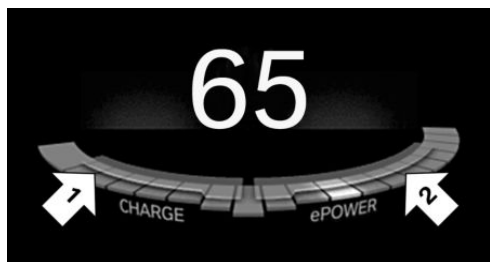
此外还可降低座椅加热装置和外后视镜加热装置的功率。

ECO PRO 潜力

显示当前配置下可以实现的节能百分比。

组合仪表上的显示

驾车方式



在组合仪表中，条状指示表的标记显示驾车方式的当前效率。

标记位于 CHARGE 区域内，参见箭头 1：表示动能回收和制动。

标记位于 ePOWER 区域内，参见箭头 2：表示正在加速。

驾驶方式的效率通过条形颜色显示：

- ▷ 蓝色显示：有效驾车方式，只要标记在蓝色区域中移动。
- ▷ 灰色显示：例如通过轻微加速来调整驾车方式。

一旦满足了省油驾驶的所有条件，显示就会切换成蓝色。

ECO PRO 提示 - 驾车提示

只要高效驾驶的一项条件没有得到满足，就会在组合仪表中作为符号来显示相应的驾驶提示。

ECO PRO 提示 - 图标

将会在控制显示屏上显示一个额外的图标和文本提示。

图标	措施
	作为高效的驾驶方式，不要激烈加速或者应当预见性减速。
	将速度降低至选定的 ECO PRO 速度。



在控制显示屏上的显示

eDRIVE

在行车期间会显示油耗和技术信息。

1. "车辆信息"
2. "eDRIVE"

显示 ECO PRO 提示

在行车时，可以在能量流显示屏中显示 ECO PRO 提示，作为分屏中的提示信息。

显示 ECO PRO 提示：

1. "车辆信息"
2. "eDRIVE"
3.  "ECO PRO 模式提示"

保存当前所用配置的设置。

预见性辅助驾驶系统

工作原理

该系统有助于节能，并且有助于预见性驾驶方式。可以依据导航数据来提前识别并指示前方路段。

所识别的路段，例如前方的道路状况或者转弯，会降低速度。

即使前方路段在行驶过程中未能察觉，也依然会给出提示。

该提示在到达该路段之前，将会始终显示。

如果给出了预见性提示，那么就可以利用相应的油门踏板位置进行滑行，以节油方式降低车速直至到达该路段为止。

功能条件

该系统取决于导航数据的实时性和质量。

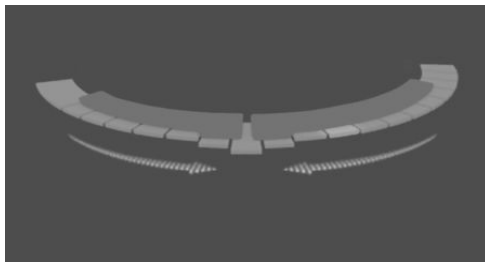
更新导航数据。

显示

组合仪表上的显示



所给出的前方路段提示表明了预期会延误的 ECO PRO 提示。



在功率显示中指向中点的两个箭头表明，已经识别到位于前方的路段。

在控制显示屏上的显示



当存在相应的路段时，就会在控制显示屏上给出显示。

控制显示屏的分屏中的一个额外图标用于显示所识别的路段。

图标	前面的路段
	限速，例如居民区。
	十字路口或者拐弯，驶离快速公路。
	弯道。
	环形交叉口

使用预见性辅助驾驶系统

显示前方路段：

1. 轻轻地踩踏油门踏板，直到油门踏板显示处于功率显示的中间并且车辆开始滑行为止。
2. 直到达到所显示的路段之前，让车辆滑行。
3. 必要时通过进一步松开油门踏板或通过制动来调整车速。

系统的局限性

该系统在下列状况下不可用：

- ▷ 速度低于 50 公里/小时。
- ▷ 临时性或者变化的车速限制，例如施工地点。
- ▷ 导航数据质量不佳。
- ▷ 巡航控制已激活。

ECO PRO 驾驶风格分析

工作原理

在此，该系统利于培养一种高效的驾驶风格并且有助于节约能源。

为此分析驾驶风格。在不同类别下执行分析并且在控制显示屏上显示分析。

利用该显示的帮助可以实现省油的个性化行驶方式。

如果分析最后十五分钟的行驶方式。

就可以通过有效行驶方式增加车辆的可达里程。

功能前提

该功能在 ECO PRO 模式下可用。

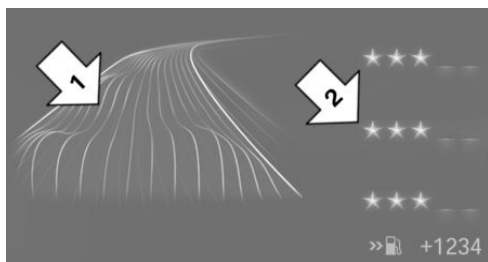
调用 ECO PRO 驾驶风格分析

通过驾驶体验开关

1. 激活 ECO PRO。
2. "eDRIVE"
3. 选择图标。

显示

控制显示屏上的显示



ECO PRO 驾驶风格分析显示包括形象示出的道路以及数值表格。

道路象征性示出行驶方式的效率。行驶方式效率越高，所示的道路走向就越平坦，箭头 1。

数值表格包含星星。驾车方式效率越高，表格中所包含的星星就越多，参见箭头 2。

相反在低效率行驶方式中显示道路更弯曲并且星星数量减少。

行驶期间显示 ECO PRO 提示支持有效行驶方式。

有关节能驾车方式的提示，延长可达里程，见第 122 页。



顺利驾驶

为了确保本车时刻具有良好的机动性能，本章列出了关于燃油、车轮和轮胎、保养和抛锚服务等方面的重要内容。

车辆充电

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

工作原理

车辆可以使用不同充电线在充电站或家用插座上充电。充电过程的控制和监控是全自动的。充电电流强度可以通过控制显示屏调节。

概述

高压电池

高压电池充当能量存储器。在行车时，高压电池可通过动能回收或者通过电网来充电。

通过电网充电时使用如下不同规格加以区别。

- ▷ 模式 2 通过家用插座充电。
- ▷ 模式 3 通过模式 3 充电站充电。
- ▷ 通过 DC 充电站充电。

模式 2 电压范围在 100 伏~ 240 伏内可通过家用插座充电。

为了优化使用电网的能量，建议在模式 3 充电站充电，例如 BMW i Wallbox。

充电电流

充电电流强度以安培测量。

在模式 2 下充电，车辆无法自动检测最大可靠充电电流强度。在自己的家用插座上以第一充电模式 2 进行充电之前，以及在陌生家用插座上以充电模式 2 充电时，应当例如通过专业电工确定允许的充电电流强度。

充电电流强度可以在车辆上以三个等级调整，见第 134 页。充电模式 2 的充电电流根据标准设定为 "低"。

根据国家规格而定，四个安培数的其中一个标注在模式 2 充电线上。当充电电流设定为 "最大"，

该安培数是车辆遵守的阈值。根据国家规格而定，当选择设置 "减弱" 或 "低" 时，充电电流强度发生不同变化。

"最大"	"减弱"	"低"
8 A	6 A	6 A
10 A	7.5 A	6 A
12 A	9 A	6 A
15 A	11.25 A	7.5 A

根据充电电流而定，模式 2 的充电持续时间不同。

增程设备

在增程设备介入时，当前充电状况会在一定时间内保持不变。由此可以获得更长的可达里程。

提示



与电流有关的事项

在应对与电流的事项时，要注意各种安全规定，否则存在因高压电而造成人员受伤或设备受损的危险，例如因为电击或火灾。◀



在首次使用前，检查充电设备

在首次充电过程之前应交由专业电工检查充电地点的充电设备，也就是车辆充电接口、充电线、充电站或家用插座以及所连接的电路，否则存在损坏车辆和充电地点电源超负荷的危险。◀



注意充电站上的指示

在应对与电流的事项时，要注意充电站上的指示，否则会存在事故危险。◀



注意充电设备的功能是否正常

仅应使用正常状态的充电设备，否则例如会因为磨损的触头或损伤而出现火险，例如因为设备过热。◀



只能使用经认可的充电线

充电时只能使用经认可的充电线或充电站，否则可能存在设备受损和人员受伤的危险，例如因为电缆火灾。关于许可使用的充电线的信息可以咨询服务部。◀



加油与充电不得同时进行

在插上充电线时，不要加油并且应与易燃品保持足够的安全距离，否则在未按规定插拔充电线时存在设备受损和人员受伤的危险，例如因为燃烧的燃油。◀



应由经培训的人员来清洁充电接口

在充电接口脏污时，应当仅由经培训的人员进行清洁，否则存在因高压而受伤的危险。◀

充电线

在给车辆充电时，应使用模式 2 充电线、模式 3 充电线或充电站的固定安装的电缆。

视所在国家不同，需要不同的充电线。

模式 2 充电线

可以使用模式 2 充电线在配有安全地线的家用插座上进行充电。家用插座的电源接口是采用交流电来充电的。

在使用模式 2 充电线时，可能会出现偏离能源标签的能源效率值。

模式 3 充电线

模式 3 充电线允许通过特殊插头在标记为模式 3 的充电站的插座上进行安全充电。标记为模式 3 的充电站是利用交流电来充电的。该充电过程比家用插座更快。

如有必要，将充电线固定在充电站上。

如果使用模式 3 充电线，则应在控制显示屏中实施相应设定，见第 134 页。

DC 充电线

固定在充电站上的 DC 充电线允许在 DC 充电站处进行充电。标志性 DC 充电站是利用直流电来充电的。在 DC 充电站的更高规格电源接

口上，充电时间明显短于家用插座或模式 3 的充电站。

在 DC 充电站上充电时，会在组合仪表中显示提示，见第 134 页。

提示



只能使用经认可的充电线

充电时只能使用经认可的充电线或充电站，否则可能存在设备受损和人员受伤的危险，例如因为电缆火灾。关于许可使用的充电线的信息可以咨询服务部。◀



充电线仅用于给车辆充电，并且不得延长

充电线仅用于给车辆充电，并且不得通过电缆或适配器来进行延长，否则有时无法进行充电，或者会出现设备损坏，例如因为电缆火灾。◀



不要使用受损的充电线

不要使用受损的充电线，否则存在因高压电而造成的受伤危险。◀

安置

模式 2 充电线位于车前盖的充电电缆仓中。

模式 3 充电线可以存放在相同位置处。

例如在洗车装置中，水分会渗入充电电缆仓。

必要时安装好插头盖并存放充电线，以避免充电线插头受潮。

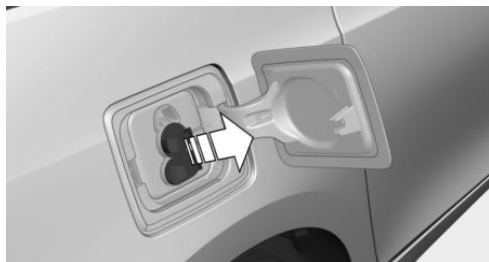
连接

为了连接，挂入 P 档。如有必要，拉紧驻车制动器。

1. 点按充电接口盖。



2. 必要时取下充电接口盖，参见箭头。



3. 必要时，将模式 2 或模式 3 充电线连接至家用插座或充电站的接口上。
4. 按照充电接口插上充电线插头，并将其塞入直到卡住为止。

在充电站充电时，必要时应注意充电站上的指示。

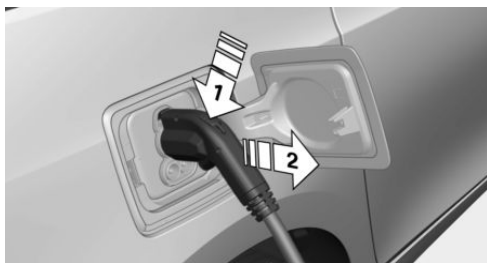
拔下

在充电过程中，充电线被自动锁定。在拔下之前应当解除对电线的锁定。

在充电站充电时，在拔下充电线之前，应首先终止在充电站处的充电过程。

1. 操作遥控钥匙解锁按钮或车门把手，见第 32 页，解锁按钮。
短暂地解锁电线。
2. 按下手柄上的解锁按钮，参见箭头 1，并且在握持区域出握住充电线。

充电过程中断。



3. 从充电接口上拔下充电线，参见箭头 2。
4. 必要时，装上充电接口盖。
5. 关闭充电接口盖。
6. 必要时，拔下家用插座或充电站接口上的模式 2 或模式 3 充电线。
7. 妥善存放充电线。
把固定安装在充电站上充电线插入到为其设定的位置中。

手动解锁

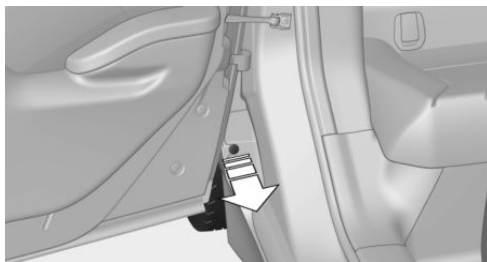
在行车时自动锁定的充电接口盖。

充电线，在充电过程中被锁定。

手动解锁充电接口盖

发生电气故障时可以手动解锁充电接口盖。

1. 打开充电接口盖一侧的后门。
2. 取下盖板。
3.  拉动蓝色球头，见箭头。充电接口盖解锁。



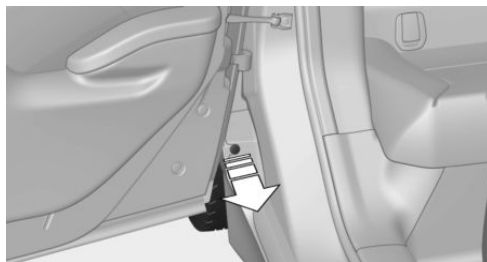
4. 如有必要，将球头再次压回原始位置。

手动解锁充电线

发生电气故障时可以手动解锁充电线。

在充电站充电时，在解锁充电线之前，应终止在充电站处的充电过程。

1. 打开充电接口盖一侧的后门。
2. 取下盖板。
3.  拉动蓝色球头，如箭头所示。手动解锁充电线。



4. 在握持区域处抓住充电线。
5. 拔下充电线。

充电过程

提示

 注意电源接口的安全提示

在充电过程中，注意各种电源接口的安全提示，否则存在因高压电而造成人员受伤或设备受损的危险，例如因为电击或火灾。◀

 模式 2 充电线在陌生家用插座上

当在陌生家用插座上进行充电之前，应当进行电源匹配，否则存在火灾危险，例如因为该家用插座过热或者电源超负荷。◀

开始充电过程

1. 挂入档位 P。如有必要，拉紧驻车制动器。
2. 规划充电过程，见第 133 页。
3. 关闭行驶就绪状态。
4. 如有必要，模式 2 充电线连接至陌生家用插座上，或者模式 3 充电线连接在充电站上。
5. 将充电线连接在车辆上。

温度过高时，首先冷却高压电池。充电过程可能延迟开始。

充电状态显示

通过充电接口上的指示灯来显示充电状态。



- ▷ 白色灯：可以连接或者拔下充电线。
- ▷ 黄色闪烁灯：正在初始化充电过程。
- ▷ 蓝色灯：充电过程将在所设定的时间开始。
- ▷ 蓝色闪烁灯：充电过程正在进行。
- ▷ 红色闪烁灯：在充电过程中出现错误。
- ▷ 绿色灯：充电过程结束。

车辆上锁时，不久后，指示灯熄灭。

在车辆未上锁时，蓝色指示灯持续亮起。不久后，其他指示灯熄灭。

为了检测充电状态，按下遥控钥匙上的按钮 。在指示灯上显示充电状态。必要时，给车辆上锁。

有关充电状态的其他消息例如预估充电结束或计划的启程时间，可以显示在组合仪表或控制显示屏上，并且可以通过 BMW i 远程应用程序显示在智能电话上。

规划充电过程

可以在边界条件方面例如电费，对充电过程进行调整。车辆可以控制充电过程，使得充电过程在启程时间之前完成。为此必须设定启程时间，见第 135 页。

可以进行如下设置：

- ▷ 立即充电。
- ▷ 设定廉价充电的时间窗。
- ▷ 设定通过模式 2 充电线进行充电。
- ▷ 设定通过模式 3 充电线进行充电。

如果行驶就绪状态被关闭，可以在控制显示屏上实施变更。启程时间的变更是一次性的。已规划的启程时间将不被调整。驻车空调和充电过程的设定也将被沿用于所规划的启程时间。

立即充电

只要连接了充电线，充电过程就会开始。

1. "设置"
2. "充电"
3. "立即充电"

设定廉价充电的时间窗

模式 2 或者模式 3 充电：

如果设定了启程时间，就可以给充电设定廉价电费费率的时间窗。

1. "设置"
2. "充电"
3. "以优惠电价充电"
4. 设定费率开始时间。旋转控制器，直至调节出所需的时间，然后按压控制器。
5. 设定费率结束时间。旋转控制器，直至调节出所需的时间，然后按压控制器。

设定通过模式 2 充电线充电

车辆必须根据电网不同而采用不同的充电电流来充电。

1. "设置"
2. "充电"
3. "充电电缆电流强度："

保存设置。充电地点改变时，可以改变此项设置。

在陌生家用插座上，应将充电电流设定至"低"。

设定通过模式 3 充电线充电

通过利用模式 3 充电线进行充电，可以在模式 3 充电站更为快速地完成充电过程。

1. "设置"
2. "充电"
3. "AC 快充电缆："

在共用充电站可能必须要降低充电电流。注意充电站上的指示。

暂停充电过程

充电过程可以随时结束并可在随后的时间点继续，以便也许其他用电器临时使用电源接口，或者为了避免多个用电器同时使用造成功率过高。

在车辆解锁时中断充电过程，并在不久后或在上锁时自动继续。

继续充电过程

如果充电过程中断，例如因为暂时性供电故障，那么充电过程会在中断结束后自动继续。

充电过程结束

1. 如有必要妥善存放充电线。
2. 关闭充电接口盖。
3. 必要时给车辆上锁。

组合仪表上的显示

在打开行驶就绪状态时，充电状况显示在组合仪表中示出了高压电池的充电状况。如果所有显示格都被填满了，那么高压电池已经充满电。

如果没有显示格被填满，高压系统也仍然处于高压。

显示	含义
	蓝色插头：充电过程正在进行。 白色插头：充电中断。
	进度显示：模拟正在进行的充电过程。
	充电完成时间点或所设定的启程时间。
	充电进度条。
	正在 DC 充电站处进行 DC 充电。

显示	含义
	蓝色显示：充电达到的电动行驶可达里程。
	白色显示：最大电动行驶可达里程。
	设定启程时间。
	在启程时间启用空调。
	配备增程设备的可达里程。
	闪烁：正在通风。
	闪烁：正在加热。
	闪烁：正在制冷。
	插入插头。
	正在充电。

启程时间

工作原理

为了达到最佳的可达里程和温度调节，可以在停放车辆之前设定启程时间。

在设定了启程时间时，车辆可以在充电过程中预先调节车辆空调温度。减少了行车时的温度调节。由此延长了可达里程。

对于启程时间，可进行下列设定：

- ▶ 在启程时间进行温度调节。
- ▶ 规划一次性的启程时间。

- ▶ 对于每个工作日最多可规划三个有规律的启程时间。

如果行驶就绪状态被关闭，可以在控制显示屏上实施变更。启程时间的变更是一次性的。已规划的启程时间将不被调整。空调和充电过程的设定也将被沿用于所规划的启程时间。

在启程时间进行温度调节

1. "出发时间"
2. "在出发前调节温度"

设定启程时间

模式 2 或者模式 3 充电：

1. "出发时间"
2. "出发时间 1：" "
3. 必要时设定工作日。
旋转控制器，直至调节出所需的工作日，然后按压控制器。
如需选择其他工作日，重复该过程。
4. 调整时间。
旋转控制器，直至调节出所需的时间，然后按压控制器。

可以设定最多三个启程时间。

启用启程时间

1. "出发时间"
显示所设定的启程时间。
2. 例如"激活出发时间 1"
可以启用最多三个启程时间。

空调

概述

对于车辆空调，可进行下列设定：

- ▶ 立即启用驻车空调，见第 107 页。
启用驻车空调会减少可达里程。
- ▶ 计划用于启程时间的空调，见第 108 页。

高压电池和车辆电池电量耗尽

概述

车辆除了高压电池之外，还具有 12 伏的车辆电池，其对于车载电子设备的工作是必不可少的。

在高压电池或车辆电池没电的情况下，不能驱动车辆。

让车辆开始工作

为了让车辆重新开始工作，应如常充电。

如果当前地点无法充电，请联系服务部。

给车辆电池没电的车辆充电

1. 必要时用集成钥匙给车辆解锁，见第 30 页。
2. 采取防溜车措施。
3. 必要时手动解锁充电接口盖，见第 132 页。
4. 必要时，将充电线连接至家用插座或模式 3 充电站的接口。
5. 按照充电套接口来安装充电线。
开始充电。不显示充电状态。在此期间不要打开车辆。

几分钟后，车辆电池就会得到一些充电。车载电子设备再次准备就绪。现在就又可以打开车辆。充电状态以及高压电池充电状况可以再次得到显示。

车辆可以继续充电达到所需的可达里程。

如果车辆电池不能充电时，应当联系服务部。

加油

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

提示

驱动增程设备需要加注足够的燃油。增程设备启用时，当前充电状况会维持不变。车辆拥有了更长的可达里程。

 加油时，应当使发动机停机并且挂入档位 P/N

加油时应使发动机停机并挂入档位 P/N，否则会因为燃油箱中产生压力而造成加油枪提前中断。◀

油箱排气

工作原理

该车辆配备有特殊的燃油箱。它被设计用于满足增程设备工作的特殊要求。

概述

燃油箱可能因为汽油蒸汽而产生高压，应在打开油箱密封盖之前泄出该高压。

油箱排气

该按钮位于驾驶员侧。



油箱排气

1. 关闭行驶就绪状态。



2. 按压按钮，开始均衡压力。

组合仪表上会显示油箱排风的状态。特殊情况下，油箱排气会持续若干秒。

油箱排气结束后，就在组合仪表上显示一条信息。允许打开油箱密封盖。

3. 打开油箱盖板。

若释放油箱盖板 10 分钟后都没有打开油箱盖板，则油箱盖板又被锁定。重新按压按钮。

油箱密封盖

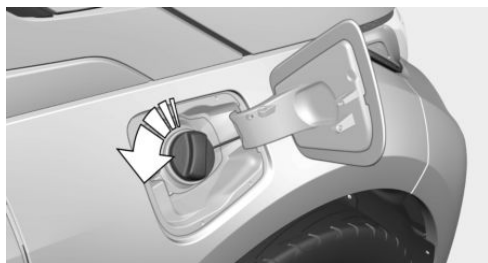
打开

打开前油箱排气，见第 137 页。

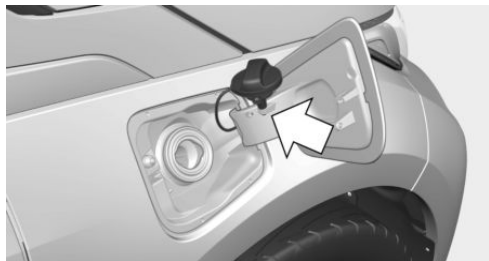
1. 短促按压油箱盖板的后边缘。



2. 朝逆时针方向转动油箱密封盖。



- 把油箱密封盖插在油箱盖板的支架内。



关闭

- 盖上密封盖并按顺时针旋转直到听见清晰的卡止声。
- 关闭油箱盖板。



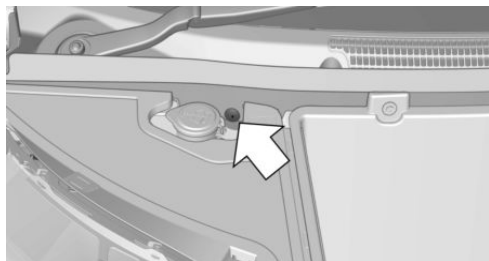
不要压挤固定带

不要挤压密封盖上固定的胶带，否则不能正确关闭密封盖并可能排出燃油蒸汽。◀

手动解锁油箱盖板

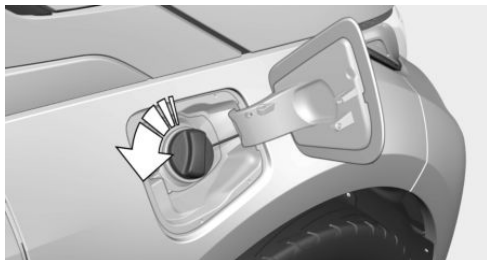
例如在出现电气故障时。

- 打开车前盖，见第 146 页。
- 把带加油柱符号的绿色按钮拉下来。油箱盖板解锁。



- 打开油箱盖板。

- 谨慎地打开油箱密封盖。在燃油箱中，汽油蒸汽会形成高压。



- 像往常一样给车辆加油。也许会由于油箱中的剩余压力给加油过程造成困难，例如由于频繁关闭加油枪。

加油时注意

加油时将加油枪插入加油管中。在加油期间抬起加油枪会导致：

- ▶ 及早关闭。
- ▶ 燃油蒸气回流减少。

当加油枪首次关闭时，燃油箱已满。



不要给燃油箱过量加油

不要给燃油箱过量加油，否则流出的燃油可能会损害环境和汽车。◀



与燃油有关的操作

遵守加油站张贴的安全规定。◀



加油与充电不得同时进行

在插上充电线时，不要加油并且应与易燃品保持足够的安全距离，否则在未按照规定插拔充电线时存在设备受损和人员受伤的危险，例如因为燃烧的燃油。◀

燃油

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

燃油等级

提示



一般燃油等级

对应于该规格的燃油也可以是低质量燃油。发动机可能出现的问题，例如：不良的发动机起动行为、降低行驶性能或者行驶功率。更换加油站或者加注品牌制造商的辛烷值较高的燃油。◀

汽油

为达到最佳燃油消耗应使用不含硫或者含硫量尽可能少的汽油。

不允许使用塞子上标记为含金属的燃油。



仅允许加注无金属添加剂的无铅汽油

不得加注含铅汽油或者带锰或铁等金属添加剂的汽油，否则会导致催化器和其他部件持续受损。◀

您可以加注乙醇含量最高为 10 %，即 E10 的燃油。



不加注乙醇含量较高的燃油

不推荐加注乙醇含量较高的燃油或者其他酒精燃料，即，不加注 Flex Fuel，否则会损坏发动机和燃油供给系统。◀

发动机有防爆震控制。因此可以加注不同等级的汽油。

汽油质量

ROZ 95 号高级汽油或者更高标号，即，可以是 ROZ 98。

最低质量

ROZ 90 号无铅汽油。



最低质量

不要用低于规定最低质量的汽油进行加油，否则无法保证发动机功能。◀

冬季燃油供应

视地区而定，在很多加油站出售适合冬季或夏季条件的燃油。

冬季出售的燃油例如使得冷启动更容易。

车辆制造商在冬季开始时建议加注相应燃油，以便在低温情况下确保增程设备的运行安全。

汽油添加剂

车辆制造商建议在每次加油过程中混合 100 毫升许可使用的汽油添加剂。关于许可使用的汽油添加剂的信息可以咨询服务部。

BMW 推荐使用 BP 机油 

车轮和轮胎

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

轮胎气压

关于安全的信息

轮胎特性和轮胎气压影响：

- ▷ 轮胎寿命。
- ▷ 行驶安全性。
- ▷ 行驶舒适性。

检查压力

轮胎具有均匀的自然压力损失。



定期检查轮胎气压

定期检查轮胎气压并在必要时校正：每月至少两次并在每次长途行车前。否则错误的轮胎气压会导致行车不稳定或轮胎损坏并由此导致事故。◀

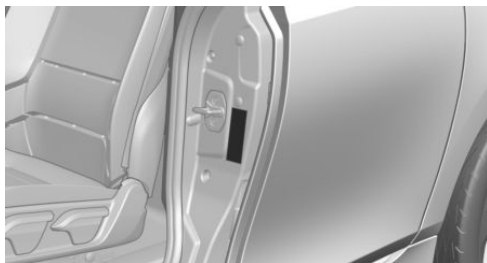
轮胎会在行驶期间升温，轮胎气压会随着轮胎温度上升而增大。轮胎气压说明涉及冷轮胎或者说环境温度下的轮胎。

只有在轮胎冷却的情况下才能检查轮胎气压。即，最多行驶 2 公里，或已经停车至少 2 小时。

压力达到 0.1 巴时，加注设备就会显示过低。

轮胎失压显示：校正轮胎气压之后，重新初始化设置轮胎失压显示。

压力数据



在后车门驾驶员侧上可以看到许用轮胎规格的压力数据。

如果找不到轮胎的车速字母，则使用相应尺寸的轮胎气压。压力数据适用于环境温度下的轮胎。

轮胎尺寸

压力数据适用于许用轮胎尺寸和推荐的轮胎产品。

车轮和轮胎更详细的信息可询问服务部。

胎纹深度

夏季轮胎

胎纹深度不能低于 3 毫米。

胎纹深度低于 3 毫米时有很高的滑水危险。

冬季轮胎

胎纹深度不能低于 4 毫米。

低于 4 毫米时冬季适用性受限。

最小胎纹深度



指示器分布在轮胎圆周，法定最低深度为 1.6 毫米。

在轮胎侧面上用 TWI（轮面磨损指示）标记。

轮胎损坏

概述

要经常检查轮胎有无损坏、异物和磨损。

提示

关于轮胎损坏或者车辆上其它故障的提示：

- 行驶中的异常振动。
- 行驶性能发生异常变化，如严重向左或向右跑偏。

例如冲上路牙、道路破损等类似情况均可能引起损坏。

轮胎损坏时

一旦提示轮胎损坏，立即降低车速并尽快检查车轮和轮胎，否则存在更大的事故危险。

小心将车开到最近的服务部。如有必要，牵引车辆服务部，否则轮胎损坏可能会给车辆乘员和其他交通参与者带来生命危险 ◀

维修损坏的轮胎

为了安全起见，汽车生产商建议对已损坏的轮胎不进行修理而是更换。否则可能造成后续损坏。◀

轮胎寿命

推荐使用

最迟在 6 年后应更新轮胎（不取决于磨损）。

生产时间

在轮胎侧壁上：

DOT ... 0814：轮胎在 2014 年第 8 周生产。

更换车轮和轮胎

装配



轮胎装配提示

装配（包括动平衡）只允许由服务部进行。

不按规定进行操作可能造成后续损坏，并由此产生安全隐患。◀

车轮轮胎组合

请您向服务商咨询正确的车轮轮胎组合和轮辋规格。

不正确的车轮轮胎组合会影响不同系统的功能，例如 ABS 或者 DSC。

为维持车辆良好的行驶性能，只能使用相同产品类型和相同胎纹样式的轮胎。

发生轮胎损坏的情况后，要尽快恢复原来的车轮与轮胎组合。



认可的车轮和轮胎

仅使用由车辆制造商对相关车型认可的车轮和轮胎，否则可能例如由于公差，虽然公称尺寸相同，车轮也可能会接触车身而出现严重事故。对那些未经认可的车轮和轮胎，汽车生产商无法加以判断因而不能对行驶安全做出保证。◀

推荐的轮胎产品



汽车生产商会根据轮胎尺寸，建议使用特定的轮胎产品。可以通过轮胎侧壁上的星号将其识别。如果正确适当地使用，这些轮胎都具备高标准的安全性和行驶性能。

新轮胎

受制造条件限制，新轮胎的附着性能尚未处于最佳状态。
前 300 公里谨慎行车。

再生轮胎

汽车生产商建议不要使用翻新后的轮胎。



再生轮胎

由于胎体和胎龄可能不一样，其耐久性有限，因此会影响行车安全。◀

冬季轮胎

建议在冬季道路上行驶时使用冬季轮胎。

带 M+S 标记所谓的全天候轮胎相对于夏季轮胎虽然有更好的冬季性能，但通常情况下仍不能达到冬季轮胎的性能。

冬季轮胎的最高车速

如果车辆的最高车速高于冬季轮胎的允许车速，则必须在驾驶员的视野范围内粘贴相应提示牌。此类提示牌可在轮胎专营店或服务部买到。



冬季轮胎的最高车速

遵守每个冬季轮胎的最高车速，否则会导致轮胎损坏并发生事故。◀

车轴之间轮胎更换

在前后桥上与个性化使用条件有关出现不同磨损花纹。可能会影响行驶性能。为了获得均匀磨损，可以在车轴之间更换车轮。您的服务部乐意向您提供咨询。更换之后检查轮胎气压，必要时修正。

当车辆前后桥上的轮胎尺寸不同时，即，混合轮胎时不允许这样的更换。

存放

拆卸的车轮或轮胎应存放在凉爽、干燥及尽可能避光的地方。

防止轮胎沾染机油、油脂和燃油。

不允许超过轮胎侧壁上标出的最大轮胎气压。

排除轮胎失压故障



抛锚时的安全措施

将车辆尽可能远地驶离车流，并把车停在坚硬的路面。

打开警示闪烁装置。

拉紧驻车制动器，以防溜车。

所有乘客均应下车，离开危险区域，到护栏后面等安全位置。

以适当的距离放置警告用三角标志。

遵守当地法规。◀

机动系统

工作原理

利用机动系统可以短暂地修补较为轻微的轮胎损坏，以便能够继续行驶。为此将液态密封剂泵送到轮胎中，该密封剂在硬化时从内侧封闭了受损部位。

压缩机可以被用于监控轮胎气压。

提示

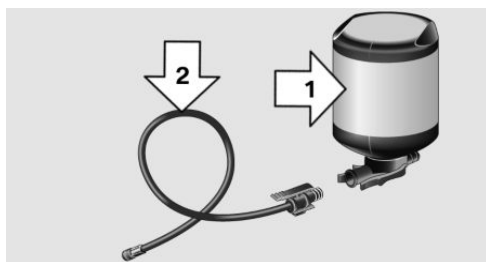
- ▶ 应遵守压缩机和密封剂罐上对机动系统的操作说明。

- 如果轮胎损坏尺寸大于约 4mm，则无法使用机动系统有效修补。
- 如果轮胎无法修复得可以行驶，应联系服务部门。
- 进入的异物应尽量保留在轮胎内。
- 从密封剂罐上撕下车速限制标签，贴在方向盘上。

安置

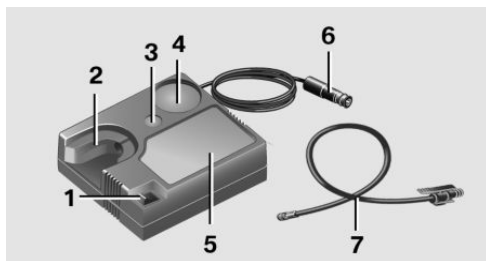
机动系统位于车前盖下的储物架中。

密封剂罐



- 密封剂罐，箭头 1。
 - 加注软管，箭头 2。
- 注意密封剂罐上的有效期。

压缩机



- 1 打开/关闭开关
- 2 法兰固定架
- 3 减小轮胎气压
- 4 轮胎气压显示
- 5 压缩机

6 插座的插头/电缆

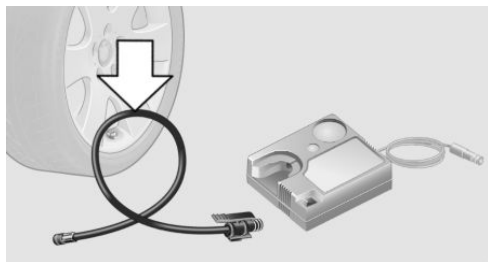
7 连接软管 — 码放在压缩机底座之中

注入密封剂

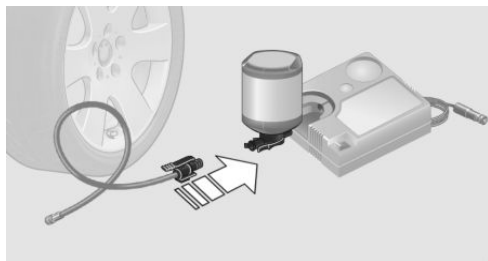
1. 晃动密封剂罐。



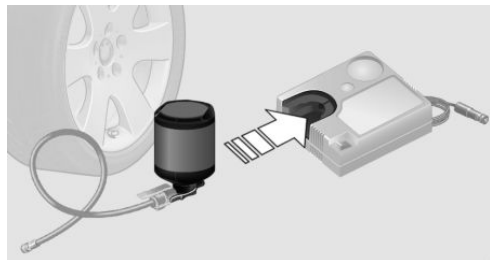
2. 将连接软管从压缩机壳体上完全取出。切勿弯折软管。



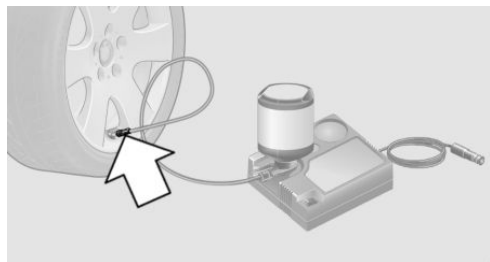
3. 将连接软管插在密封剂罐的接口上，直至听见卡入声响。



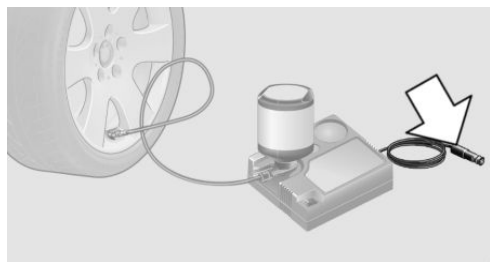
- 将密封剂罐竖直推入到压缩机外壳上的固定架之中，直至听见卡入声响。



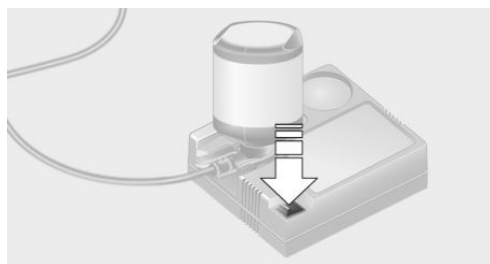
- 将连接软管旋入到受损车轮的气门嘴上。



- 关闭压缩机之后，将插头插入在车辆内的插座之中。



- 在打开运行就绪或行驶就绪状态下打开压缩机。



10 分钟后关闭压缩机

压缩机运转不得超过 10 分钟，否则设备将过热并可能导致损坏。◀

使压缩机运转约 3 至 8 分钟，以加注密封剂并使轮胎气压达到约 2.5 bar。

加注密封剂时可以短时将轮胎气压提高到约 5 bar。期间不要关闭压缩机。

如果胎压无法达到 2 bar:

- 关闭压缩机。
- 将加注软管从车轮上拧下。
- 前后行驶 10 米，使轮胎内的密封剂均匀分布。
- 重新用压缩机给轮胎充气。

如果胎压无法达到 2 bar，联系服务部门。

收起机动系统

- 从车轮上拔下密封剂罐的连接软管。
- 将连接软管从密封剂罐上拔下。
- 将空的密封剂罐和连接软管包装好，以免弄脏行李箱。
- 将机动系统重新收入车辆。

分散密封剂

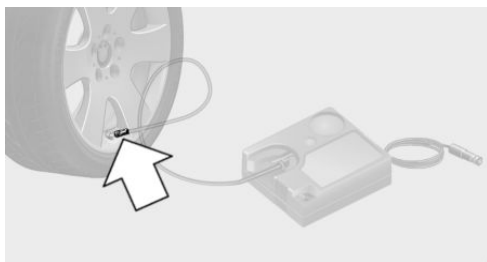
立即行驶约 10 公里，使密封剂在轮胎内均匀分布。

车速不要超出 80 公里/小时。

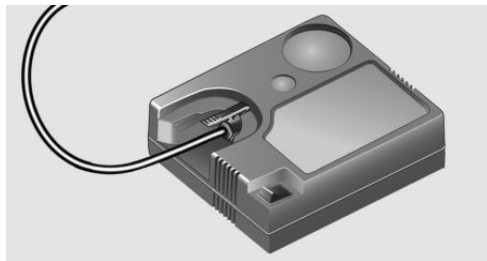
尽量不要低于 20 公里/小时。

更改轮胎气压

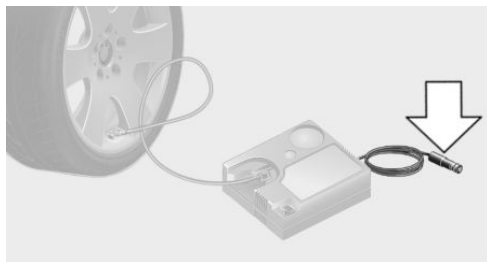
- 把车停在合适的位置。
- 将连接软管旋入在轮胎气门嘴上。



3. 将连接软管直接插在压缩机上。



4. 将插头插入到车辆内的插座之中。



5. 把轮胎气压更改为 2.5。
- ▷ 增大压力：在打开准备就绪或行驶就绪状态下打开压缩机。
 - ▷ 减小压力：按下压缩机上的按钮。

向前行驶

不要超过允许的最高车速 80 公里/小时。

初始化轮胎失压显示。

尽快更换损坏的轮胎和机动系统的密封剂罐。

雪地防滑链

细链节雪地防滑链

车辆生产商仅推荐某些已经做过测试、且已确认其行驶安全性的轻型雪地防滑链。

可从服务部获取有关许用雪地防滑链的信息。

使用

仅允许在配有以下规格轮胎的后轮上成对使用：

- ▷ 155/70 R 19

遵守防滑链制造商的说明。

确保雪地防滑链始终足够张紧。必要时根据防滑链制造商的数据再次张紧。

带雪地防滑链时不能初始化轮胎失压显示，否则会引起错误显示。

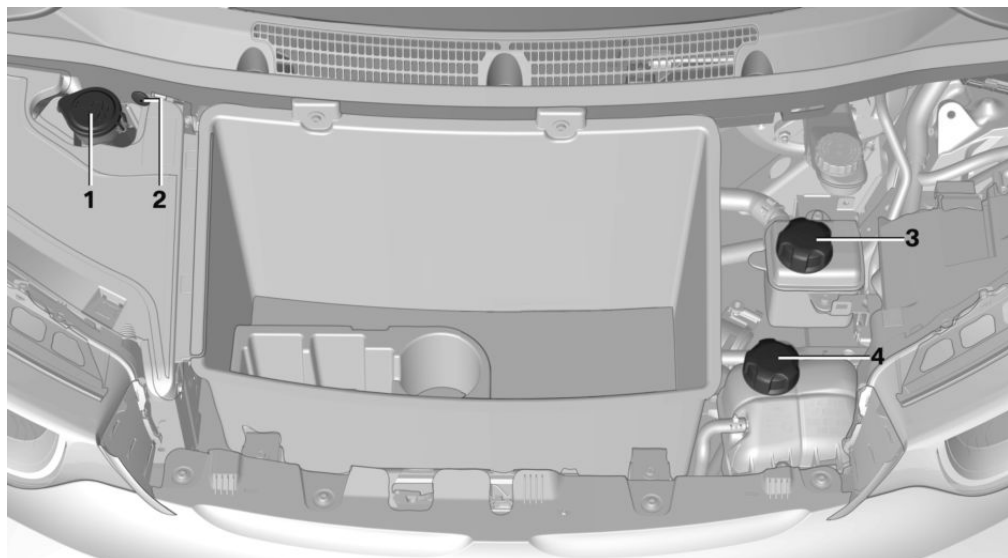
带雪地防滑链行驶时，必要时短时激活动态牵引力控制系统。

带雪地防滑链时的最高车速

使用防滑链时不可超过 50 公里/小时。

车前盖之下

车前盖下的重要部件



1 清洗液容器

2 配备增程设备：油箱盖板紧急解锁

3 空调的冷却剂容器

4 用于驱动装置的冷却剂容器

位于中间的充电电缆仓用于存放模式 2 充电线和模式 3 充电线。

例如在洗车装置中，水分会渗入充电电缆仓。



折叠刮水臂

在打开车前盖前要确保刮水臂位于车窗玻璃上，否则可能导致损坏。◀

车前盖

提示



车前盖下的各项工作

没有相关专业知识不允许在车辆上进行作业。

如果不熟悉操作本车时必须遵守规定，只能由服务部对车辆进行作业。

否则未正确执行的操作会带来后续损坏和相关的安全隐患。◀

打开车前盖

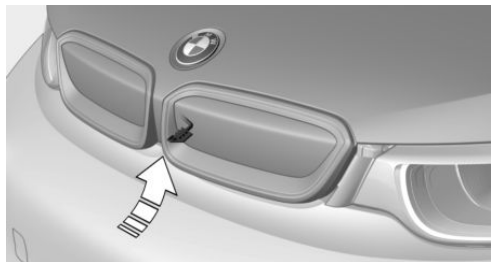
车前盖解锁



1. 按压遥控钥匙按钮或驾驶员脚部空间中的按钮，见第 35 页。

打开车前盖

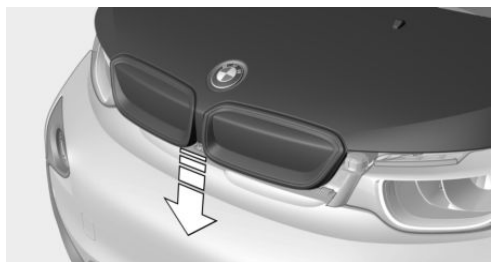
1. 按压解锁拉杆，打开车前盖。



指示灯和警报灯

车前盖打开时会显示一条检查控制信息。

关闭车前盖



从高度约 40 厘米使其自由落下，然后按压以使车前盖重新完全上锁。

要听到车前盖卡止的声音。



在行车时车前盖开着

如果行驶期间发现车前盖没有锁好，则必须立即停车将其锁好。◀



夹伤危险

对此注意，在关闭车前盖时要确保关闭区域畅通无阻，否则会导致人身伤害。◀

发动机机油

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

概述

机油消耗与增程设备使用频度有关。因此每次加油之后要定期检查机油油位。

检查油位

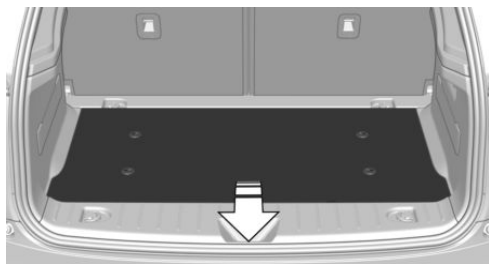
提示

在增程设备暖机时测量油位。

增程设备的手动启动，见第 56 页。

检查

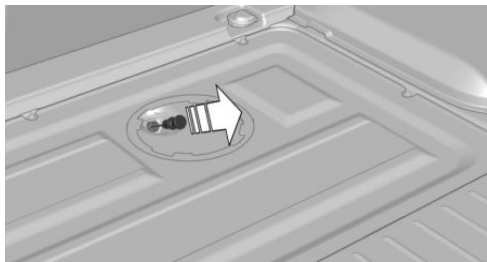
1. 车辆水平停放。
2. 关闭发动机。
3. 取出行李箱内的隔板。



4. 逆时针旋转并取下盖罩。



5. 在约 5 分钟后拉出油尺，用不起绒的布、纸巾或类似材料擦拭。



6. 轻轻地将油尺推入量管，直至推不动为止，然后再拉出。
油位必须位于油尺的两个标记之间。

添加或更换发动机机油

需要时，交由服务部添加或更换发动机机油。

BMW recommends 

冷却液

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

提示

 发动机高温运转时有烫伤危险
发动机高温运转时请勿打开冷却系统，否则可能会因冷却液喷出而造成烫伤。◀

 合适的添加剂
只宜使用合适的添加剂，否则可能会损坏发动机。添加剂有害健康。◀

冷却液由水和冷却液添加剂组成。

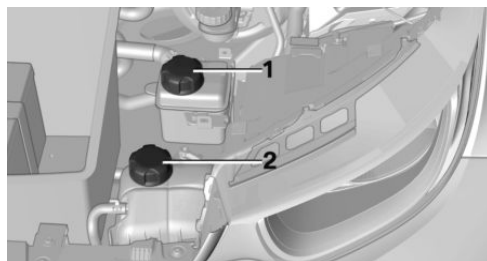
车辆冷却回路加注了不同种类的冷却液。不能混合各种不同种类的冷却液。

市场出售的添加剂并非都适合该车辆使用。可从服务部获取有关合适的添加剂的信息。

冷却剂容器

车辆具有两个冷却剂容器，它们位于车前盖下。为了保证车辆的工作安全性，应经常检查这两个冷却剂容器的冷却液液位。

打开车前盖，见第 146 页。



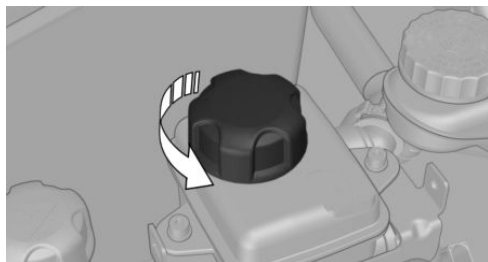
- 1 用于空调的冷却剂容器
- 2 用于驱动装置的冷却剂容器

冷却液液位

用于空调的冷却剂容器

检查

1. 要能使发动机冷却下来。
2. 沿逆时针方向将冷却剂容器的封盖拧开一些，以便高压气体可以溢出，而后再打开。



3. 检查冷却液液位。

如果冷却液液位在容器的最小和最大标记之间，则说明冷却液液位正确。

添加

1. 缓慢加注冷却液，直到液位正确，不要加注过量。
2. 关上螺旋盖。
3. 需尽快到服务部检查冷却液损失的原因。

用于驱动装置的冷却剂容器

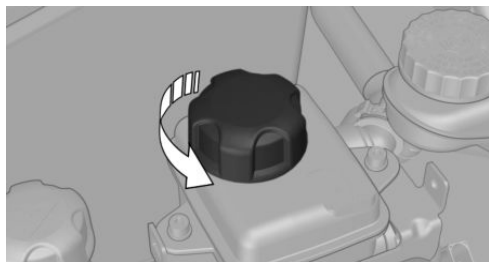
检查

1. 要能使发动机冷却下来。
2. 检查冷却液液位。

这些标记均在冷却剂容器的侧面。如果冷却液液位在最小和最大标记之间，则冷却液液位正确。

添加

1. 沿逆时针方向将冷却剂容器的封盖拧开一些，以便高压气体可以溢出，而后再打开。



2. 缓慢加注冷却液，直到液位正确，不要加注过量。
3. 关上螺旋盖。
4. 需尽快到服务部检查冷却液损失的原因。

回收处理



请按照环保法规定的要求处理冷却液和冷却液添加剂。

保养

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

BMW 保养系统

保养系统会指出必要的保养措施，为您提供支持，确保车辆交通和运行安全。

提示



保养和维修

车辆的保养和维修只能由服务部或修理厂按照 BMW 公司的规定指定受过相应培训的人员进行。否则高压系统的高压可能导致危险，因为电击而造成生命危险。◀

车况保养 CBS

传感器及专用的算法充分考虑您汽车的各种使用条件。车况保养据此确定保养需求。

系统使得保养范围可以匹配于个人的使用风格。在控制显示屏处显示服务需求，见第 67 页，的详细信息。

遥控器内的保养数据

保养需求的信息一直存储在遥控器中。服务读出这些数据，并基于此给出最佳保养范围的建议。因而要将车辆上次行驶时所用的遥控钥匙交给服务顾问。

停放时间

不会考虑车辆电池接线断开时的停放时间。可以在服务部进行与时间有关的保养，如制动液、发动机机油和微尘滤清器/活性炭过滤器等。

保养记录

在服务时进行保养工作并记录到车辆数据中。保养记录本等记录是定期维护的证明。

在控制显示屏上显示记录的维护，见第 68 页。

综述：保养范围

保养内容和间隔可能会因国而异。可从服务部获取其他信息。

标准范围

保养工作

检查检查控制信息。

检查指示信息和警报信息。

驻车制动器：检查功能。

给高压电池单元充电。

发动机机油

仅适用于配备增程设备的车辆。

保养工作

更换发动机机油和机油滤清器。

将服务显示恢复为出厂设置。

检查冷却液液位和浓度。

每换油两次时。

更换火花塞。

前部制动器

保养工作

更换制动摩擦片和制动摩擦片检测器，清洁制动杆。

制动盘：检查表面和厚度。

将服务显示恢复为出厂设置。

后部制动器

保养工作

更换制动摩擦片和制动摩擦片检测器，清洁制动杆。

制动盘：检查表面和厚度。

驻车制动器：检查驱动功率测量功能。

将服务显示恢复为出厂设置。

制动液

保养工作

更换制动液。

将服务显示恢复为出厂设置。

车辆检查

保养工作

空调器 / 自动空调：更换微尘滤清器。

检查喇叭、光灯信号器和警示闪烁装置。

检查仪表/文字区照明、车厢 / 行李箱和手套箱照明和供暖送风机。

检查车灯设备。

安全带：检查安全带状态、自动收卷器、安全带锁止器和安全带锁扣的功能。

检查车窗刮水设备和洗车设备的功能和设定情况。

保养工作

机动系统：检查密封剂罐的使用期限。

轮胎：检查胎纹深度、胎纹图、外侧状态和充气压力。

初始化轮胎失压显示 RPA。

检查冷却液液位和浓度。

车窗玻璃清洗装置：检查液位。

制动管路和接头：检查是否密封、损坏，位置是否正确。

底板及所有可见部件：检查是否损坏、位置是否正确、密封包括减震器是否密封以及安装的弹簧有弹力。

转向系组件检查：无间隙和无磨损。

检查交通安全，试运行：制动、转向、减震器、变速箱。

检查是否配备了警告用三角标志、反光背心和急救包。检查急救包的有效期。

将服务显示恢复为出厂设置。

检查两个平衡罐的冷却液液位和浓度。

检查充电线是否损坏、碰撞和磨损。

单独计算

更换工作、备件、消耗材料和易损件来单独计算。可从服务部获取其他信息。

用于车载诊断系统 OBD 的插座

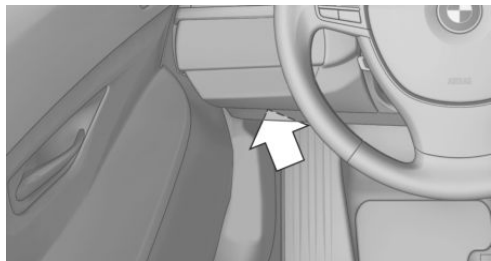
提示



用于车载诊断系统的插座

车载诊断系统的插座仅可由经授权的人员使用，以及由服务部或修理厂按照车辆制造商规定指定受过相应培训的人员使用，否则其使用行为会对车辆功能造成影响。◀

位置



OBD 插座位于驾驶员侧，用以读取车辆数据。
在配备有增程设备的车辆中，还要对车辆废气组
份测量部件进行检查。

尾气

仅适用于配备增程设备的车辆。



▷ 警报灯闪烁：

发动机内出现了可导致催化器发生损坏的故障。立即检查车辆。

▷ 警报灯亮起：

尾气不正常。尽快到服务部检查本车。

回收

车辆生产商建议在车辆使用寿命结束时将车辆送
交至生产商指定的回收处。请遵守当地关于汽车
回收的法规。可从服务部获取其他信息。

零部件的更换

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

更换雨刮器刮片

概述

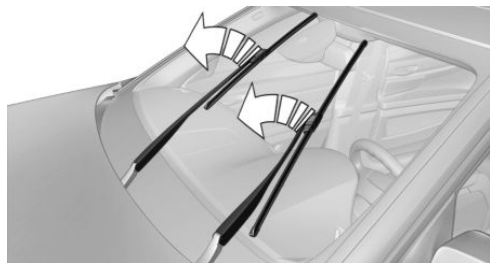


不要在没有刮水器刮片的情况下折合刮水器

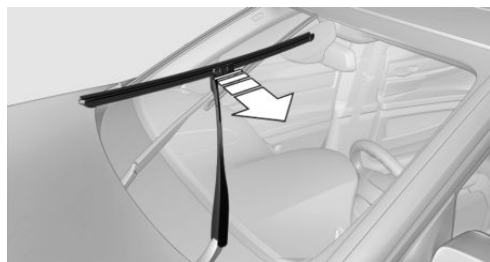
只要未安装刮水片就不要折合刮水器，否则会损坏车窗玻璃。◀

前排：更换刮水器刮片

1. 在更换时把刮水器扳到翻开位置，见第 60 页。
2. 翻开刮水器。



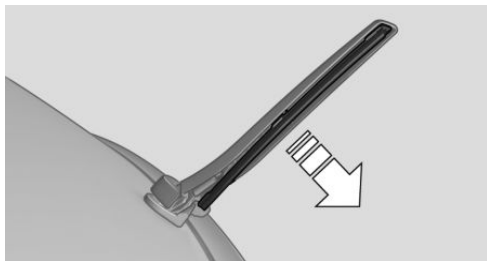
3. 水平旋转刮水器刮片。
4. 从侧面取下刮水器刮片。



5. 以相反顺序插入新雨刮器刮片，直至卡入。
6. 收回刮水器。

后面：更换刮水片

1. 完全取下刮水器并卸下刮水片，箭头。



2. 安装上新的刮水器刮片。要听到卡止的声音。
3. 收回刮水器。

更换车灯和灯泡

提示

灯泡和车灯

灯泡和车灯对行驶安全性作用极大。

如果不熟悉或者此处没有描述相应的工作，车辆制造商建议让服务部执行这些工作。

可在服务部购买备用灯盒。



烧伤危险

仅在灯泡冷却时才可更换，否则会造成烫伤。◀



对车灯装置进行作业

在对车灯装置进行任何作业时，必须先关闭相关的车灯，否则可能会发生短路。

必要时请查阅灯具制造商随附的提示，否则更换灯泡时可能造成伤害和损坏。◀



不要触摸灯泡

不要直接用手握住新灯泡，否则其即使上面很少的污物也会形成烧结，从而降低灯泡的使用寿命。

拿灯泡时请使用干净的毛巾、纸巾或其它类似的物品，或者手拿灯泡的基座。◀

发光二极管 LED 指示灯

一些装备都使用装在盖板后的发光二极管作为光源。

这些发光二极管发出的光类似于普通激光，因此被称为一级发光二极管。



不要取下盖板

不要取下盖板，不要长时间凝视未经过滤的光线，否则会导致眼睛的视网膜发炎。◀

前灯玻璃镜罩

天气寒冷或者潮湿时车外照明装置内部可能会有水雾。打开车灯行驶，过一段时间之后水雾就会消失。不必更换前灯玻璃镜罩。

如果开灯行驶仍然不能消除大灯上的水雾，并且水汽愈来愈多，例如灯内有水滴，则应让维修部门进行检查。

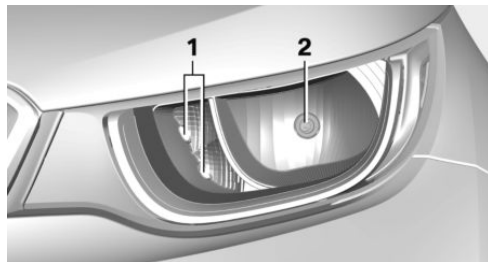
调整前灯

更换灯泡和车灯可能影响前灯的调整。因而更换之后由服务部检查前灯的设置，必要时修正前灯的设置。

前照灯，灯泡更换

综述

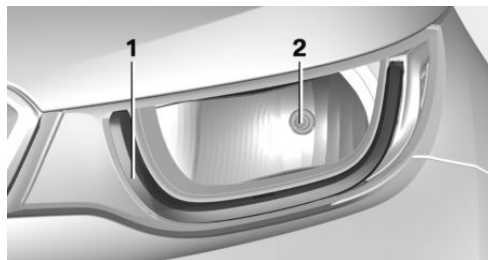
卤素前灯



1 停车灯/日间行车灯

2 近光灯

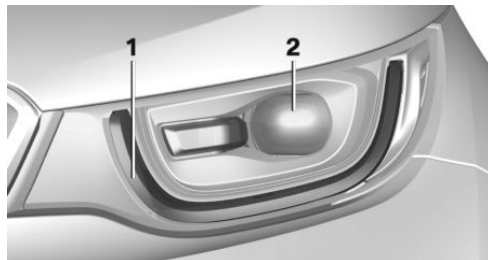
带有 LED 发光元件的卤素前灯



1 停车灯/日间行车灯

2 近光灯

LED 大灯



1 停车灯/日间行车灯

2 近光灯

配有 LED 大灯，所有前照灯以及侧面转向灯均采用 LED 技术。

出现故障时请联系服务部。

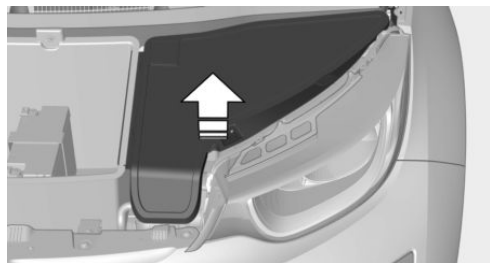
灯泡更换

卤素前灯

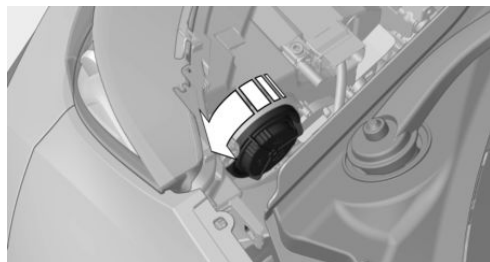
注意一般提示，见第 154 页。

灯泡 55 瓦，H7。

1. 翻起前灯前方的盖板。



2. 逆时针旋转并取下盖罩。



3. 拔出插头。

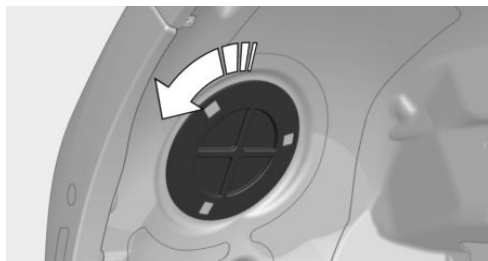


4. 略微向后推压灯座，向右从固定装置脱开并向下翻开。
5. 逆时针旋转灯泡，并将其取出。

6. 按照相反顺序放入灯泡和灯座。注意灯座应卡入。
7. 用盖罩关闭大灯外壳。注意盖板应卡入。

转向灯和远光灯的入口

注意一般提示，见第 154 页。

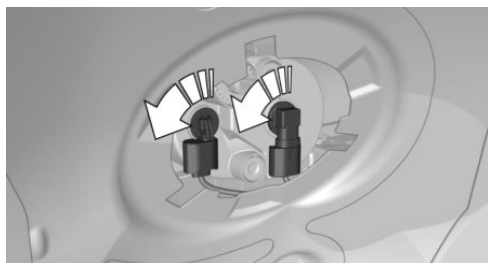


在轮罩中，逆时针旋转并取下盖罩。

转向灯

灯泡 24 瓦，PSY24W。

1. 逆时针转动左灯座，然后将其取出。

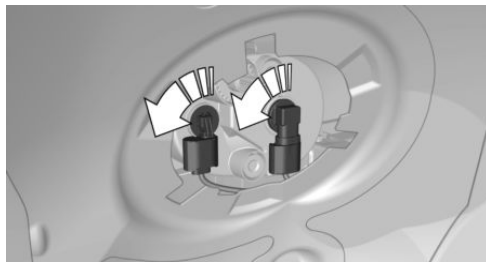


2. 将灯泡轻轻压入灯座，逆时针旋转并取出。
3. 按照相反顺序安装新灯泡和灯座。
4. 将盖板安装至轮罩。

远光灯

灯泡 55 瓦, H11。

1. 逆时针转动右灯座, 然后将其取出。



2. 将灯泡轻轻压入灯座, 逆时针旋转并取出。
3. 按照相反顺序安装新灯泡和灯座。
4. 将盖板安装至轮罩。

外后视镜中的转向灯

注意一般提示, 见第 154 页。

外后视镜中的转向灯是用 LED 指示灯技术制造的。出现故障时请联系服务部。

尾灯

注意灯泡和车灯使用提示, 见第 154 页。

后行李箱盖中的尾灯采用 LED 技术。

保险杠中的车灯包括后雾灯和倒车灯的功能。

此外, 当后行李箱盖打开时, 保险杠中的车灯还承担尾灯的功能。

出现故障时请联系服务部。

车轮更换

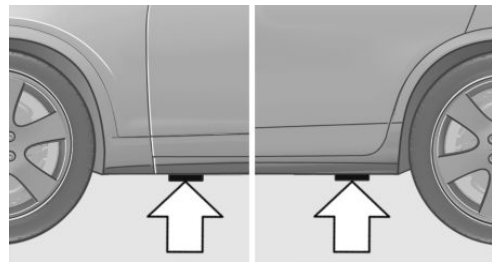
提示

抛锚情况下轮胎气压损失时, 通过使用轮胎密封剂就不必立即更换车轮。

因而无备用轮胎可用。

车轮更换需要的合适工具可以作为附件从服务部购得。

汽车千斤顶支撑点



汽车千斤顶的固定架在如图所示的位置上。

汽车电池

汽车电池为 12 伏。由电池向车载电子设备供电。

有关高压系统的信息, 见第 130 页。

保养

电池是无需保养的。

对于电池寿命而言, 所加注的酸液量是足够的。

您的服务部乐于就所有与电池有关的问题为您提供咨询服务。

更换电池



只能使用经认可的汽车电池

只能使用由汽车生产商认可的汽车电池型号, 否则会对车辆造成损坏, 并造成系统或功能不可用或只能有限度地使用。◀

在由服务部更换汽车电池后, 要在车辆上注册, 确保可以无限制使用所有便捷功能, 并在必要时不再显示这些便捷功能的检查控制信息。

车辆电池充电



不要使用充电器

不得使用外部充电器来给车辆电池充电, 否则会造成设备损坏, 例如对车载电器造成损坏。◀

给没电的车辆电池充电, 见第 136 页。

断电

经过一段暂时的断电后，必须重新初始化某些装备的设置。

必须再次更新个性化设置：

- ▷ 时间：更新。
- ▷ 日期：更新。
- ▷ 导航系统：等待导航系统的功能运行。

回收旧电池



旧电池交给服务部进行废弃处理或交给回收部门。

必须直立运输及存放装有酸液的电池。

运输时要确保电池不翻倒。

保险丝

提示



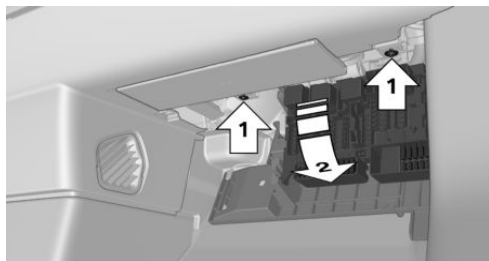
更换保险丝

对已熔断的保险丝，请勿尝试修复或用颜色或安培值不一致的保险丝代替，否则会因电线过载而发生火灾。◀

更换保险丝

保险丝在副驾驶脚部空间中位于仪表板底侧。

1. 松开螺钉以便打开，参见箭头 1。



2. 向下翻开保险丝托架，参见箭头 2。
保险丝位置的说明在单独一张纸面上。
3. 更换受影响的保险丝。
4. 按照与拆卸相反的顺序来进行安装。

故障援助

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

警示闪光灯



按钮位于中央控制台内。

智能紧急呼叫

工作原理

通过该系统可以在紧急情况下发出紧急呼叫。

概述

只有在紧急情况下才能按压 SOS-按钮。

即使不能通过 BMW 进行紧急呼叫，也可与公共紧急呼叫号码建立紧急呼叫。主要视相应的移动电话网络和国家法规而定。

提示



不能保证紧急呼叫肯定成功

由于技术原因，在极其不利的条件下可能无法保证紧急呼叫成功。◀

综述



车顶衬里的 SOS 按钮

前提

- ▶ 已经启用车辆内置的 SIM 卡。
- ▶ 收音机待机状态已接通。
- ▶ 紧急呼叫系统功能就绪。

触发紧急呼叫

1. 轻敲打开保护板。
2. 按压 SOS 按钮直到按钮的 LED 指示灯亮起。

- ▶ LED 指示灯亮起：紧急呼叫已触发。

如果控制显示屏中显示了一条中断呼叫，则可以中断紧急呼叫。

如果条件允许，也可以在车辆中等待直到通话连接建立起来。

- ▶ 如果紧急呼叫号码的连接已经建立，LED 指示灯闪烁。

在通过 BMW 进行紧急呼叫时，为了确定必要救援措施的数据将发送给紧急呼叫中心。例如车辆当前位置，如果可以确定的话。如果未应答紧急呼叫中心的回叫，则自动执行营救措施。

- ▶ 如果 LED 指示灯闪烁，但紧急呼叫中心不再能通过扬声器听到，然而您讲的话仍可能被紧急呼叫中心听到。

自动触发紧急呼叫

在某些前提下，发生严重事故后紧急呼叫会立即自动触发。按压 SOS 按键不会影响自动紧急呼叫。

警告用三角标志



警告用三角标志位于后行李箱盖的内侧。如要取出请松开支架。

急救包

提示

其中药品均有有效期限。定期检查物品的有效期，如有必要及时更换。

安置

急救箱位于行李箱中的后部。

机动服务

准备就绪

在许多国家全天候都可以通过电话联系机动服务。在出现抛锚故障时您可以在那里得到救助。

抛锚服务

可以通过 iDrive 来为抛锚服务显示呼叫号码或直接与机动服务建立联系。

启动辅助



不得跨接车辆电池或直接给其充电

车辆电池不能通过传统启动辅助来跨接或给其直接充电，否则会因为驱动系统的高压而存在因电击而危及生命的风险。◀

在高压电池或车辆电池没电的情况下，不能驱动车辆。在这种情况下不得使用启动辅助，而是如平常那样使用充电线，见第 136 页，给车辆充电。

拖车

提示



牵引和拖车

在牵引和拖车时，应关闭智能安全系统，否则可能会因为某个系统的制动功能错误而导致事故。◀

关闭智能安全系统，见第 79 页。

运输您的车辆

提示

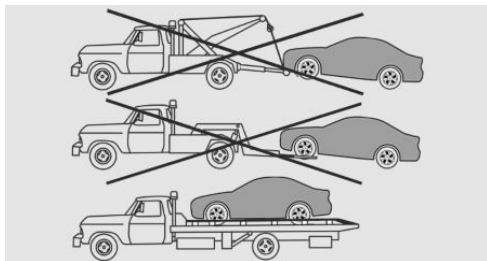
不允许牵引您的车辆。因此在抛锚情况下与服务部联系。



不要牵引车辆

只能将车辆装在装载平台上进行运输，否则可能造成损坏。◀

牵引车



该车辆仅可在在装载平台上进行运输。



不要抬起汽车

不要用牵引环、车身和底盘部件作为受力点抬起汽车，否则可能会造成损坏。◀

前面拧入的牵引环仅在调车时使用。

推动车辆

为了使故障车辆脱离危险区域，可以以最高 10 公里/小时的速度推动车辆一小段距离。

仅在档位 N 时才可推动车辆。

为使车辆能够滚动，需采取如下措施：

1. 打开收音机待机状态或行驶就绪状态，见第 52 页。
2. 踩下制动踏板。
3. 挂入档位 N。

在电气故障时，可能无法切换档位。

牵引其它车辆

概述



轻型牵引车

牵引车不得比被牵引汽车轻，否则车辆可能会失控。◀



正确固定牵引杆/牵引绳

将牵引杆或者牵引绳固定至牵引环。将其固定在车辆其它部分会造成损坏。◀

- ▶ 按照当地或地区的规定打开警示闪烁装置。
- ▶ 电器设备出现故障时要向后方车辆标明被牵引车辆，例如在后窗玻璃上放置提示牌或警告用三角标志。

牵引杆

两部汽车的牵引环都应在同一侧。

如果无法避免牵引杆偏斜，则必须注意如下事项：

- ▶ 自由度在弯道行驶时会受限制。
- ▶ 牵引杆的扭曲会产生侧向力。

牵引绳

牵引车起步时，要注意使牵引绳绷紧。

牵引时应使用尼龙绳或尼龙带，这样可以避免冲击性拉伸负荷过大。



正确固定牵引绳

牵引绳只能固定在牵引环上，如固定在车辆的其它部件上可能会造成损坏。◀

牵引环

请随车携带牵引环。

牵引环可拧在汽车的前部或后部。

牵引环位于车前盖下的置物盒中。

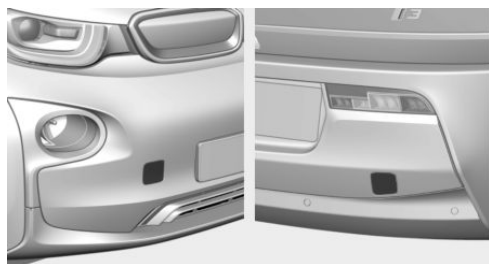


牵引环，使用提示

- ▶ 只能使用汽车附带的牵引环，使用时要将其牢固旋入到极限位置。
- ▶ 牵引环只能用于在平坦道路上牵引。
- ▶ 前面拧入的牵引环仅在调车时使用。
- ▶ 避免牵引环承受横向负荷，例如不要用牵引环将汽车抬起。

否则会使牵引环和车辆受到损坏。◀

螺栓螺纹



按压盖板边缘上的标记，以便将其按出。

高压系统的安全性

车辆维修工作



保养和维修

车辆的保养和维修只能由服务部或修理厂按照 BMW 公司的规定指定受过相应培训的人员进行。否则高压系统的高压可能导致危险，因为电击而造成生命危险。◀



车体作业和高压系统作业

在高压系统和碳纤维车身上不执行更改和车辆作业（尤其是保养和维修）以及加装附件。

不按规定进行操作可能会引发火灾，因为高压系统的高压而存在因电击而危及生命的风险。

更改和车辆作业只允许由授权 BMW i 服务修理厂执行，或者在修理厂由受过相应培训人员按照 BMW i 规定进行。◀

车辆的高压系统为封闭系统。只要不改动技术组件或者作车身作业，即可确保安全。

高压系统：与水接触

高压系统在以下示例情况下通常是安全的：

- ▶ 脚部空间中有水，例如打开玻璃天窗却下雨时。
- ▶ 车辆位于水中，符合指定的通行高度。
- ▶ 行李箱中出现液体时。

在这些情形下存在触电受伤危险。也可能造成其它车辆损伤。

高压系统：自动关闭

在发生事故时高压系统会自动关闭，以免威胁到乘客和其它交通参与者。

注意关于车祸应对行为，见第 162 页，的说明。

发生事故后的措施

概述



在发生事故后

在发生事故后不要碰触高压组件，如桔黄色标记的高压电缆或与高压电缆接触的部件。否则高压系统的高压可能导致危险，因为电击而造成生命危险。◀



流出的液体

不要碰触高压电池泄露出的液体，否则可能灼伤皮肤。◀

如果您的车辆发生事故，应注意有关高压系统的如下额外安全措施：

- ▶ 保持事故现场。
- ▶ 立刻联系并告知救援人员、警察或消防队，需要对具有高压系统的车辆进行处理。
- ▶ 挂入档位 P，踩下驻车制动器，关闭准备就绪状态或者行驶就绪状态。
- ▶ 离开后锁定车辆。
- ▶ 不要吸入高压电池泄漏出的气体，必要时与车辆保持距离。

养护

车辆装备

本章描述了该车型系列中的所有标准装备、国别装备和特殊装备。因此也描述了车内例如因为所选特殊装备或国家规格而并不可用的装备。对于安全功能和系统而言同样如此。

车辆清洗

概述

在车前盖打开的情况下定期清除挡风玻璃下面区域内的异物，例如树叶。

尤其在冬季要经常清洗车辆。严重的污染和融雪盐会导致车辆损坏。

提示



关闭充电接口盖

充电接口盖在洗车过程中保持关闭，否则会对车辆产生损坏。◀



蒸汽喷射器或高压清洗装置

使用蒸汽喷射器或者高压清洗装置时要注意保持足够的距离并且温度不能超过 60 °C。

对于玻璃天窗和充电接口盖，应保持至少 80 厘米的距离。距离太小、压力太高或者温度太高都会造成损坏或导致日后的损坏。

注意高压清洗装置的操作提示。◀



用高压清洗装置清洁传感器/摄像机

不要用高压清洗装置长时间清洗车外的传感器和摄像机，例如驻车距离警报系统，并且清洗时应当与其保持至少 30 厘米 的距离。◀



应由经培训的人员来清洁充电接口

在充电接口脏污时，应当仅由经培训的人员进行清洁，否则存在因高压而受伤的危险。◀

自动洗车设备或者洗车装置

提示

- ▷ 最好使用织物洗车设备或者配有软刷的设备，以免损坏涂装。
- ▷ 车轮和轮胎不能被运输装置损坏。
- ▷ 折合外后视镜，否则由于受车辆宽度的限制可能会受到损坏。
- ▷ 禁用雨量传感器，见第 59 页，以避免意外刮水。
- ▷ 在某些情况下，由于受警报装置的车内防盗监控装置的影响，会意外触发报警。注意避免意外警报，见第 39 页，的提示。



洗车装置内的导轨

避免导轨高度高于 10 厘米的洗车设备或者洗车装置，否则可能会损坏车身部件。◀

驶入洗车道

为了使车辆能够在洗车道中移动，应遵守以下步骤：

1. 驶入洗车道。
2. 挂入档位 N。
3. 松开制动踏板。
4. 按压启动/停止按钮。

以这种方式使准备就绪状态保持打开，并且显示检查控制信息。

激活行驶就绪状态：

1. 踩踏制动器。
2. 按压启动/停止按钮。

按压启动/关闭按钮，无需踩踏制动器关闭准备就绪状态。

档位

自动挂入档位 P：

- ▷ 关闭准备就绪状态时。
- ▷ 约 15 分钟后。

前灯

- ▷ 不要干燥摩擦和使用研磨性的或腐蚀性的清洗剂。
- ▷ 对于顽固污垢，如昆虫残渍，先用洗涤剂软化，再用水洗去。
- ▷ 用除冰喷雾剂去除结冰，不要使用除冰铲。

车辆清洗后

车辆清洗后进行短时干燥制动，以免影响制动效果并避免制动盘生锈。

完全清除车窗玻璃上的残余物，以免污痕影响视野并降低刮水器噪音和刮水片磨损。

车辆养护

养护剂

BMW 建议您使用 BMW 的清洁和养护剂，因为这些已经检测许可使用。



养护剂和清洁剂

注意包装上的说明。

进行车内清洁时打开车门或车窗。

只可使用规定用于车辆清洗的清洁剂。

清洁剂可能含有有害物质或有损健康的物质。◀

车辆油漆

定期的日常养护有助于行车安全性和保值。空气污染严重或者有天然杂质（例如树脂或者花粉）的地区中的环境因素可能会影响车辆油漆。要相应地修正车辆养护的频率和范围。

立即去除腐蚀性物质，例如溢出的燃油、机油、润滑油或者鸟粪，以防止油漆变化或变色。

皮革养护

经常用毛巾或吸尘器清除皮革上的灰尘。

否则灰尘和道路污垢会进入毛孔和褶皱，并导致严重磨损和皮革表面提前脆变。

为防止通过衣物等染色，应每两个月对皮革进行养护。

经常清洁浅色皮革，因为其上面的污物更加明显。

使用皮革养护剂，否则污渍和油脂会缓慢损坏皮革的保护层。

可从服务部获取合适的养护剂。

垫面养护

定期用吸尘器清洁。

污迹较严重时，例如饮料痕迹，用软海绵或无绒毛的微纤维软布和合适的车内清洁剂清洁。

大面积地清洁坐垫至缝合处。避免强力摩擦。



拉锁引起的损坏

裤子上或其它衣服上打开的拉锁会损坏座椅外罩。请注意拉上拉锁。◀

特殊部件的养护

轻质合金轮辋

清洁车辆时仅使用 pH 值为 5 至 9 的轮辋清洁剂。不使用超过 60 °C 的强力清洁剂或者蒸汽喷射器。遵守制造商的说明。

作用较强、含酸、强碱性清洁剂会损坏相邻构件（例如制动盘）的保护层。

镀铬部件表面

尤其当受到融雪盐作用时，应用大量的清水且必要时可加入香波仔细清洗例如水箱格栅或车门拉手之类的部件。

橡胶部件

除了用水清洁外只能用橡胶保护剂清洁。

为了避免损坏或产生噪音，对橡胶密封装置进行日常养护时不要使用含硅的养护剂。

贵重木材部件

只能用湿润的抹布清洁上等木材和上等木材的部件。只能用柔软的毛巾擦干。

塑料部件

包括：

- ▷ 人造革表面。
- ▷ 车顶衬里。
- ▷ 车灯玻璃镜罩。

- ▶ 组合仪表的玻璃盖。
- ▶ 黑色哑光喷漆部件。
- ▶ 车内的涂装部件。
- ▶ 车厢内的碳纤维部件。

使用微纤维软布清洁。

用水将布略微沾湿。

不要使车顶衬里湿透。



不要使用含酒精/溶剂的清洁剂

不要使用含酒精或溶剂的清洁剂，如硝基稀释剂、冷却清洁剂、燃油等，否则会损坏表面。◀

安全带

脏污的安全带会妨碍卷收并影响安全性能。



化学清洁

不能用化学方法清洁，否则会损坏纺织品。◀

在已安装的状态下只能用温和的肥皂液清洁。

安全带仅能在已干燥的状态下卷收。

底板地毯和脚垫



请勿在踏板的活动区域内放置物品

脚垫、地毯或其他物品不得置于踏板的活动区域中，否则可能会在行车过程中影响踏板功能，并且存在事故危险。

不要将更多脚垫放到现有的或其他物件上。

仅可使用准予用于该车辆并且能够适当固定的脚垫。

注意，在取下脚垫之后（例如为了清洁），必须重新将其可靠固定。◀

在清洁车厢时可以取出脚垫。

污迹较重时使用微纤维抹布和清水或纺织品清洁剂清洁底板地毯。朝车辆行驶方向前后摩擦，否则地毯会打结。

传感器/摄像机

使用沾有玻璃清洁剂的湿毛巾清洁传感器或摄像机。

显示器/屏幕



清洁显示器和屏幕

不要使用化学或家用清洗剂，否则会腐蚀表面。◀



避免潮湿

避免设备接触所有类型的液体以及潮湿环境，否则会电气部件会损坏。◀



避免压力

清洁时避免重压和使用有研磨作用的材料，否则会产生损坏。◀

使用干净的抗静电微纤维软布清洁。

长时间停放和车辆长期闲置



不要让电池电量太低的汽车长时间停放。

在长时间停放之前利用充电状况显示来确定高压电池已充满电。对于长时间停放，应在充电插头插在适当电源上的情况下停放车辆。定期检查充电状况。否则过度放电会损坏高压电池。◀

如果要车辆停放好几个星期，应尽可能将高压电池充足电之后停放。

如果电动行驶可达里程短于 10 公里，则不应将车辆停放超过 14 天。

若停放时间多达三个月，则应尽量在连接至合适的电源或者在几乎充满电的情况下停放车辆。

提示

如果车辆要停放三个月以上，您的服务部将乐意给您提供相关建议。



便捷查阅

本章节包含技术参数以及帮助您最快捷地找到所需信息的关键字索引。

技术参数

车辆装备

这个章节介绍车型系列中提供的所有标准装备、国家装备和特殊装备。因此也介绍由于所选特殊

装备或国家规格等车辆中不提供的装备。这种情况也适用于与安全有关的功能和系统。

提示

用户手册中的技术规格和技术参数用作衡量汽车性能。详细数据可以参阅许可文件和车辆提示牌或者咨询服务部。

尺寸

BMW i3		
宽度，含外后视镜	毫米	2039
宽度，不含外视镜	毫米	1775
高度	毫米	1600
长度	毫米	4006
轴距	毫米	2570
最小转弯直径 Ø	米	9.86

重量

BMW i3		无增程设备	带增程设备
空载重量	公斤	1255	1390
允许的总重	公斤	1620	1730
载重	公斤	365	340
允许的前桥轴荷	公斤	750	765
允许的后桥轴荷	公斤	910	1000

BMW i3		无增程设备	带增程设备
行李箱容积	升	260 - 1100	260 - 1100
充电线重量	公斤	2.2	2.2

加注量

BMW i3		
车窗玻璃及前灯清洗装置	升	2.5
燃油箱，含增程设备，约	升	8

发动机数据和行驶功率

BMW i3		
排量，增程设备	立方厘米	647
增程设备最大功率	千瓦	28
转速为	转/分钟	5000
增程设备最大扭矩	牛米	56
转速为	转/分钟	4500
电动机最大功率	千瓦	125
电动马达额定功率	千瓦	75
转速为	转/分钟	4800
电动机最大扭矩	牛米	250
最高车速	公里/小时	150
最大坡度	%	32
类型经检定的有害物质级别，增程设备		欧五
由于许可规定的不同，某些地区的有害物质级别可能存在差异。		

增程设备燃油消耗	升/100 公里	0.7
混合		

按照中国测试标准，如 GB/T 19233–2008、GB/T 19753–2005 等。
其他信息可以请参阅机动车油耗表或咨询服务部。

获许使用的标准轮胎

BMW i3	无增程设备	带增程设备
前轮	155/70 R19 84Q	155/70 R19 84Q
后轮	155/70 R19 84Q	175/60 R19 84Q
泄气保用轮胎	否	否

通过门柱上的压力数据可以得知其他获许使用的轮胎规格，或者也可以咨询服务部。

车轮的滚动特性

为确保正确滚动特性，需要专业安装车轮并找平。为此应当注意相应的章节。

制动装置

制动摩擦片及其他系统受到自动监控。当相关指示灯/警报灯亮起或者出现文本信息时，应立即查找原因。可以向服务部询问其他信息。制动盘和制动摩擦片之间的间距约为 0.1–0.3 毫米。

下表列出了制动踏板行程的值。这些值充当参考值。可从服务部获悉关于调整的详细数值以及其他可能会用到的数值。

制动装置		
制动踏板行程	毫米	144
制动踏板自由间隙，约	毫米	1

车轮定位值

车轮定位值用作衡量汽车性能。详细数值可从您的服务部中获悉。

BMW i3	总前束	车轮外倾
前桥	14' ± 8'	-20' ± 30'
后桥	18' ± 6'	-1°40' ± 30'

提示牌/放置地点

标记	放置地点
电动马达发动机编号/标记，铭刻	电动马达下侧
电动马达发动机编号/标记，粘贴	电动马达下侧
增程设备发动机编号/标记，铭刻	曲轴箱
增程设备发动机编号/标记，粘贴	吸气装置外壳
型号铭牌	C 柱，车辆右侧
底盘号码	在副驾驶员座椅下方。 在挡风玻璃侧下方区域的一个视窗内。 在型号铭牌上。

弹簧类型

BMW 使用钢制螺旋弹簧和钢制筒形弹簧。

可以向服务部询问在车辆中安装哪种类型的弹簧。

高压电池

BMW i3		
容量	Ah	20
额定电压	V	360

附录

如有需要，可在此处查阅车辆用户手册的更新内容。

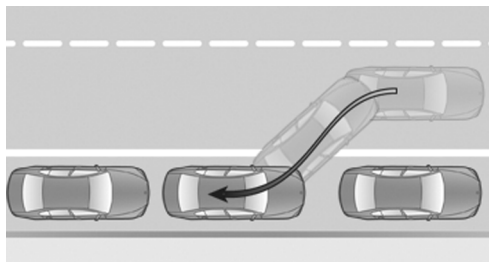
行车助手

不同于用户手册中的说明，在许可道路类型上当车速最高达 60 公里/小时可以使用该系统。

停车时，按压 RES 按钮，再次启用行车助手。如果前方车辆在 30 秒钟内起步，则自动加速。如果停车时间更长，则再次按下 RES 按钮或摆动开关。

驻车辅助系统

工作原理



当要平行于路边停车时，该系统提供辅助支持。

超声波传感器测量车辆两侧的停车位。

驻车助手计算最佳的驻车线，并在驻车过程中控制转向、加速和制动，并在需要时切换挡位。按住驻车助手按钮以持续驻车过程。驻车过程结束时挂入档位 P。

另外，在驻车时注意 PDC、驻车辅助系统和倒车摄像机的视觉和声音信息与指示，并相应地作出反应。

驻车辅助系统包含驻车距离警报系统 PDC，见第 100 页。

提示



个人的责任

即使启用系统也不能减轻驾驶员在驾驶过程中的个人责任。

基于技术性系统限制，该系统不能在所有交通状况下自动地做出恰当反应。

持续地谨慎监视驾驶过程、车辆环境和交通情况，如有必要予以主动干预，否则存在事故危险。◀



停车位变化

系统不会考虑已测量的停车位的变化。

因此要注意随时主动进行干预，否则会有事故危险。◀



运输装载物

驻车过程中，系统不会考虑突出于车辆的装载物。

因此要注意随时主动进行干预，否则会有事故危险。◀



路缘

驻车辅助系统必要时提示转向离开路缘或驶到路缘上。

因此要注意，以便随时可以主动干预，否则可能会造成车轮和轮胎或车辆的损坏。◀

前提

测量停车位时

- ▷ 直行前进最大速度不超过约 35 公里/小时。
- ▷ 与已经停放的车辆所形成的车队列的最大距离：1.5 米。

合适的停车位

- ▷ 长度至少为 1.5 米的两个物体之间的间隙。
- ▷ 两个物体之间间隙的最小长度：本车长度加上约 1.2 米。
- ▷ 最小宽度：约 1.5 米。

针对驻车过程

- ▷ 车门和尾门已关闭。
- ▷ 松开车制动车。
- ▷ 驾驶员已系上安全带。

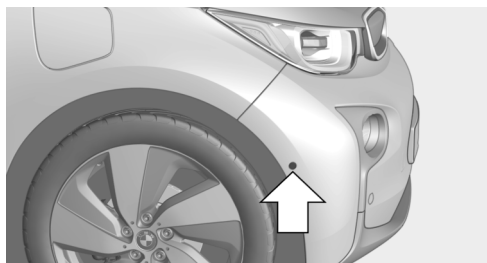
综述

车辆中的按钮



 驻车辅助系统

超声波传感器



用于测量停车位的超声波传感器位于车辆侧面。
为确保功能正常：

- ▷ 保持传感器清洁和无冰。
- ▷ 不要用高压清洗装置进行长时间清洗，并且清洗时要与传感器保持至少 30 厘米的距离。
- ▷ 不要覆盖传感器。

接通/关闭

使用按钮接通

 按压按钮。
LED 指示灯亮起。

在控制显示屏上将显示停车位查询的当前状态。

 Parkassistent ist automatisch aktiviert.

使用档位 R 接通

挂入档位 R。

在控制显示屏上将显示停车位查询的当前状态。

Aktivieren:  "驻车辅助系统"

关闭

系统可通过下列方式退出工作状态：

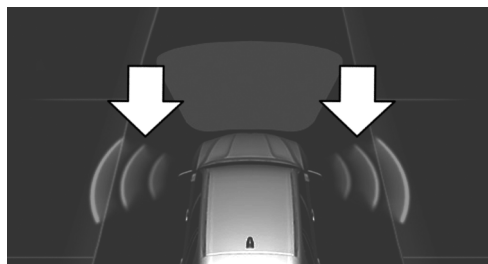
- ▷  按压按钮。

控制显示屏上的显示

激活/关闭系统

图标	含义
	灰色：系统不可用。
	白色：系统可用，但未激活。
	系统激活。

系统状态



- ▷ 汽车显示画面侧面的彩色标记，见箭头。泊车辅助系统已激活，正在搜寻泊车间隙。
- ▷ 在控制显示屏上在汽车图标旁边显示路面边缘合适的间隙。当驻车辅助系统已启用时，以彩色高亮显示合适的停车位。
- ▷  驻车过程激活。转向已受控制。
- ▷ 当缓慢直线向前行驶时，即使系统已关闭，停车位搜寻功能也始终处于启用状态。关闭系统之后，控制显示屏上的显示为灰色。

使用驻车辅助系统驻车



要额外注意观察交通状况

车外和车内的大音量声源可能会盖住驻车辅助系统或 PDC 的信号音。

另外驾驶员需直接检查车辆周围的交通状况，以防止存在事故危险。◀

1. 接通驻车辅助系统，必要时启用。
在控制显示屏上显示停车位搜寻的状态。
2. 遵守控制显示屏上的说明。
在控制显示屏上显示驻车过程的结束。
3. 必要时，自行调整驻车位置。

手动中断

随时可以中断泊车辅助系统。

- ▷  "驻车辅助系统"选择控制显示屏处的符号。
- ▷  按压按钮。

自动中断

系统在下列情况下自动中断。

- ▷ 当紧握方向盘或者自己转向时。
 - ▷ 在积雪或打滑的路面上。
 - ▷ 也许当障碍物很难越过时，例如路缘。
 - ▷ 当障碍物突然出现时。
 - ▷ 如果驻车距离警报系统 PDC 显示的距离太小。
 - ▷ 如果超过泊车入位操作的最大次数或者泊车入位时间。
 - ▷ 当切换至控制显示屏其他功能时。
 - ▷ 当松开按钮时。
 - ▷ 当尾门打开时。
 - ▷ 车门打开时。
 - ▷ 当拉紧驻车制动器时。
 - ▷ 加速时。
 - ▷ 制动时。
 - ▷ 当驾驶员松开安全带时。
- 系统会显示一个检查控制信息。

继续

如有必要，可继续已中断的驻车过程。

为此请遵照控制显示屏上的指示。

系统的局限性

没有驻车支持

泊车辅助系统在下列情况下不提供支持：

- ▷ 急转弯。

功能限制

功能在如下情形会受到限制：

- ▷ 地面不平，如碎石路面。
- ▷ 在光滑路面上。
- ▷ 上坡度较大的斜坡或者下坡。
- ▷ 在停车位有堆积的树叶或积雪时。

超声波测量的局限

物体的识别可能会超出物理超声波测量的极限，例如在下列情况下：

- ▷ 对于低龄儿童和动物。
- ▷ 在人员穿着某些服装例如大衣的情况下。
- ▷ 在外界超声波干扰的情况下，例如因为旁边驶过的车辆或大噪音的机器。
- ▷ 在传感器脏污、结冰、受损或调整不佳的情况下。
- ▷ 在某些气候条件下，例如在空气湿度高、下雨、下雪、极热或强风的情况下。
- ▷ 在其他车辆的挂车牵引杆和挂车挂钩的情况下。
- ▷ 细薄的或楔形的物体时。
- ▷ 在运动物体的情况下。
- ▷ 直立的物体位置较高时，如墙壁凸缘或装载物。
- ▷ 带尖角和锐利棱边的物体时。
- ▷ 有精细的表面或结构的物体时，例如栅栏。
- ▷ 在表面多孔的物体时。

在系统发出持续长音警报之前或之后，一些已显示过的较低障碍物（例如路缘）可能会进入传感器的盲区。

必要时会识别不合适的停车位。

功能故障

系统会显示一个检查控制信息。

驻车辅助系统失灵。请前往服务部检查系统。

License Texts and Certifications

Bluetooth

Brazil



(01) 07898926774029

„Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.“

Canada

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Europe



Hrvatski

Ovim, Harman Becker Automotive Systems GmbH, izjavljuje da ovaj tip NBT zadovoljava bitne zahtjeve i ostale važeće odrednice, a sukladno Smjernici 1999/5/EC.

Čeština

Harman Becker Automotive Systems GmbH tímto prohlašuje, že tento NBT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Dansk

Undertegnede Harman Becker Automotive Systems GmbH erklærer herved, at følgende udstyr NBT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass sich das Gerät NBT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eesti

Käesolevaga kinnitab Harman Becker Automotive Systems GmbH seadme NBT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

English

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH, declares that this NBT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el NBT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Harman Becker Automotive Systems GmbH ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΝΒΤ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Français

Par la présente Harman Becker Automotive Systems GmbH déclare que l'appareil NBT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano

Con la presente Harman Becker Automotive Systems GmbH dichiara che questo NBT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviešu

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka NBT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių

Šiuo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklaruoja, kad šis NBT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands

Hierbij verklaart Harman Becker Automotive Systems GmbH dat het toestel NBT in overeen-stemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti

Hawnhekk, Harman Becker Automotive System GmbH, jiddikjara li dan NBT jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, Harman Becker Automotive Systems GmbH nyilatkozom, hogy a NBT megfelel a

vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski

Niniejszym Harman Becker Automotive Systems GmbH oświadcza, że NBT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Português

Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que este NBT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Русский



Slovensko

Harman Becker Automotive Systems GmbH izjavlja, da je ta NBT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že NBT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa täten että NBT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja

sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska

Härmed intygar Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna NBT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Íslenska

Hér með lýsir Harman Becker Automotive Systems GmbH yfir því að NBT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Norsk

Harman Becker Automotive Systems GmbH erklærer herved at utstyret NBT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Українська мова



Taiwan

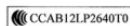
Part 1

財團法人台灣電子檢驗中心 低功率射頻電機型式認證證明

- 一、申請者：汎德股份有限公司
(台北市內湖區行愛路 100 號 7 樓)
- 二、製造廠商：ALPINE ELECTRONICS, INC.
- 三、器材名稱：NBT (內含 Bluetooth/WLAN)
- 四、廠牌型號：ALPINE / ALB116
- 五、發射功率(電場強度)：2.402~2.480GHz：7.17 dBm
2.412~2.462GHz：19.64 dBm

Part 2

- 六、工作頻率：2.402~2.480GHz (FHSS 79 CH)
2.412~2.462GHz (DSSS、OFDM 11CH)
- 七、審驗日期：101 年 6 月 20 日
- 八、審驗合格標識樣式：



說明：

- 1、請依上列標識式樣自製標識，標貼或印鑄於器材本體明顯處，始得販賣或公開陳列。
- 2、經型式認證合格之低功率射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
- 3、違反低功率電波輻射性電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電頻率、電功率者，除依電信法規定處罰外，驗證機關(構)並得廢止其型式認證證明或型式認證標識。

Part 3

- 4、送審廠商應保留送審樣品供日後核對。
- 5、本型式認證證明及其合格標識使用權專屬取得本證明者，依電信管制射頻器材審驗辦法第15條規定，持有人得經由網路網路申請同意他人於同廠牌同型號之電信管制射頻器材使用型式認證標識，並於次日起30天內，應檢具「電信管制射頻器材審驗合格標識或符合性聲明標識同意使用備查表」送國家通訊傳播委員會備查。

備註：

- 1、本器材符合低功率射頻電機技術規範(第3.10.1章節)之規定。
- 2、本驗證機構係經國家通訊傳播委員會委託，核發本型式認證證明。
- 3、本器材使用之天線：

廠牌/型號：BMW / EI-41。

USA (FCC) and Canada (IC)

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital

device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Properly shielded a grounded cables and connectors must be used for connection to host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

(AC adaptor) with ferrite core must be used for RF interference suppression.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC an IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20 cm and

more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and legs).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules.) Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of this device.

This class [*] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe [*] est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

NBT

USA

FCC ID: T8GB067

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) the device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:

Changes or modifications not expressly approved by the party, responsible for compliance, could void the user's authority to operate the equipment.

Canada

IC: 6434A-B067

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) the device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

Bluetooth

Brazil



(01) 7898926774012

„Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.“

Europe



Hrvatski

Ovim, Magneti Marelli, izjavljuje da ovaj tip Entry Media / Nav zadovoljava bitne zahtjeve i ostale važeće odrednice, a sukladno Smjernici 1999/5/EC.

Čeština

Magneti Marelli tímto prohlašuje, že tento Entry Media / Nav je ve shodě se základními

požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Dansk

Undertegnede Magneti Marelli erklærer herved, at følgende udstyr Entry Media / Nav overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch

Hiermit erklärt Magneti Marelli, dass sich das Gerät Entry Media / Nav in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eesti

Käesolevaga kinnitab Magneti Marelli seadme Entry Media / Nav vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

English

Hereby, Magneti Marelli, declares that this Entry Media / Nav is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente Magneti Marelli declara que el Entry Media / Nav cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Magneti Marelli ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Entry Media / Nav ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.

Français

Par la présente Magneti Marelli déclare que l'appareil Entry Media / Nav est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano

Con la presente Magneti Marelli dichiara che questo Entry Media / Nav è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviešu

Ar šo Magneti Marelli deklarē, ka Entry Media / Nav atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių

Šiuo Magneti Marelli deklaruoja, kad šis Entry Media / Nav atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands

Hierbij verklaart Magneti Marelli dat het toestel Entry Media / Nav in overeen-stemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti

Hawnhekk, Magneti Marelli, jiddikjara li dan Entry Media / Nav jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, Magneti Marelli nyilatkozom, hogy a Entry Media / Nav megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski

Niniejszym Magneti Marelli oświadcza, że Entry Media / Nav jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Português

Magneti Marelli declara que este Entry Media / Nav está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Русский



Slovensko

Magneti Marelli izjavlja, da je ta Entry Media / Nav v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky

Magneti Marelli týmto vyhlasuje, že Entry Media / Nav spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi

Magneti Marelli vakuuttaa täten että Entry Media / Nav tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska

Härmed intygar Magneti Marelli att denna Entry Media / Nav står i överens-stämmelse

med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som fram-går av direktiv 1999/5/EG.

Íslenska

Hér með lýsir Magneti Marelli yfir því að Entry Media / Nav er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Norsk

Magneti Marelli erklærer herved at utstyret Entry Media / Nav er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Українська мова



Taiwan



本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

USA (FCC)

FCC ID: RX2EN1

FCC § 15.19 Labeling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt

RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC § 15.21 Information to user

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure Requirements

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, the device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.

Canada

IC: 4983A-EN1

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Requirements

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.



Tire Pressure Monitoring System

Canada

IC: 7812D-S180056

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA

FCC ID: KR5S180052056

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

South Korea

Continental S180052056

KCC-CRM-TAL-S180052056

Europe

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Continental Automotive GmbH

Product type designation: S180052056

Intended use: Tire pressure monitoring system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):

Applied standard(s):

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011

EN 62479:2010

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):

Applied standard(s):

EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)

EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):

Applied standard(s):

EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02)

EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)

The following marking applies to the above mentioned product:



China

In accordance with the provisions on the Radio Regulations of the people's Republic of China, the radio transmission equipment, after examination, conforms to the provisions with its CMIIT ID: 2013DJ7376

Israel

- A. The use of this product does not need a wireless operation license.
- B. The product does not include an RF disturbance protection, and should not disturb other licensed products.
- C. It is forbidden to replace the antenna or to make any change in this product.

Australia/New Zealand



Russia

C-DE-ML05.H01232

South Africa



TA-2013/831

从 A 至 Z

关键词目录

A

ABS, 防抱死制动系统 84
ACC, 具有停停走走功能的主
动巡航控制 87
按钮, 启动/关闭 52
按钮 RES 89
安全带 43
安全带, 养护 165
安全气囊 76
安全气囊开关, 见副驾驶员安
全气囊的钥匙开关 77
安全气囊, 指示/警报灯 77
安全系统, 安全气囊 76
安全制动 119
安装儿童保护系统 48
AUC 自动空气循环控制 106
自动模式强度 106
自动运行模式, 强度 106

B

白天行车灯 74
办公系统 6
保持充电状况, 参见增程设
备 56
保持功能 57
保护功能, 玻璃天窗 40
保护功能, 车窗 39
保险丝 158
保养 151
保养, 服务需求 67
保养记录 68
保养, 显示器 165
保养系统 BMW 151
保养需求, 车况保养 CBS 151
被牵引, 参见拖车 160
杯托, 参见饮料杯架 114
杯托, 饮料杯架 114
备用保险丝 158
备用车轮/轮胎 141

备用充电 136
备用灯, 尾部 157
编辑定稿后的更新 6
便捷关闭 33
便捷进入 36
便捷进入, 见便捷进入 36
便捷开启 32
标准充电, 参见模式 2 充
电 134
标准充电线, 参见模式 2 充电
线 131
BMW 保养系统 151
BMW eDRIVE 25
BMW 服务 6
BMW 网页 6
玻璃天窗, 电动 40
补充的文本信息 63

C

菜单, 见 iDrive 操作原理 15
参见车辆作业 161
操作菜单, iDrive 14
操作原理 iDrive 14
CBS 车况保养 151
侧面安全气囊 76
长期停放 165
长时间停放和车辆长期闲
置 165
插座 109
插座, 车载诊断系统
OBD 152
车窗玻璃除霜 106
车窗玻璃清洗喷嘴 59
车窗玻璃清洗装置 58
车窗玻璃上的水雾 106
车灯 73
车灯更换, 前 155
车灯开关 73
车顶衬里 13
车顶衬里周围 13
车队行驶辅助系统, 参见堵车
辅助系统 92
车距警告, 见 PDC 97
车况保养 CBS 151
车辆长期闲置 165
车辆充电 130
车辆, 磨合 118
车辆清洗 163
车辆清洗后 164
车辆位置, GPS 定位 72
车辆下的冷凝水 120
车辆养护 164
车辆油漆 164
车辆装备 6
车轮, 车轮和轮胎 140
车轮更换 157
车轮, 轮胎失压显示 RPA 78
车门上的储物格 113
车门锁 34
车门钥匙, 见遥控钥匙 30
车内的内置式用户手册 23
车内灯 75
车内防盗监控装置 39
车内空气循环模式 106
车前盖 35
车前盖下的各项工作 146
车前盖下的重要部件 146
车身作业, 参见车辆作业 161
车速警告 70
车速控制, 参见基于摄像头的
巡航控制 87
车速控制, 见巡航控制 95
车速限制, 显示 68
车速限值信息 68
车速限值信息, 车载电脑 70
车体作业 161
车外后视镜, 自动防眩 47
车外空气, 见 AUC 106
车外温度警告 65
车外温度显示 65
车载电脑 69

车载无线电话 119
 车载显示器, 见控制显示屏 14
 车载诊断系统 OBD 152
 充电, 参见车辆充电 130
 充电状况显示, 高压电池 66
 充电状态, 参见充电状态的显示 133
 充电状态, 参见充电状态显示 133
 充气压力警告 RPA, 轮胎 78
 充气压力, 轮胎 140
 传感器, 养护 165
 触摸板 16
 初始化, 轮胎失压显示 RPA 78
 除霜, 见车窗玻璃除霜 106
 COMFORT 模式, 动态行驶 85
 ConnectedDrive 6
 催化器, 见高温排气系统 119
 存放, 车辆 165
 存放, 轮胎 142
 存放杂物的可能性 113
 存物架 113
 错误警报, 见误警报 39

D

前灯 155
 打火机 109
 带, 安全带 43
 带市区制动功能的碰撞警告系统 79
 带市区制动功能的行人警告系统 81
 打开和关闭 30
 打开和关闭, 无遥控钥匙 34
 打开后行李箱盖 35
 打开, 行驶就绪状态 53
 当前油耗 70
 单位, 尺寸 72
 倒车摄像机 99
 导航 6
 道路积水 119
 大水 119
 灯泡更换 154

灯泡更换, 前 155
 灯泡更换, 尾灯 157
 灯泡和车灯 154
 电动车窗 39
 电池, 12V 157
 电池, 车辆 157
 电池充电, 参见车辆充电 130
 电池充电状况显示 66
 电动玻璃天窗 40
 电动可达里程 65
 电动行驶 55
 电动行驶, 参见 BMW eDRIVE 25
 电话 6
 点火钥匙, 见遥控钥匙 30
 垫面养护 164
 电脑, 见车载电脑 69
 电气设备接口 109
 点烟器 109
 电子稳定性程序 ESP, 见 DSC 84
 地板地毯, 养护 165
 地毯, 养护 165
 冬季轮胎, 胎纹 140
 冬季轮胎, 正确的轮胎 142
 动能回收, 显示 66
 动能回收, 行车稳定控制系统 84
 动态牵引力控制系统 DTC 84
 动态稳定控制系统 DSC 84
 动态行驶的开关 85
 DSC 动态稳定控制系统 84
 DTC 动态牵引力控制系统 84
 断电 158
 短途里程表 64
 堵车辅助系统 92
 镀铬部件, 养护 164
 多功能方向盘, 按钮 10
 多媒体 6

E

ECO PRO 123
 ECO PRO+ 123
 ECO PRO 驾驶风格分析 125
 ECO PRO 模式 123

ECO PRO 提示 124
 ECO PRO, 预见性辅助驾驶系统 124
 eDRIVE, 电动行驶, 参见 BMW eDRIVE 25
 eDRIVE 驱动系统, 驾驶提示 118
 eDRIVE 系统, 显示 65
 eDRIVE 系统, 综述 25
 EfficientDynamics 124
 EfficientDynamics 菜单 124
 儿童安全乘车 48
 儿童保护系统 48
 儿童乘车 48
 儿童座位 48
 儿童座椅 48
 儿童座椅安装 48
 儿童座椅等级, ISOFIX 49
 儿童座椅固定装置 ISOFIX 49
 ESP 电子稳定性程序, 见 DSC 84

F

发动机过热, 见冷却液温度 64
 发动机机油 148
 发动机冷却液 149
 发动机起动, 启动辅助 160
 发动机噪音, 人工 56
 发光二极管 LED 指示灯 155
 防抱死制动系统, ABS 84
 防盗警报装置, 见警报装置 38
 防冻剂, 清洗液 60
 防夹保护, 玻璃天窗 40
 防夹保护, 车窗 39
 方向盘上的按钮 10
 方向盘, 调整 47
 方向盘周围 10
 防眩车外后视镜 47
 翻开位置, 雨刮 60
 翻折副驾驶员侧后视镜 46
 发生事故后的措施 162
 分开的屏幕视图, 分屏 18
 风量, 自动空调 107
 分屏 18
 附件和零件 7

副驾驶员安全气囊, 车灯 78
副驾驶员安全气囊的钥匙开
关 77
副驾驶员安全气囊, 关闭/激
活 77
服务, 互联驾驶 6
服务, 机动 160
服务需求, 显示 67

G

改动, 技术, 参见自身安全 7
高温排气系统 119
高压电池, 充电状况显示 66
高压电池, 放电 119
高压电池, 发热 56
高压电池, 几乎完全放电 56
高压系统, 安全性 161
高压系统的安全性 161
高压系统, 显示 65
高压系统, 与水接触 162
高压系统, 自动关闭 162
高压系统作业, 参见车辆作
业 161
更改, 技术, 参见自身安全 7
更换白炽灯, 见灯泡更换 154
更换车轮/轮胎 141
更换灯泡, 见灯泡更换 154
更换灯泡, 卤素前灯 156
更换电池, 车辆遥控钥匙 30
更换电池, 汽车电池 157
更换雨刮器刮片 154
个人数据的删除 19
个性化空气分配 106
个性化设置, 见身份特征 31
功率和动能回收的显示 66
功率显示 66
GPS 定位, 车辆位置 72
关闭, 安全气囊 77
关闭后行李箱盖 35
关闭行驶就绪状态 54
光灯信号器 58
雨刮 58
刮水装置 58
固定装载物 121
过冬, 养护 165
故障报告, 见检查控制 62
故障, 车轮更换 157
故障时的发动机启动 31
故障时的启动功能 31
故障显示, 见检查控制 62
故障援助 159

H

后窗玻璃加热装置 106
后视镜 45
后雾灯 74
欢迎灯 73
换油周期, 服务需求 67
滑水现象 119
回家照明灯 73
回家照明灯, 遥控钥匙 38
回收 153
回收处理, 车辆电池 158
回收处理, 冷却液 150
回收旧电池 158
互联驾驶服务 6
活动天窗 40
活性炭过滤器 107

I

IBA 车内的内置式用户手册 23
iDrive 14
ISOFIX 儿童座椅固定装置 49

J

驾车提示, ECO PRO 124
检查控制 62
检查油位 148
建议燃油 139
脚垫, 养护 165
脚制动器 119
驾驶风格分析 125
驾驶模式 85
驾驶提示 119
驾驶提示, eDRIVE-驱动系
统 118
驾驶提示, 磨合 118
驾驶提示, 一般性 119
驾驶体验开关 85
驾驶员辅助系统, 参见智能安
全 79
驾驶员和副驾驶员座椅的安全
带提醒装置 44
加油 137
加油显示, 增程设备 64
计程器, 见短途里程表 64
集成式钥匙 30
机动服务 160
机动系统 142
结冰警告, 参见车外温度警
告 65
解锁, 设定 37
解锁时的信号 37
激活, 安全气囊 77
急救包 160
急救套件 160
计量单位 72
警报, 错误 39
警报灯 62
警报显示 62
警报信息, 见检查控制 62
警报装置 38
颈部支撑物, 后排, 见头枕 44
颈部支撑物, 前排, 见头枕 44
警告用三角标志 160
警示闪光灯 159
近光灯 73
紧急充电, 参见备用充电 136
紧急服务, 见机动服务 160
紧急呼叫 159
紧急解锁, 油箱盖板 138
紧急启动功能, 发动机启动 31
紧急识别, 遥控钥匙 31
技术参数 168
技术更改, 参见自身安全 7
基于摄像头的巡航控制 87
具有停停走走功能的主动巡航
控制, ACC 87
具有停停走走功能的自动巡航
控制 87

K

开车, 参见详细了解行驶就绪状态 53
开车, 启动/关闭按钮 52
开关, 参见驾驶室 10
开机画面 62
可充电电池充电, 参见车辆充电 130
可达里程 65
空气出风口, 见通风 107
空气除湿, 见冷却功能 105
空气分配, 手动 106
空气循环过滤器 107
空气循环, 见车内空气循环模式 106
空调 105
空调自动模式, 自动空调 106
控制器 14
控制显示屏 14
控制显示屏上的设置 71
控制显示屏, 设置 71
控制系统, 行车稳定性 84
快速充电, 参见模式 3 充电 134
快速充电线, 参见模式 3 充电线 131
快速闪烁 58
跨接, 见启动辅助 160
捆绑材料, 固定装载物 121
捆索眼, 固定装载物 121
扩大行李箱 111

L

喇叭 10
喇叭, 喇叭 10
LED 指示灯发光二极管 155
冷却功能 105
冷却系统 149
冷却液 149
冷却液温度 64
冷却, 最大 106
亮度, 控制显示屏上的 72
License Texts and
Certifications 170

里程表 64
零件和附件 7
利用增程设备延长可达里程 56
路滑, 参见车外温度警告 65
轮胎, 车轮和轮胎 140
轮胎更换 141
轮胎密封剂 142
轮胎气压 140
轮胎失压的通报 78
轮胎失压, 警报灯 78
轮胎失压显示 RPA 78
轮胎寿命 141
轮胎损坏 141
轮胎压力监控, 见 RPA 78
轮辋清洁剂 164
路缘自动监测装置 46
旅程车载电脑 70

M

密封剂 142
磨合 118
模式 2 充电 134
模式 2 充电线 131
模式 3 充电 134
模式 3 充电线 131
木材, 养护 164

N

内后视镜 45
内后视镜防眩 47
内后视镜, 手动防眩 47
能量控制 70

O

OBD, 参见车载诊断系统
OBD 152

P

排除轮胎失压故障 142
排气系统 119
抛锚服务, 机动服务 160
抛锚, 轮胎失压显示 RPA 78

PDC 驻车距离警报系统 97
皮革, 养护 164
平均车速 70
平均油耗 70
屏幕, 见控制显示屏 14
瓶托, 参见饮料杯架 114
跛路起步辅助, 见起步辅助系统 86

Q

前部安全气囊 76
前灯玻璃镜罩 155
前灯内潮湿 155
前灯, 养护 164
强度, 自动运行模式 106
牵引, 参见拖车 160
牵引环 161
牵引环螺栓螺纹 161
牵引力控制 84
牵引启动/牵引汽车用尼龙绳 161
牵引启动/牵引汽车用牵引杆 161
牵引启动/牵引汽车用牵引绳 161
前照灯 155
起步辅助 86
起步辅助系统 86
起步辅助系统, 见 DSC 84
汽车电池 157
汽车电池, 更换 157
启程时间, 驻车空调 108
汽车千斤顶 157
汽车千斤顶支撑点 157
汽车清洗 163
汽车钥匙, 见遥控钥匙 30
启动/关闭按钮 52
启动辅助 160
启动辅助, 参见备用充电 136
清洁显示器 165
清洁液 60
清洗, 车辆 163
倾斜警报传感器 39
清洗喷嘴, 挡风玻璃 59
清洗水 60

清洗液 60
轻质合金轮辋, 养护 164
气压, 轮胎 140
汽油 139
汽油质量 139
全天候轮胎, 见冬季轮胎 142
驱动滑动调节系统, 见
DSC 84
驱动显示 66
确认信号 37

R

燃料等级 139
燃油 139
燃油等级 139
油箱盖板 137
人工发动机噪音 56
认可轮胎的标记 142
RES 按钮 89
RES 按钮, 参见基于摄像头的
巡航控制, ACC 87
RES 按钮, 参见巡航控制 95
ROZ 汽油质量 139
RPA 轮胎失压显示 78

S

SET 按钮, 参见基于摄像头的
巡航控制, ACC 87
删除个人数据 19
上等木材, 养护 164
上锁, 设定 37
上锁, 自动 38
设定, 后视镜 45
设定, 上锁/解锁 37
身份, 见身份特征 31
身份特征 31
身份特征, 导出特征 32
身份特征, 导入特征 32
声音行人保护系统 56
剩余量警告, 参见可达里程 65
剩余路程 65
涉水行车 119
摄像机, 倒车摄像机 100
摄像机, 养护 165

驶入洗车道 163
使用的图标 6
时钟 65
收藏按钮, iDrive 19
手动操作, 车门锁 34
手动操作, 倒车摄像机 100
手动操作, 油箱盖板 138
手动操作, 外后视镜 46
手动操作, 驻车距离警报系统
PDC 98
手动空气分配 106
手动调节风量 107
手动制动器, 参见驻车制动
器 56
手套箱 113
收音机 6
水, 高压系统 162
参数, 技术 168
输入字母和字符 20
数字式时钟 65
送风机, 见风量 107
松紧绳, 固定装载物 121
SOS 按钮 159
塑料, 养护 164
损坏, 轮胎 141
锁, 车门 34
索眼用于固定装载物 121

T

胎纹, 轮胎 140
胎纹深度 140
特殊装备, 标准装备 6
添加发动机机油 148
调整, 方向盘 47
调整前灯 74
调整, 座椅/头枕 42
停车灯 73
停放的车辆, 冷凝水 120
提示 6
通风 107
通风, 参见驻车空调 107
通风, 见通风 107
通风口, 见通风 107
通过车门锁打开/关闭 34
通过车门锁关闭/打开 34

通过车门锁解锁/上锁 34
通过车门锁上锁/解锁 34
通过遥控钥匙打开车前盖 33
通过遥控钥匙接通车内灯 33
通过遥控钥匙接通照明装置 33
头部安全气囊 76
头枕 42
头枕, 后排 44
头枕, 前排 44
TRACTION, 动态行驶 84
图标 6
推荐的轮胎产品 142
拖车 160
拖车用牵引环, 见牵引环 161

U

USB 接口 110

W

外部启动 160
外后视镜 45
内后视镜, 自动防眩 47
网页 6
微尘滤清器 107
尾灯, 灯泡更换 157
维护需求 151
稳定控制系统 84
温度计, 车外温度 65
温度, 自动空调 106
误警报 39
无线电钥匙, 见遥控钥匙 30
无钥匙进入, 见便捷进入 36

X

夏季轮胎, 胎纹 140
橡胶部件, 养护 164
橡皮膏, 见急救包 160
详细了解行驶 55
详细了解行驶就绪状态 53
系安全带, 见安全带 43
显示 61
显示 ECO PRO 123
显示, eDRIVE 系统 65

显示, 高压系统 65
显示器, 见控制显示屏 14
显示器清洁 165
显示照明, 见仪表照明 74
闲置, 车辆 165
下坡 120
洗车道 163
洗车设备 163
新车轮和轮胎 141
行车灯控制, 自动 73
行车灯自动控制装置 73
行车稳定控制系统 84
行李箱 110
行李箱, 存物架 115
行李箱盖板 110
行人保护系统 56
行驶方向指示器, 见转向灯 58
行驶轨迹线, 倒车摄像机 100
行驶就绪状态打开 53
行驶就绪状态关闭 54
辛烷值, 见汽油质量 139
信息, 见检查控制 62
信息显示屏, 见车载电脑 69
旋转按压设置器, 见控制器 14
雪地防滑链 145
巡航控制 95
巡航控制, 主动并具有停停走走功能 87

Y

压力警告 RPA, 轮胎 78
压力, 轮胎 140
延长可达里程 122
养护, 车辆 164
养护剂 164
烟灰缸 109
遥控钥匙/钥匙 30
遥控钥匙, 故障 33
钥匙/遥控钥匙 30
钥匙记忆功能, 见身份特征 31
压缩机 142
一般性驾驶提示 119
仪表照明 74
衣帽钩 114
饮料杯架 114

饮料罐托, 参见饮料杯架 114
饮料架 114
音色 6
用户手册的时效性 6
用遥控钥匙操作后行李箱盖 33
用遥控钥匙操作回家照明灯 33
用遥控钥匙打开和关闭 32
用遥控钥匙关闭/打开 32
用遥控钥匙解锁/上锁 32
用遥控钥匙上锁/解锁 32
油 148
右侧行驶, 车灯设置 74
油耗, 见平均油耗 70
游客功能, 见右侧行驶/左侧行驶 74
油量表, 增程设备 64
油门踏板位置 55
油漆, 车辆 164
油箱解锁, 参见油箱排气 137
油箱密封盖 137
油箱排气 137
远光灯 58
雨刮, 翻开位置 60
预见性辅助驾驶系统 124
雨量传感器 59
与水接触, 高压系统 162
语言, 控制显示屏上的 71
语音输入系统 21

Z

再利用 153
再生轮胎 142
增程设备, 加油显示 64
增程设备, 维护运行 56
增程设备, 延长可达里程 56
增程设备, 油量表 64
障碍物标记, 倒车摄像机 101
照明装置 73
正确的儿童座位 48
正确的坐姿 42
值班服务, 见机动服务 160
制动辅助系统 84
制动摩擦片磨合 118
制动盘磨合 118
制动盘上的锈蚀 120

制动, 提示 119
智能安全 79
智能紧急呼叫 159
指示灯和警报灯 62
中间扶手 113
中控锁 34
中性清洁剂, 参见轮胎清洁剂 164
中央控制台 12
中央控制台周围 12
中央屏幕, 见控制显示屏 14
中央钥匙, 见遥控钥匙 30
重装载物, 放置装载物 121
周期显示, 服务需求 67
状态栏内的符号 18
状态信息, iDrive 18
装载 121
装载物 121
转弯随动功能 46
转向灯, 操作 58
转向轨迹线, 倒车摄像机 100
驻车灯 74
驻车辅助, 见 PDC 97
驻车距离警报系统 PDC 97
驻车空调 107
驻车空调, 遥控钥匙 38
驻车制动器 56
驻车助手 102
自动关闭高压系统 162
自动空气循环控制 AUC 106
自动空调 105
自动上锁 38
自动洗车装置 163
自身安全 7
组合开关, 见刮水装置 58
组合开关, 见转向灯 58
组合仪表 61
组合仪表上的菜单 69
组合仪表上的选单 69
最大冷却 106
最高车速, 冬季轮胎 142
最高车速, 显示 68
最小胎纹, 轮胎 141
左侧行驶, 车灯设置 74
座椅 42
座椅加热装置, 前排 43

